

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.12.26 出刊 每週一發行

VOL. 420



廈門航空 XIAMENAIR

廈門航空

遨遊天廈PAK

推出荷比法盧全新產品

波音787執飛阿姆斯特丹 3小時內快速中轉 ◆ 航班穩定 · 保證機位 · 優勢票價 · 行李直掛 誘因最多



廈門航空「遨遊天廈PAK」

波音787執飛阿姆斯特丹 3小時內快速中轉 航班穩定·攜手6大精英業者打造精彩旅程 特別安排馬斯垂克、烏



▲廈門航空台灣分公司總經理黃振揚。



▲(左起)雄峰旅行社副理張龍淵、山富旅行社歐洲/紐澳線團控黃夢妍、西南旅行社經理王秀春、雙獅聯合國際旅行社產品部經理牛金燕、雄獅旅遊大陸部產品企劃鍾於芝、喜鴻旅行社大陸線線控經理張家鵬、廈門航空銷售經理陳聞、廈門航空團控主任陳惠玲、廈航旅行社協理周珮玲、雄峰旅行社協理柯佳琪、廈門航空台灣分公司團體銷售專員潘怡利。

連續17季榮獲中國大陸最佳航空、2016年中國質量獎、唯一獲得中國民航最高安全獎金雁杯和金鷹杯雙杯3連冠的廈門航空，近年來積極布局國際航線網絡，以頂尖優質的空中服務、穩定航班和流暢地面作業，大幅提升旅客好感度，成為同業包裝的最佳利器。

建構洲際航線布局歐洲市場 淡季優惠票價嘉惠GIT、FIT

廈門航空台灣分公司總經理黃振揚表示，廈門航空耕耘台灣市場近9年，廣受旅客青睞與肯定，並在同業支持的利基下，企盼透過新航線的開啟與票價優惠，與同業攜手合作創新商機。

廈門航空戮力拓展洲際航線，包括：阿姆斯特丹、墨爾本、雪梨、溫哥華、

西雅圖等國際航點。為了提供市場更多元的歐洲旅遊產品，以雙獅為中心，攜手山富、雄峰、西南愛旅遊、喜鴻、廈航旅行社等6家歐洲線精英業者，推出「遨遊天廈PAK」，並於日前舉辦歐洲考察行程，讓同業實際感受國際中轉的便捷與優勢。

透過廈航廈門—阿姆斯特丹票價優勢，淡季期間極具競爭力的價格，並且保證穩定機位，提供行李直掛服務，加上松山—廈門1小時35分鐘的飛行時間，讓廈門、阿姆斯特丹2地3小時內快速中轉，最快航程10小時即可抵達，讓旅客做最有效的時間利用。

陸籍航空唯一使用波音機隊 優質軟硬體服務打造絕佳體驗

廈門航空台灣分公司銷售經理陳聞

指出，廈門航空是陸籍航空唯一使用全波音系列飛機的航空公司，透過波音787的高科技設計，噪音減少60%，機上使用加壓空間提高濕度，升級空氣濾淨系統維持空氣清新，為旅客營造舒適的飛行環境。

此外，每個座位皆規劃獨立螢幕，享有個人專屬的娛樂系統，而影音選項則有最熱門的新電影及電視劇供旅客收看。陳聞強調，不僅硬體設備良好，軟體的服務更是不在話下！優質的機上服務，讓旅客備感貼心，尤其在「遨遊天廈PAK荷比法盧10日」行程中，特別提供2次正餐、1次簡餐，以及無限供應的酒水飲料，讓旅客享受最美好的飛行體驗。





推出荷比法盧10日全新產品

保證機位·優勢票價·行李直掛誘因最多 特勒茲2大景點 形塑同業銷售最佳利器

撰文／林宥蓁 攝影／吳東峻
圖片提供／本刊圖庫



▲廈門航空台灣分公司銷售經理陳聞（前排左6）、廈門航空台灣分公司團控主任陳惠玲（前排右3）、廈門航空台灣分公司團體銷售專員潘怡利（前排右4）與考察同業合影。



▲位於烏特勒茲的德哈爾城堡。

荷比法盧多國繽紛體驗 特別安排1次米其林饗宴

「遨遊天廈PAK荷比法盧10日」規劃去程為台北松山出發，阿姆斯特丹進出，最後返抵桃園。行程規劃走訪荷蘭、比利時、法國、盧森堡等知名景點，4國風情一次滿足。餐食部份特別安排1餐米其林主廚饗宴，透過美食為旅程加分。

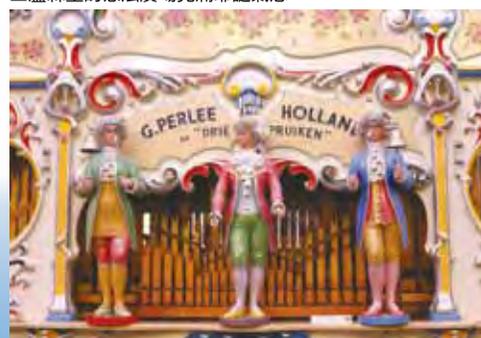
荷蘭是旅程的一大重點，安排最鮮明的旅遊印象—風車村，參觀如何透過風力產生動能的奧妙。此外，行程特別規劃前往古意盎然的舊城小鎮—馬斯垂克，而聖彼得堡洞穴則有獨特的彩繪壁畫，以及許多古代生物化石，與秀麗的自然風光是截然不同的體驗。

此外，陳聞建議，如遇旺季期間，阿姆斯特丹飯店預訂不易，建議可以烏特勒茲替代，距離阿姆斯特丹僅半小時車程，加上景點多元，包括：老城區、米飛兔的故鄉、音樂鐘博物館、德哈爾城堡等，亦有乘船遊運河的規劃，讓旅客欣賞沿岸風光，是絕佳的選擇。

而法國的地標—巴黎鐵塔、凱旋門、見證25位法國君主加冕以及第1次世界大戰砲火的漢斯天主教聖母院教堂，釀造出查爾斯王子、黛安娜王妃婚禮指定用酒的漢斯酒莊；盧森堡的阿道夫橋、憲法廣場、軍事廣場及皇宮；比利時的尿尿小童、市政廳高塔、方塊屋、國王之家等景點皆包含其中，為旅客打造最經典、豐富的旅遊體驗。



▲盧森堡的憲法廣場充滿耶誕氣息。



▲烏特勒茲的音樂鐘博物館散發濃濃的中世紀風情。



台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長

暢談台灣郵輪產業發展沿革、現況與未來發展 台灣優異地理位
台灣作為東北亞及東南亞郵輪圈樞紐 各港市腹地觀光資源豐富 適

台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐在台北北區扶輪社盛情邀請下，於12/6假晶華酒店舉辦的北區扶輪社週會發表演講，主題聚焦於台灣郵輪產業發展趨勢與台灣國際郵輪協會成立宗旨與目標。隨著亞洲郵輪新浪潮的大勢所趨，郵輪旅遊已成當今顯學，吸引無數關注。

▶ (左起) 台北北區扶輪社前社長蕭榮培、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、台北北區扶輪社社長王劉鏘與秘書長曹志仁。



北區扶輪社成員多為各方產業菁英，為增加成員吸收最新產業趨勢和資訊的機會，精心規劃在每週的例行聚會上邀請社會各界菁英人士進行演講與分享。吳勳豐精采的演說以清晰生動的內容說明台灣郵輪旅遊產業的發展沿革、現況、遭遇到的挑戰以及對未來的展望，更不忘強行行銷台灣豐富的觀光資源，和位於亞洲郵輪航線的重要中心樞紐地位，獲得現場來自台灣各界菁英們的好評。

兩岸郵輪破冰大功臣 各大郵輪公司布局台灣

深耕旅遊產業的吳勳豐理事長實際參與並見證了台灣郵輪旅遊產業的發展，一一細數台灣郵輪產業的起步與發展，從1993年麗星郵輪進駐亞太市場，當時經營台灣郵輪旅遊的艱辛與成果。而最令人津津樂道的莫過於2009年兩岸郵輪的轉捩點，吳勳豐表示，自身經營的永業（蘋果）旅行社規劃了安利直銷萬人獎勵旅遊團，雖然該公司對台灣抱持相當高的興趣，但因簽證問題幾乎喊停，而後在兩岸高層密切關心與協助、媒體的大幅度宣傳下，最後1個月完成了萬人赴台專案直航及簽證的特批，完成了不可能的任務，讓上萬名大陸安利員工搭乘海洋神話號來台展開破冰之旅，完成了兩岸郵輪非常重要的里程碑。

隔年農曆新年期間，台灣安麗斥資上億元包下海洋神話號，1,600多位傑出直銷商從高雄出發前往香港、下龍灣，再回到高雄的6天5夜獎勵旅遊。這是首次國際郵輪以高雄為母港出航，高雄市長陳菊不但特別親臨現場見證空前盛況，更同時宣布2010年訂定為高雄「郵輪母港」元年。

此外，2016年各大國際航商投入心力布局台灣郵輪市場，其中長期

以基隆為母港的麗星郵輪「寶瓶星號」首度開啟了全年度航次，公主遊輪亦派駐旗下11萬噸的「黃金公主號」進行27個包船航次，另外還有皇家加勒比的「海洋航行者號」5次包船與歌詩達「維多利亞號」的3個包船航次，全面提升台灣郵輪市場熱度與豐富度。

亞洲郵輪市場前景看好 台灣超越新加坡達亞洲第2

吳勳豐進一步指出，根據國際郵輪協會（Cruise Lines International Association, CLIA）最新的「2016年亞洲郵輪趨勢報告」指出，2015年亞洲近210萬人次的郵輪旅客量中，大陸就有986,000人次，幾乎佔去一半市場，穩居冠軍寶座。值得慶賀的是，台灣終於超越過去的第2名新加坡，榮獲亞洲郵輪客源市場的第2名。

2015年亞洲郵輪市場的蓬勃發展，不但躋身世界第5大郵輪市場，2030年將上看1,100萬人次，占比有望達到30%，足見亞洲郵輪市場成長潛力。其中大陸郵輪市場的崛起，更扮演了重要火車頭角色，帶動亞太地區週邊國家、區域、城市共榮，迅速成長。

東北亞及東南亞郵輪圈樞紐 放眼國際推廣fly cruises

在2014年底，有鑑於郵輪產業日益蓬勃，吳勳豐聯手台灣郵輪產業有志一同的專家與精英，成立台灣國際郵輪協會，以接軌國際市場、戮力推動人才培訓、促進港口建設與完善相關法規為宗旨，帶領台灣郵輪旅遊產業迎向大藍海商機。台灣國際郵輪協會於2015、2016年參加了多場國際性的郵輪論壇，包括青島國際郵輪高峰會、天津登

吳助豐受邀赴扶輪社專題演講

置與郵輪旅遊發展潛力 未來將放眼國際 致力推廣fly cruises

合成為母港或掛靠港 東北亞以基隆為母港、東南亞以高雄為母港營運



▲台灣國際郵輪協會理事長吳助豐於台北北區扶輪社演講。



▲(左起)台北北區扶輪社社長王凱鏘與台灣國際郵輪協會理事長吳助豐合影留念。

扶輪社簡介與歷史沿革

台北北區扶輪社自1959年成立，57年以來，從創立初期40名社員到目前98名社員，多年來對外擴展獲得輝煌成就，每5年輔導成立1個新社，總共輔導10個扶輪社，發展至今，已是「7代同堂」，共144個扶輪社，社員人數超過6,200名。扶輪社關懷青少年，關懷社區，為了培養下一代的青年領袖，擴大服務的基礎，過去57年來，先後成立了許多「服務伙伴」，如師大附中、復興中學國際少年服務團（Interact）和1989/12/16台北北區扶輪青年服務團（Rotaract）以及1998/11/10成立的台北北區社區服務團（Rotary Community Corp.），又於2010/9/8成立扶輪少年服務團。

場的中國郵輪產業發展大會暨國際郵輪博覽會、上海的Seatrade亞太郵輪大會等，2017年更將放眼國際，前進美國參加全球郵輪界年度最大盛會—國際郵輪展（Seatrade Cruise Global）。

此外，台灣國際郵輪協會積極參與由港務公司舉辦之論壇，並配合觀光局海外設櫃，宣傳推廣台灣之美，向國際市場行銷台灣的郵輪旅遊產品。吳助豐亦強調，除了提升台灣市場的郵輪旅遊產品的豐富外，也希望招徠fly cruises旅客來到台灣，為台灣帶進更大範圍的郵輪旅遊經濟。

吳助豐表示，由於歷史的偶然、地理的必然，台灣是名符其實的「The Heart of Asia」，若不計以新加坡為中心的東南亞航圈，可以將東亞區分為3個郵輪航圈，分別是東北亞航圈（日本沖繩、日本南九州及韓國）、東南亞航圈（菲律賓、越南）及兩岸航圈（香港、廈門、海南、上海），台灣正好可以當作中心點銜接上述3個航圈，這正是台灣發展郵輪市場上重要的地理利基，未來當郵輪航線更加密集，搭配航空接駁服務，甚至可以往 fly cruises的行程繼續擴大發展。

加上台灣各港市腹地觀光資源豐富，適合作為東北亞和東南亞郵輪航線母港或掛靠港。其中，東北亞郵輪圈以基隆為母港營運、東南亞郵輪圈則以高雄為母港營運為目標。而台灣郵輪經濟圈概念，以各港口

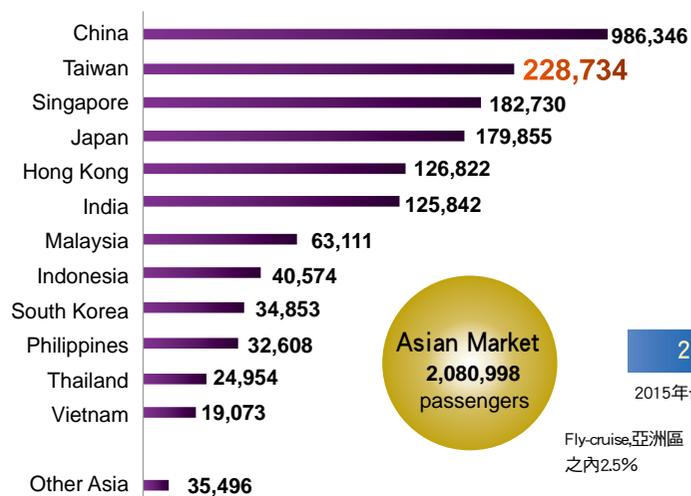
2小時內可到達的地點為例，基隆港有新北市、台北市、宜蘭、桃園；台中港有大台中地區、嘉義、南投、雲林、彰化、苗栗；高雄港有大高雄地區、台南、屏東；花蓮港有花東縱谷與美麗的海岸線等景點，豐富的自然景觀、美食與文化造就了美麗寶島的郵輪旅遊發展潛力。

積極整合郵輪界菁英 擬籌組新加坡fly cruises聯盟

吳助豐表示，未來將整合台灣國際郵輪協會、台灣觀光局、航空公司與郵輪公司規劃台灣fly cruises旅遊產品。他也提及日前拜會觀光局局長周永暉，便聚焦台灣郵輪旅遊產業面臨的挑戰、發展與展望，進行請益與討論。此外，就未來台灣將如何爭取亞洲為首的大陸遊客，並吸引更多國際遊客前來台灣搭郵輪並延伸岸上觀光，打造台灣為fly cruises基地，為台灣旅遊產業注入更多的活水。

台灣國際郵輪協會積極推動fly cruises，於11/22~26參加新加坡旅遊局舉辦的新加坡fly cruises暨會獎旅遊考察團，邀請台灣國際郵輪協會組團前往新加坡考察，獲得協會參團菁英們的一致好評。台灣國際郵輪協會明年擬將籌組新加坡fly cruises聯盟，共榮台、新郵輪旅遊產業。

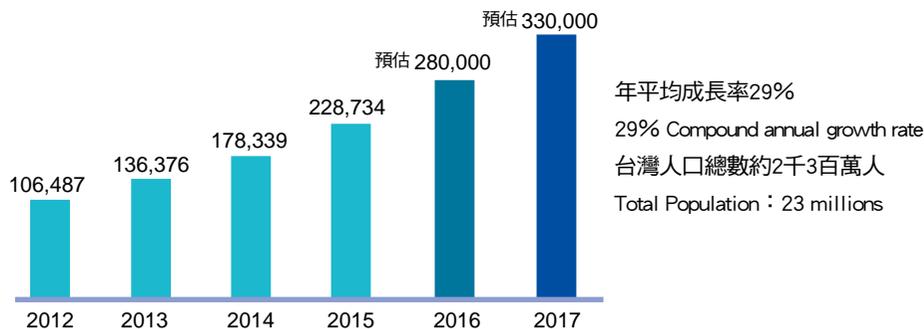
亞洲主要客源市場 2015



Asian Market 2,080,998 passengers

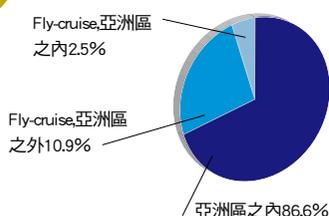
資料來源：CLIA

台灣旅客搭乘郵輪人數成長分析 (Estimated)



2015年台灣旅客搭乘郵輪相關數據分析

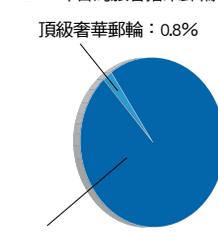
2015年台灣旅客搭乘郵輪型態分析



2015年台灣旅客搭乘郵輪平均天數



2015年台灣旅客搭乘郵輪等級分析



2015年台灣搭乘郵輪旅客平均年齡



伯曼遊輪日出號獨家純愛琴海行程



總代理行家旅遊精心規劃市場稀有希臘4小島行程
5~9月最佳季節、升等陽台艙、上百種酒水免費暢飲

「遊輪專賣店」行家旅遊領先市場，成為西班牙最大船隊伯曼遊輪的台灣總代理，精心規劃2017年獨家「伯曼日出號 希臘愛琴海巡航11天」經典行程，安排在5~9月最佳旅遊季節，浪漫絕對的希臘島嶼行程將讓新婚蜜月和所有族群醉心！一次暢遊獨特的羅德島、帕特摩斯島、米克諾斯島、聖托里尼等希臘4島，更免費升等陽台艙，讓遊客時刻沉醉於愛琴海懷抱。同業更享有豐厚退備。

行家旅遊早在15年前推展MSC地中海郵輪產品，多年來深耕經營，至今已推展到每年有10~20團的亮眼成績。因其專業形象，行家旅遊在2015年取得西班牙最大船隊伯曼遊輪台灣總代理；2016年初獲得One Ocean台灣總代理，推廣經典的南北極行程；2017年再加入台灣公主遊輪5~9月的基隆包船行列，且全力推廣公主遊輪全球fly cruises產品，「遊輪專賣店」的鮮明印象深植旅遊業界。

2017年獨家「伯曼日出號 希臘愛琴海巡航11天」經典行程，包裝愛琴海地區最大級遊輪伯曼遊輪「日出號」，在5~9月最佳旅遊季節盡情擁抱愛琴海絕美迷人的風光，為旅客打造高端、多元的郵輪體驗。行程將從雅典上下船，並在遊輪行程前後安排深度陸上行程，領略最經典的雅典之旅。而遊輪行程則特別安排停靠愛琴海上4座美麗小島，一次暢遊獨特的羅德島、帕特摩斯島、米克諾斯島、聖托里尼等希臘4島。

多樣設施、美食供選擇 百種酒水飲料無限暢飲

伯曼遊輪「日出號」有3個大小不等的游泳池；上演著歌劇、舞蹈、音樂劇，且有1個可容納700人以上



▲聖托里尼的藍白色房屋為希臘代表性建築。

的劇院；各式酒吧、餐食、夜總會；健身中心與SPA等設施，甚至還有浪漫的結婚禮堂，滿足旅客各種需求。

日出號共有3個主餐廳，包含義式、歐美及亞洲風味的美味菜餚。值得一提的是，伯曼遊輪沿襲拉丁民族把酒當水的文化，船上提供上百種酒水飲料無限暢飲，好似大師畢卡索臨死前舉著酒杯說：「為我們的健康乾杯吧！」完全展現拉丁民族對酒的熱愛。

伯羅奔尼薩半島文化遺跡 希臘第4大島—羅德島

首日雅典陸上觀光安排造訪伯羅奔尼薩半島的文化遺跡，包括科林斯運河、邁錫尼古城遺跡與艾匹道洛斯的阿波羅神殿與



▲行程將走訪米克諾斯島，感受當地的美麗風光。

半圓形劇場。隔日造訪世界7大奇景—雅典衛城，讚嘆數千年前建築藝術之浩瀚！

而後前往希臘第4大島—羅德島，參訪土黃色的中古世紀建築、城牆、山上的教堂、神廟等，感受從前衛城壯闊的景致。行程特別規劃希臘「神聖之島」帕特摩斯島，參訪島上最知名的拜占庭建築、同時也被列為世界遺產的聖約翰修道院。行程亦規劃希臘最受歡迎的小島米克諾斯島和聖托里尼島，在聖托里尼更安排前往「伊亞」和「費拉」閒逛特色小店，行程特別安排搭乘纜車欣賞美麗的島嶼風光。

伯曼日出號 希臘愛琴海巡航11天

出發日期：2017/5/19、26 6/2、9、16
7/7、14 8/4、11 9/1、18、15、22

價錢：**119,900**元起 同業銷售行程退備豐富，敬請洽詢。
行家旅遊：(02)2516-8021



精緻郵輪 千禧號

阿拉斯加南下冰河巡遊·安克拉治深度12日

產品特色：

1. 「精緻郵輪千禧號」是眾多度假愛好者的首選，夏季遨遊阿拉斯加、冬季航行紐澳及亞洲。
2. 「精緻郵輪千禧號」於2012年重新翻修，注入更多極致系列豪華設施，提供全新水療級艙房及更多精選餐廳。
3. 行程特別安排：「安克拉治深度2日」、阿利阿斯卡高空纜車與羅伯山纜車。
4. 阿拉斯加冰河全覽：哈伯冰河、棉田豪冰河、出口冰河。
5. 4停靠點：冰峽點、朱諾、科奇坎、史凱威，其中史凱威特別安排笛薇山中湖健行。

出發日期：2017/5/31、6/14、6/28、7/26、8/9 價錢：**139,900**元起

詳情請洽：東南旅行社 (02) 2567-8111 同業電話 (02) 2581-3939、2523-9199

2017年MSC歌劇號搶先深度體驗古巴



領先業界3大優勢 紐約轉機、保證艙房、簽證 規劃古巴深度遊、貝里斯、宏都拉斯、墨西哥

自從2015年夏季美國與古巴外交關係正常化後，掀起一波投資旅遊古巴的熱潮。郵輪銷售專家「郵輪大聯盟PAK」揭露好消息，古巴與美國將在2017年初簽訂航空協定，屆時將從紐約轉機至哈瓦那，和過去從洛杉磯轉巴拿馬再飛哈瓦那動輒耗時1天的不便相比，省時又便利。加上郵輪旅遊可以避免墨西哥繁瑣的簽證程序，便利性加乘。

撰文／陳柏捷 圖片提供／本刊圖庫

最近古巴世紀強人卡斯楚過世的消息震撼全球，這個距離美國佛羅里達海岸僅約160公里的小島國家，讓海明威流連忘返的國度，與美國有著超過1世紀的恩怨情仇，想要親眼體會這神秘世界，保有原汁原味的趣味古巴，請務必搶在觀光客擠爆和商業化它之前。

郵輪大聯盟PAK領先業界掌握古巴郵輪旅遊3大優勢：班機、郵輪艙房與簽證，並包裝擁有固定航線、航權的MSC歌劇號，搶先推出2017年全新「MSC歌劇號 古巴加勒比海12天」產品，行程將走訪古巴、貝里斯、宏都拉斯與墨西哥共8天7夜的郵輪之旅。

2015年重新裝修郵輪 搶先體驗古巴深度遊

本次行程將由6.5萬噸左右的中型郵輪MSC歌劇號（MSC Opera）執航，以現代化、高雅的設計為特色，並在2015年重新裝修後，新增了「樂高積木世界」與「噴霧樂園」等有趣的設施，行程包裝陽台艙，旅客將一覽古巴、加勒比海地區的美麗景致。



▲哈瓦那老城區因其珍貴的文化特色而被列為世界遺產。

行程規劃在古巴哈瓦那停留2晚進行古巴深度旅遊，安排參觀世界遺產—哈瓦那老城區，親自體驗搭乘古董車、蘭姆酒博物館、雪茄製作工廠，並追尋大文豪海明威足跡，到他最愛的La Bodeguita酒吧品嚐著名的Mojito調酒與居住的兩世界飯店享用午餐。

美洲10大旅遊勝地—羅阿坦島 《老人與海》寫作背景柯西瑪小漁村

行程規劃前往中美洲美麗的國度貝里斯，參觀擁有許多美洲神奇物種的貝里斯動物園。並於隔日前往美洲10大旅遊勝地之一的羅阿坦島，欣賞美麗潔白的沙灘與原始的自然景觀。



走訪墨西哥的瑪雅海岸、古巴的青年島，享受在加勒比海溫暖陽光與舒適的海灘優閒度假；參訪青年島著名的莫德洛監獄與埃斯特角6個著名山洞裡的235幅遠古土著印第安人繪畫。最後回到《老人與海》的寫作背景柯西瑪小漁村，規劃海明威喜愛的「德拉拉薩的小酒吧」與「佛羅蒂塔酒吧」，並獨家安排搭乘加勒比海最受歡迎的椰子蛋型小車，最後1站將到訪古巴革命博物館見證古巴動盪不安的歷史，此建築也曾是古巴總統府。

MSC歌劇號古巴、貝里斯、宏都拉斯、墨西哥12日

出發日期：4/21、5/5、5/19、6/2、6/16

直售價 **158,900** 元起 (120天早鳥優惠享萬元優惠)

▼行程將由MSC歌劇號執航。



1. MSC輝煌號 義大利、馬爾他、西班牙、法國(卡利亞里、瓦倫西亞)11天(CX)

出發日期：5/5、5/19、6/9、6/23、7/7、7/21

直售價：**92,900**元起

2. MSC音樂號東地中海郵輪 希臘、義大利、克羅埃西亞 藍白希臘+夢幻威尼斯之夜 15日

出發日期：4/18、5/2、5/9

直售價：**158,900**元起 (120天前享早鳥優惠1萬元並升等陽台艙)

3. 挪威郵輪美國之傲號夏威夷4島 11天 出發日期：5/13、5/27、9/9、10/14 直售價：**172,900**元起

4. MSC幻想曲號北海小英雄 挪威峽灣 14天 出發日期：5/8、5/22、6/5、8/28 直售價：**159,900**元起 (120天前享早鳥優惠1萬元)

5. MSC幻想曲號北歐、波羅的海 13天 出發日期：5/17、5/31、6/14 直售價：**159,900**元起 (120天前享早鳥優惠1萬元)

郵輪大聯盟PAK

喜麟 (02) 2500-7618	恆群 (02) 2772-1838	悅群 (02) 2771-6920	尊榮國際 (02) 2581-3581	燦星國際 (02) 2796-6115
世興 (02) 2503-4000	雙獅 (02) 7706-3999	太平洋島 (02) 2571-2348	大都會 (02) 2516-0123	百福 (02) 2564-3868
		麗寶旅遊 (02) 7736-6789	(07) 2247-219	

巨匠旅遊 強化陸上行程操作 豐富

阿拉斯加行程配備中文導遊、坐火車賞白色隘口 加碼洛磯 盛世／皇家公主號掌握地中海航線優勢 雙點進出、停靠點

遊輪專家巨匠旅遊表示，在各遊輪航線區域中，仍以經典的阿拉斯加、地中海航線蔚為台灣市場主流。巨匠旅遊憑藉多年經營阿拉斯加航線經驗，不經手遊輪公司，自行規劃岸上行程，包括配備中文導遊、交通，並將原本搭乘遊覽車欣賞白色隘口升級為火車，亦加碼洛磯山脈延伸陸上遊程。並利用公主遊輪於地中海雙點進出的航線優勢，停靠點更多、岸上旅遊時間更長等優勢，打造優質的西地中海遊輪行程。



巨匠旅遊憑藉多年經營遊輪旅遊經驗，於2017年呈現不同於市場、極具特色的遊輪產品，包括中南美洲、阿拉斯加、地中海、波羅的海、英吉利海峽與亞洲航線等產品。

阿拉斯加岸上觀光 打造高檔豐富行程

巨匠旅遊在阿拉斯加南下行程包裝10.9萬噸的星辰公主號，岸上觀光從交通、領隊到景點全程自行設計，不經手遊輪公司，打造更高級的行程，包括配備中文導遊、包車並在白色隘口景點升級為更具特色的火車遊覽。下船後加碼走訪洛磯山脈，包括班夫國家公園、有洛磯山藍寶石之稱的露易斯湖與溫哥華

的冰酒酒莊。值得一提的是，在露易斯湖搭配露易斯湖城堡飯店景觀房；或是於北上行程搭配中段，登輪前先走訪愛達荷州瀑布市、鹽湖城與黃石國家公園，強化行程操作，大幅提升產品差異化與豐富度。

盛世／皇家公主號 珍藏西地中海11天

歐洲航線明年度首推結合歷史、文化、美景的「盛世／皇家公主珍藏西地中海 海克力斯之柱11天」，行程橫跨義大利、西班牙、法國3大國度。造訪巴塞隆納的米拉之家、蒙朱伊克山，登船後於次日到達西班牙「卡塔赫納」的古羅馬劇院並體驗西班牙古

城風情；欣賞雄偉的直布羅陀巨巖與神秘的聖米高鐘乳石洞；造訪法國伊芙島的聖母教堂、艾克斯普羅旺斯與戴高樂廣場的圓亭噴泉、米拉波林蔭大道，最後到達義大利熱那亞、佛羅倫斯與羅馬。



▲阿拉斯加絕美景致使其成為遊輪旅遊不敗經典。

尊榮假期（享趣旅行社） 規劃公主遊輪玩轉紐澳

豪華郵輪結合紐澳優美風光 郵輪之旅2017年再度啟航 專家出手最安心 5大商品帶領旅客看見坊間少有景點

展望2017年，尊榮假期（享趣旅行社）以自身操作紐澳市場的專業為利基，搭配公主遊輪的全面支持，特別推出5大行程，讓旅客搭乘國際豪華郵輪玩轉紐澳。2017/2/12、23，以及12/18、19出發的「塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽14天」，行程採用翡翠公主號於雪梨上、奧克蘭下，沿途走訪紐澳著名景點，並遍覽遊米佛峽灣、湯普森峽灣、懷疑峽灣及煙霧峽灣。

2017/3/17、29、10/1出發的「紐西蘭遊山玩水百分百16天」將搭乘鑽石公主號用最輕鬆的模式一次走訪紐西蘭的眾多景點。而3/28、12/14出發的「墨爾本、塔斯馬尼亞島浪漫遊10天」則選用黃金公主號走訪亞瑟港、十二門徒岩、大奧特威國家公園、羅克阿德大峽谷。

同樣採用黃金公主號的「南太平洋新喀里多尼亞、萬那杜14天」除推出親民售價外，搭配努美亞島、馬雷島、神秘島、維拉港、利富島等獨特景點，讓商品豐富度大大提升。此外，「東澳黃金雪墨全覽三城10天」則是特別以3天2夜的黃金公主號取代傳統的國內段飛機銜接，同時售價僅需80,800元起，間接提升同業的銷售契機，歡迎踴躍洽詢。



尊榮假期（享趣旅行社）：(02) 2581-3581

產品內容

山脈延伸陸上行程多、岸上遊程更長



▲西地中海行程將到訪佛羅倫斯的聖母百花聖殿。
▲14.3萬噸的盛世公主號將於2017年下水服役。

星辰公主遊輪「阿拉斯加冰河灣西雅圖浪漫奇緣」12天(北上)

出發日期：2017/5/5、5/18、6/2、6/16、6/30、7/14、7/28、8/11、8/25、9/8

價錢：126,900起

盛世／皇家公主「珍藏西地中海海克力斯之柱」11天

出發日期：2017/4/14、5/12、5/25、6/22、7/20、8/10

價錢：139,900起

巨匠旅遊：(02) 2542-6099

皇家加勒比國際遊輪

2017年海洋量子號上海出發

世界最大遊輪品牌 突破、創新 先進科技設施、餐食與表演
北極星觀景台、海上跳傘、模擬衝浪酷炫設備適合家庭旅遊



海洋量子號 廣島、高知之之旅5晚

出發日期：2017/3/8
陽台艙價錢：US 439起

海洋量子號 熊本之旅4晚

出發日期：2017/4/4
陽台艙價錢：US 299起

皇家加勒比國際遊輪：(02) 2504-6402

皇家加勒比國際遊輪為世界第1大遊輪品牌，擁有7個系列共24艘大型現代遊輪，每年提供200多條精彩紛呈的度假航線。針對台灣市場，在經營企業獎勵旅遊與協助旅遊業者包裝遊輪行程具有20、30年的豐富經驗，而豐富多元的fly cruises航線，從阿拉斯加、西地中海、東地中海、加勒比海、美加東賞楓等航程都受到旅客青睞，培養無數回流客。值得一提的是，2017年推出全年度從上海出發，由高度矚目和話題性絕佳的16.8萬噸巨無霸級遊輪「海洋量子號」執航，更推出台灣人最熱愛的日本航線，有別於市場常見的沖繩行程，精心規劃3/8「廣島、高知之之旅5晚」，4/4「熊本之旅4晚」，2個行程均搭配海景陽台艙，給予遊客更豐富、精緻的選擇。海洋量子號提供豐富選項的遊輪體驗，適合各年齡層的家庭旅遊。配備多樣餐食選擇與設施，以及超吸睛的北極星觀景台、海上跳傘體驗、模擬衝浪設備等，成為無數遊客指定體驗的遊輪。

璽寶遊輪

用最極緻、完美、奢華體驗優遊南極

探訪福克蘭群島、南喬治國王島、南極洲 只要美金12,999起
連續5年獲得世界最佳小型遊輪第1名 被譽為「魚子醬船隊」



福克蘭群島、南喬治國王島、南極洲21天

出發日期：2017/11月~2018/2月
價錢：US 12,999元起

璽寶遊輪：(02) 2515-3600

璽寶遊輪深深擄獲金字塔頂端客層的心，已連續5年獲得世界最佳小型郵輪第1名，被譽為「魚子醬船隊」，船上客服比1：1，提供最為細緻貼心、私密性高的私人服務，猶如VIP招待所一般。目前以3.2萬噸為主力，在空間規劃上卻相當舒適且寬闊，船艙自8.3坪起跳至47坪，全船艙均為海景套房。璽寶遊輪從2013年開始航向南極洲，停靠南極洲的天數從4天，一直到2014、2015年的5天，2016年底的6天，持續增加停靠天數，將可以輕鬆的探訪福克蘭群島、南喬治國王島、南極洲足足6晚，登陸機會多，提供旅客更完整、豐富的南極之旅。目前售價只要美金12,999元起。餐食部分，璽寶遊輪提供一價全包的觀念，於午晚餐提供餐酒，並由專業侍酒師依據當日菜色挑選美酒。此外，每6~7間艙房就有1位專屬管家，貴賓可安排於房內用餐，其菜單均與主餐廳相同，讓美食服務不受空間限制。

世邦旅遊 加入2017公主遊輪藍寶石公主號銷售行列

基隆出發前往日、韓5~9月再新增6個航次 達到35個航次
12/31前報名繳訂再贈好禮3選1 升等、半價、最高省萬元

世邦旅遊正式加入公主遊輪2017年藍寶石公主號的銷售行列，讓旅行社的格局更加遼闊。公主遊輪預計在2017年推出5~8月的29個航次，銷售反應熱烈，為了回饋同業支持，特別再增加了6個航次，其中「沖繩·石垣島自主遊4天」的產品增加8/31、9/17、9/24；「沖繩·石垣島、宮古島自主遊5天」的增加9/10。8天的航次增加9/3航向高知/宮崎/鹿兒島/釜山、9/10航向釜山/鹿兒島/別府/長崎的2個航次。

目前推出凡於12/31前報名繳訂的旅客，贈送遊輪小費。另外好康優惠再加贈5~9月航次好禮3選1（升等、第2人最高減1萬、任選1人半價）。適用於2人1室艙等，可以選擇其中一優惠，無法合併使用。

沖繩·石垣島自主遊4天

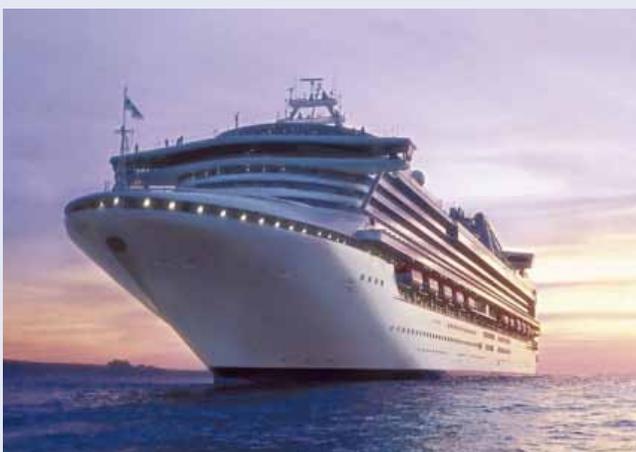
售價：25,900元起

沖繩·石垣島、宮古島自主遊5天

售價：30,900元起

藍寶石公主號8天

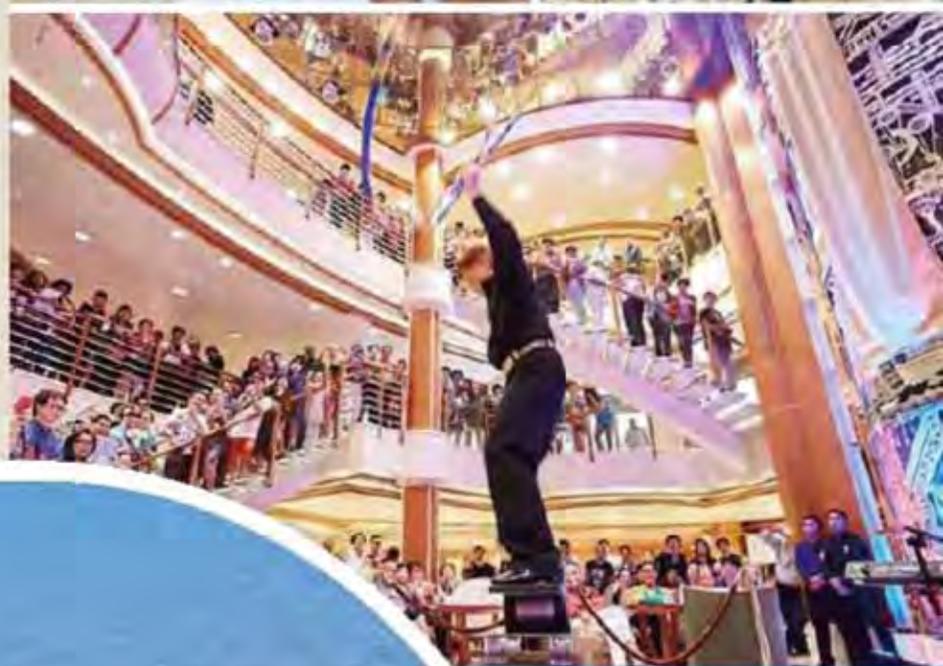
售價：50,900元起



世邦旅遊：(02) 2511-1158

基隆港輕鬆出發
藍寶石公主號
 2017 最頂級的遊輪之旅
 家族親子·獎勵旅遊 最佳首選

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號》(Sapphire Princess)，將於明年5到9月再度來台，11萬噸優雅身型將是2017年來台噸位最大的遊輪，為旅客提供極致的海上饗宴。其中遊輪上多元娛樂享受及提供24小時寰宇美味的特性，適合各種年齡層登船體驗，提供全家人度過最溫馨的親子假期。而對於操作大型獎勵旅遊的企業主而言，一次可容納近3千名旅客同時出發的藍寶石公主號，讓貴賓團可以不必分批前往、一次到位，提供更高品質的旅遊享受。



公主般尊貴禮遇
 —— 船長歡迎派對 ——

為了讓旅客體驗王公貴族般的氣派生活，公主遊輪特別將歐美上流社會派對中的「香檳瀑布」活動，原汁原味搬到船上，這是公主遊輪獨家安排歡迎遊客的神聖儀式，在金碧輝煌的中庭廣場，以200多個晶瑩剔透的高腳杯，堆疊出超過一層樓高的玻璃金字塔，乘客將受邀與船長一起將氣泡酒從高處注入酒杯中，點上專業攝影師將為你紀錄這歷史性的一刻。

從早玩到晚
 —— 全家共享歡樂時光 ——

從踏上公主遊輪那一刻起，歡樂的旅程隨即展開。喜歡運動的人，遊輪上配備有多座泳池、健身房，還有戶外球場及慢跑步道。公主遊輪特有的海上學習課程：攝影、電腦、烹飪、製陶...等各項特殊主題包羅萬象。公主遊輪更分別針對3-7歲幼兒、8-12歲兒童及13-17歲的青少年，推出更各種分齡主

題活動及娛樂區，孩子們可以玩得非常盡興。另外，特別推薦公主遊輪獨家設計的「聖殿成人休憩區」(需付費)，在兒童止步空間內，大人們可獨享片刻的寧靜時光，以及享受知名的「蓮花水療中心」的頂級SPA服務，讓身心靈獲得最完整的放鬆。



聖殿成人休憩區

24小時 美食饗宴

寰宇美饌

滿足每張挑剔的嘴



藍寶石公主號上共有5間風格各異的主餐廳，統一提供正宗五道西餐料理，而每家餐廳還加碼推出「隱藏版私房菜色」，滿足每位貴客的需求，其中24小時營業的「國際點心吧」提供全天候美食服務，讓每位旅客可隨時吃到現點現做的美食，對於動輒1、2千人成行的大型獎勵旅遊團，也可妥善解決所有的餐食問題。

而對食物有更高要求的饕客，特別推薦提供道地義式美饌的《莎芭提妮義式餐廳》及提供頂級牛排的《史德林牛排餐廳》，只要支付基本訂位費，就可享受總價值超過NT\$5,000元台幣的五星精緻料理與貼身服務，奢華無上限。



星空露天電影院



公主劇院

海上尊榮之旅

獎勵旅遊全新體驗

選擇遊輪舉辦獎勵旅遊真的好處多多。首先大型遊輪可容納千名旅客同時出發、一次即可到位；且不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達全新城市，方便又輕鬆！最重要的是，藍寶石公主號上許多娛樂設施完全免費，特別推薦公主遊輪獨家設計的「星空露天電影院」，及備受讚譽的7星級「公主劇院」，提供最頂級的觀影及看秀體驗。而只要事先申請，公主遊輪還可免費提供多種會議空間，提供舉辦獎勵旅遊活動最舒適的場地。



Sapphire Princess

藍寶石公主號

2017年5-9月 基隆啟程 航向日本

早鳥報名享優惠

送小費

+

再享好禮3選1

• 升等艙位艙 • 兩人減一萬 •

• 福華套房半價 •

鹿兒島·廣島·別府7天

5/12【寵愛母親節】41,900元起

鹿兒島·廣島·高知·別府8天

5/25【端午四連休】46,900元起

沖繩·廣島·高知·鹿兒島8天

6/25【暑假親子檔】46,900元起

沖繩·石垣島4天

5/18(即將抵港) 5/18.15.22 暑假期間每週四出發 22,900元起

沖繩·石垣島·宮古島5天

5/21(即將抵港) 5/4.11.18 暑假期間每週日出發 27,900元起

鳳凰旅遊

02-2537-0011
交關線2008 · 品保北0393

燦星旅遊

02-2796-6115
交關線2138 · 品保北1819

五福旅遊

02-2547-1777
交關線2023 · 品保高0058

易遊網

412-8001(手機+02)
交關線2105 · 品保北1204

東南旅遊

02-2523-9199
交關線2027 · 品保北0150

公主遊輪：

「整個地球

都是我的遊樂場」

為了絕美的極地風光

星辰公主號 出發

為了朝見沙皇宮廷

帝王公主號 出發

為了那一片陽光燦爛

皇家公主號 出發

為了蘋果的誘惑

鑽石公主號 出發

為了品一口橡木桶純釀風味

加勒比海公主號 出發

拉起裙襬、邁開步伐

下一步，公主你要去哪？



世邦旅遊

02-2511-1158
交響廳2007・品保北0408

百威旅遊

02-2751-5775
交響廳2132・品保北1174

鳳凰旅遊

02-2537-0011
交響廳2006・品保北0399

雄獅旅遊

02-8793-5488
交響廳2018・品保北0541

東南旅遊

02-2523-9199
交響廳2027・品保北0159



PRINCESS CRUISES

—— 早鳥報名最高享一萬元折扣 ——

| 北 美 | 星辰公主號

阿拉斯加、丹奈利國家公園12/15天

5-9月

AGT NET 121,900元起

| 英 國 | 加勒比海公主號

英國大不列顛、愛爾蘭15天

4-8月

AGT NET 270,000元起

| 北 歐 | 帝王公主號

波羅的海、俄羅斯全覽15天

4-8月

AGT NET 199,000元起

| 地 中 海 | 盛世公主號·皇家公主號

地中海、愛琴海9/11/14/15/17天

4-9月

AGT NET 116,000元起

| 東 北 亞 | 鑽石公主號

日本東北、北海道、庫頁島10/11天

7-10月

AGT NET 101,900元起



五福旅遊

02-2547-1777

交銀船2028 · 品保高0059

易遊網

412-8001(手機+02)

交銀船2105 · 品保北1204

燦星旅遊

02-2796-6115

交銀船2156 · 品保北1818

行家旅遊

02-2515-9002

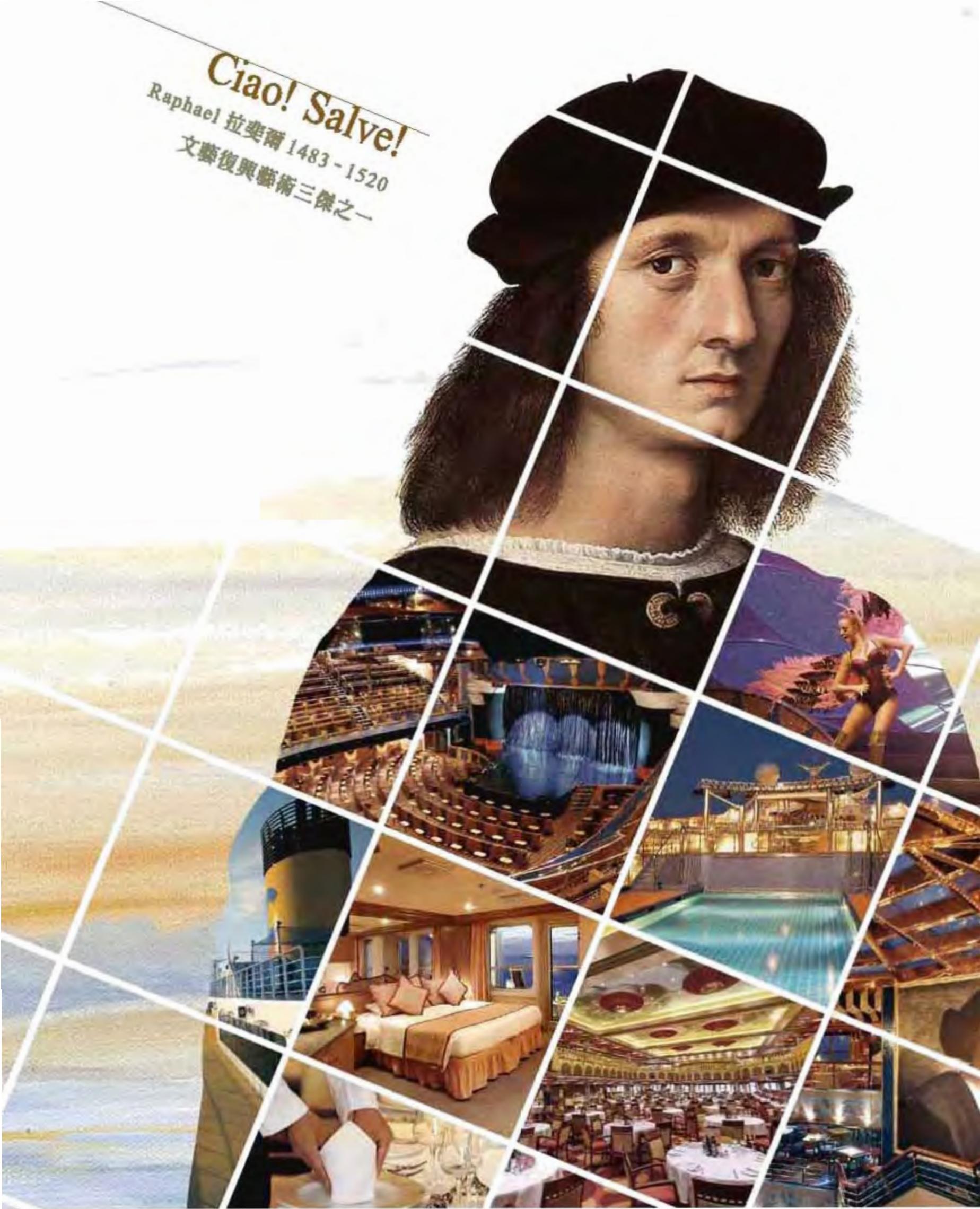
交銀船2028 · 品保北0535

尊榮假期

02-2581-3581

交銀船2178 · 品保北2188

Ciao! Salve!
Raphael 拉斐爾 1483 - 1520
文藝復興藝術三傑之一



4天 沖繩自主遊 \$2,800 元起

6/16 出發

* 13歲以下小孩艙房免費

鳳凰旅遊
PHOENIX TOURS

02-2537-0011 文島線2006 · 品保北0393

www.bwt.com.tw
百威旅遊
Best Way Travel

02-

歌詩達遊輪幸運號 Costa Fortuna

最奢華的義大利 一步一步靠近你

- 海上博物館 - 幸運號 呈現最經典的義大利
- 米開朗基羅、拉斐爾1965餐廳 征服最挑剔的味蕾
- 艙房設計選色 夢裡也洋溢義大利的歡笑
- 娛樂表演奔放熱情 夜夜響徹國王1932大劇院



6天 長崎・釜山 \$6,800元起

7/5.10出發

現在報名二人一室
再優惠6000元

人氣部落客傑菲亞娃 看

歌詩達郵輪幸運號

COSTA

實地探訪

DESTINATION



「郵輪」這兩個字似乎是名詞也可以是相當的形容詞，搭上郵輪這動作形容了「乘客」有一定的知識水準及消費能力，所以郵輪似乎成為「上流社會」的代名詞。以前的「郵輪」路線，絕大部分是從歐美或是加拿大登船的，所以大概只有特定對象能負擔得起或是能自主選擇的，換句話說，以前能搭乘郵輪旅遊，莫名有了高檔的印象，更有了郵輪內應該「盡是奢華」，才符合高富貴的形象，這樣的侷限來到現今可就大大不同了。

撰文·攝影／傑菲亞娃

從2012年開始陸續有不少「郵輪公司」進軍亞洲市場，任何年齡的消費者都覺得興奮，因為不用到這麼遠的地方就能搭乘郵輪，也不用花這麼多的團費就可以登上郵輪。所以現在的亞洲郵輪能擁有的客人族群太廣了，例如：情侶、夫妻、朋友、全家福等等，簡直可以當作是「國民旅遊」般的開枝散葉了。

雖然台灣開始普及了亞洲郵輪的海上之旅，但傑菲亞娃卻認為歐、亞洲市場完全不同，需求不同提供的服務自然不同，這「邏輯」請有意計畫「郵輪之旅」的朋友們務必了解，心目中最棒的「海上之旅」都還是要看看各位在郵輪怎麼玩的？

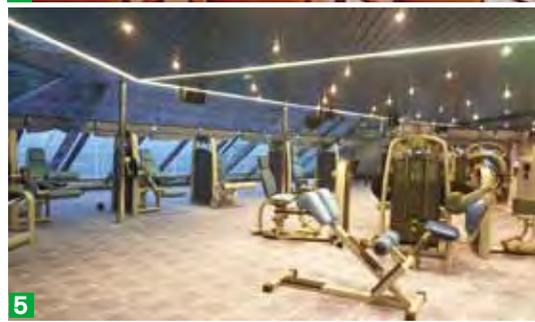
承包「郵輪」業者的努力 台灣觀光客的「福利」

消費者行為不斷改變的「旅遊生態」，旅遊業者早發現台灣客人對亞洲郵輪的好奇，因此專業的計算盈虧風險，向船公司承包絕大部分的艙房甚至是全部艙房，讓郵輪公司優先注重到台灣市場，大家可以不用飛到海外搭乘郵輪，從基隆港就可以搭乘郵輪航向亞洲各地，說白點：在台灣，一上了郵輪就開始「旅行」囉，這對台灣觀光客來說是非常幸福的。

承包郵輪的業者以團購概念計算出來的邊際成本提供優惠的團費，讓郵輪行程不再是「貴鬆鬆」的旅遊產品，而是以負擔得起的團費輕鬆搭上遊輪旅行亞洲，這多方便、多親民啊。

傑菲亞娃沒有上過長線郵輪，但卻上了3次的亞洲郵輪，不敢說自己是專家，只是想分享自己的小心得，欲搭郵輪者，如何配合專業，自我準備，才會有段美好的「郵輪之旅」。

1. 傑菲亞娃這次從上海登上的「歌詩達郵輪幸運號 COSTA FORTUNA」，著實的發現原來郵輪設計會讓人陷入無與倫比的畫境。2. 精品街。3. 拉菲爾餐廳。4. 國王大劇院。5. 在郵輪上也可以上健身房，體驗在海平面上運動的樂趣。6. 國王大劇院。



FORTUNA



▲歌詩達郵輪幸運號大廳極盡奢華。



▲高級套房。



▲陽台艙房。

基本4艙房 適合什麼就選什麼吧

歌詩達郵輪「幸運號」(COSTA FORTUNA)基本上有4種艙房：①內艙(4.53坪)分：1大床、2張床、2張床+1張上舖床(睡3人)、2張床+2張上舖床(睡4人)、②海景外艙(5.44坪)、③陽台艙房(6.35坪)、④套房(9.68坪)，套房大約有58間，3~4人的家庭房可按需求安排。

這次傑菲亞娃入住「陽台艙房」，進了房門本來就不意外房間的設計，但看到陽台外的風景時，我被征服了，坐在床上就能望向一片無際的大海，人生如此夫復何求啊！

每間艙房都有專屬的管家，除了每天2次的清潔房間外，最主要的工作是把重要的「資訊(郵輪日報)」放在房間內，亞洲郵輪有個好處，所有通知無論是紙本或是廣播都有中文，大家只要盡到本分一注意聽，認真看，就能清楚了解，千萬別不當一會事，尤其是每天的「TODAY」會告訴今天郵輪的所有活動、優惠、餐廳開放時間，海上時間天氣及岸上觀光的注意事項等內容詳盡得不能再詳盡了，如錯過了，都是自己的損失，怨不得人喔！

2度上歌詩達 喜歡文藝復興風的COSTA FORTUNA

「歌詩達郵輪幸運號」(COSTA FORTUNA)2003年11月下水，於2015年重新整修，103,000噸，艙房1,358間，載客量3,470人，服務人員1,000人，簡單來說達到黃金客服比例1:3。歌詩達郵輪幸運號從以前就是定期穿梭於義大利和美洲之間的大郵輪，多年來也從此航線獲得不少靈感，大量文藝復興的色彩融合了郵輪的傳統設計成為幸運號獨特的「海上博物館」風格。

在歌詩達郵輪「幸運號」中庭幸運大廳及各個主題餐廳、公共設施中，無論是



▲海上博物館設計。

牆壁、天花板電梯等都能看見文藝復興三傑(米開朗基羅、拉斐爾、達文西)知名創作的複製畫，身入畫中豈能不起浪漫心思呢，再加上郵輪內展示了許多歌詩達船隊已退役的郵輪模型及18世紀航海用的真跡文物，例如：地球儀、羅盤，讓大家可以有機會更了解郵輪歷史，如此寓教育樂的機會怎能不把握！

歌詩達郵輪幸運號 COSTA FORTUNA 當個合格的乘客，有小撇步喔！



▲超值龍蝦餐。

傑菲亞娃有3次搭乘郵輪的經驗，基本上我認為：找知名有經驗的承包業者，以「旅遊定型化契約」有一定的基本保障，但郵輪上很多的娛樂設施及活動，都還是要自發性的參與，因此整理了些小撇步給大家囉！

① **慎選業者，選擇專業**：郵輪滿艙時幾乎都要容納3,000多人，試想這麼多人在同一時間要做同樣的事情會有多壯觀，人滿時很容易為患，

因此有經驗的業者會對所有的細節、程序做出完善的編排分流，讓大家錯開分別行動，才不會成為雜亂無章的災難現場。

② **積極參與，融入活動**：郵輪的娛樂活動真的很多，舉凡唱歌跳舞、教學課程、劇院表演……應有盡有，不妨認真參與，會有意想不到的互動，還能認識不少的朋友呢。

③ **善用郵輪提供的資訊(重要)**：業者都會提供遊輪的基本資料及平面圖，加上電梯內的標示及各樓層的指示說明，四通八達真的不是難事，而房間內每天也都會拿到「TODAY郵報」，清楚的秀出郵輪每個活動準確時間及地點。

④ **學會郵輪上的合理花費(甚好)**：郵輪上有提供不少餐點PACKAGE或是飲品美酒等促銷，都非常優惠，不妨學著在郵輪上消費，無論是ORDER主題餐食或是享受美容中心的療程，都會替自己的海上旅遊加分喔！



▲長崎岸上觀光。

⑤ **海上旅遊的「特色」當然會有相對的風險**：船艙上任何設施活動及岸上觀光等，都會因為海上狀況有所調整，一定要認真聽郵輪廣播，了解當下狀況，也請抱持著旅遊本來就有一定的風險，沒有所謂的打包票，不可抗拒的因素要諒解，別情緒化，要求業者積極處理時，也請多包容困難之處。

最後，傑菲亞娃還是要提醒大家一分錢一分貨，業者提供「大量均攤」的好報價給消費者，上船後的基本吃喝玩樂鐵定是具備，但要再好一點的餐食可試試「使用者付費」的模式來進行，簡單來說：以合理優惠的價格先上歌詩達郵輪，享受更好的美酒佳餚付費用餐是個非常好的方式，在郵輪學會開心花錢吧！

12 DECEMBER

MONDAY 一 TUESDAY 二 WEDNESDAY 三 THURSDAY 四 FRIDAY 五

<p>26</p> <p>台北市雙層觀光巴士產品說明會 時間：14：00 地點：洛基飯店忠孝館4樓餐廳 台北市大安區忠孝東路四段180號</p> <p>中華兩岸旅行協會第6屆第3次會員大會 時間：18：00 地點：台北馥敦南京館 台北市南京東路五段32號17樓</p>	<p>27</p> <p>酷航 & 酷鳥航聯合產品說明會 (台北場) 時間：14：00~16：00 地點：台北市IEAT會議中心 台北市中山區松江路350號3樓</p> <p>群英會第25、26屆會長交接典禮 時間：18：30 地點：台北晶華酒店B3晶英會館 台北市中山北路2段39巷3號</p>	<p>28</p> <p>關島歲末跨年派對 時間：11：30 地點：老爺小花園餐廳 台北市中山區伊通街31號</p> <p>虎航歲末餐敘 (活動為邀請制) 時間：18：30 地點：晶宴會館 (民權) 台北市民權東路三段2號</p>	<p>29</p> <p>30</p>
--	--	---	---------------------

航空快訊站

★中華航空

1. 2017年歐洲線早鳥預購售價，於12/1~2017/1/11開票，60天前預購售價，來回程需於訂妥機位14天內開票，90天前預購售價來回程需於訂妥機位7天內開票，台北-阿姆斯特丹出發日90天前，最低21,000元起。

2. 華航荷航深化合作，阿姆斯特丹天天直飛！2017/1/9起，台北-阿姆斯特丹天天直飛不中停，旅客更可進一步由阿姆斯特丹延伸至倫敦、曼徹斯特、巴塞隆納、馬德里及巴黎等航點，即日起開放訂位。

3. 饗玩秋冬促銷專案大阪2天1夜 (桃園中午12：00以後出發航班適用)，最低未稅售價10,700元，HOTELVILLAFONTAINESHINSAIBASHI續住每晚2,120元，需於2017/2/10 (含) 前主行程與續住使用完畢。

4. 行李超重費調降，旅客出遊購物無負擔！以計重制而論，台灣出發或由下述地區返台灣，東南亞、香港、大陸地區、東北亞、帛琉從每公斤美元15元降至6元，南亞、大洋洲、歐洲、中東、非洲從每公斤美元50元降至15元，透過費率調降提升服務及競爭力。



★國泰航空

國泰航空將於2017年6月起增加往來香港及英國的航空服務，蓋特威克航線由現時每週4班增至DAILY，連同每日5班往來倫敦希斯路機場的航班，屆時國泰每日將提供5班直航航班往來香港和倫敦。此外，曼徹斯特航線則於明年6/2起每週增加1班至共5班，同時將以A350-900客機營運，成為國泰以A350客機運作的第2個英國航點。



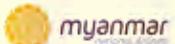
★ANA

ANA將於2017/2/15開始直航東京成田機場和墨西哥首都墨西哥城國際機場，來自亞洲其他地區的旅客將能利用東京成田機場轉機，輕鬆前往墨西哥城。成田-墨西哥起飛時間為16：40，13：55抵達；回程為01：00起飛、06：35+1抵達，班機為天天出發，透過波音787-8執飛，該機型為商務艙46席、豪華經濟艙21席、經濟艙102席。



★緬甸國家航空

緬甸國家航空公司日前新闢曼谷-曼德勒航線，11月份清邁-仰光，此外，今年到明年4月則有仰光到菩提迦耶包機，預計2017年將會拓展更多亞洲航點。凡是購買商務艙的國際段機票，則可享有Mingalabar Limo服務，旅客抵達仰光機場後便有專人接機及提取行李的服務，之後搭乘專車送旅客前往仰光市區飯店或市區其他目的地。詳情請洽緬甸國家航空台灣總代理達思旅行社，電話：(02) 2506-1388



★華信航空

華信航空在春節疏運期間，總共增開離島航線加班機計226架次，提供29,984席機位，目前除了除夕及前1天 (1/26、27) 台灣往金門、馬公，以及收假日最後2天 (1/31、2/1) 由金門、馬公返回台灣方向的訂位已經客滿外，其餘日期及反向班次仍有3成以上機位。此外，為了鼓勵旅客多利用反向及離島時段班次，特別在春節疏運期間推出早鳥優惠，只要在搭機14天前訂位購票，就可享有7折限量優惠票價。



★泰國航空

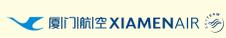
1. 泰航年度票價改版通知，適用於10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺、春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

2. 10/1每週4班曼谷直飛德黑蘭及12/10起每週4班直飛莫斯科，擴大飛航中東與歐洲的服務。



★廈門航空

11月起至2017/1/13止，桃園杭州來回8天，團體票價3,600元含稅 (限10人以上票價)。



★台灣虎航

台灣虎航2017/3/4將開關高雄-沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運2班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16：55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20：30自沖繩那霸機場起飛。



銀色山東
品·味·浪·漫
Shan Dong

銀色山東6日
煙台進/威海出
不走回頭路

一心旅遊 HEARTY TOUR 專業服務團隊 | 02-2771-6300
悅群綜合旅行社

春節限定團早鳥優惠

金旅獎 送司機領隊小費
新一品紐西蘭南北島冰河火車峽灣10天
出發日 1/23 同業價 108,800元起
1/25、27 同業價 122,800元起

夜遊+送小費
心想事成喜~澳洲雙城黃金雪7日遊
1/25、26、27 同業價 77,800元起
大圓滿~好味連連、東澳全覽三城9天
1/25、26、27、28 同業價 87,800元起
大圓滿~好味連連、東澳全覽三城9天
超值版 1/26 同業價 74,800元起

ETS 尊榮假期 (享趣旅行社)
尋榮假期 (02) 2563-5850

CONTENTS

vol 420 出刊日期：2016 / 12/26 本期封面設計：王俊傑

2 COVER STORY 封面故事

廈門航空遨遊天廈PAK 推出荷比法盧全新產品

波音787執飛阿姆斯特丹 3小時內快速中轉
航班穩定·保證機位·優勢票價·行李直掛誘因最多

4 CRUISES 郵輪即時通

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勛豐 受邀赴扶輪社專題演講

19 AIR LINES 航空飛訊

中華航空 盛大舉辦57週年慶暨員工日
遠東航空 國內線霸主 擴展區域航線

34 CELEBRITY 名人新視界

跟著名人戀戀美麗中華
蜀地古韻×食在成都

36 PRODUCT 產品新訊

Chic Outlet Shopping時尚購物村遍佈歐洲7國
9大重點城市名牌平價消費購物指標

40 JAPAN 和風日本

滋賀縣觀光素材提案
推動產學合作期待送客



中華航空

盛大舉辦57週年慶暨員工日

今年迎接全新空中巴士A350 打造台灣直飛歐洲第一品牌
2017新機直飛歐洲 深化共用班號合作 打造台歐空中橋梁

撰文／劉彥廷 圖片提供／華航集團



▲華航董事長何煖軒（左7）、總經理謝世謙（左6）、（左3起）資深副總經理高星漢、資深副總經理羅雅美、資深副總經理張志潔（右3）與同仁合影。

為迎接57週年慶，華航今年以龍騰醒獅團「歡鑼送猴年 喜鼓迎財神」演出揭開序幕，在董事長何煖軒、總經理謝世謙及各資深副總祝福下，一同切下慶祝華航57週年的慶生蛋糕，並表揚為公司辛苦付出的資深同仁；財務、企發、企安、空服及修護同仁以勁歌熱舞慶賀華航生日快樂，氣氛溫馨熱鬧，今年的周年慶活動圓滿成功。

華航12月初起全面直飛阿姆斯特丹、維也納、羅馬、法蘭克福，未來進一步攜手荷蘭皇家航空、捷克航空及西班牙歐洲航空，深化共用班號合作，透過與盟航合作，總計延伸歐洲6航點、每週97班共同班號航班，提供台灣旅客往返歐洲最綿密的航班網絡，持續鞏固華航台歐市占領先地位。

此外，華航A350新機即將正式投入歐



▲華航同仁一同歡慶華航57周年慶。

洲航線，每週16班次、平均每天至少2班全面直飛歐洲航班，打造台灣直飛歐洲第一品牌。值得一提的是，A350新機將於2017/1/9起直飛歐洲阿姆斯特丹與維也納，為了提供更優質的機上餐飲服務，華航特別與國際名廚江振誠攜手合作，由江振誠擔任A350餐飲顧問，獨家設計特色餐點「東方美人湯」，打造專屬華航的限定美饌，道道的經典雲端饗宴，為旅程揭開美麗序幕。

花蓮／台東地區民眾有福了 銜接桃園出發國際線享優惠

即日起，花蓮／台東旅客搭乘CI/AE航班，國際段自桃園出發，前往華航集團所有航點，即可用單程800元，來回1,600元優惠價，加購花蓮—松山（HUN—TSA）或台東—松山（TTT—TSA）航段。

使用說明：

1. 花蓮（台東）—松山，必須與國際線合開一本票，方可使用上述售價。
2. 行李公斤數比照國際線規定。
3. 松山—桃園轉機接駁時間，預留3小時。
4. 松山及桃園間行李無直掛服務；旅客須自行攜帶前往機場。
5. 松山—桃園間交通接駁須自理。不提供巴士接駁服務。
6. 台北限24小時轉機，無法停留。
7. 出發日期及相關使用規定須遵循國際線機票，未能與國際段機票合併使用，僅能辦理退票，退票手續費1,000元。
8. H class不提供兒童售價。
9. 國際航段限單點來回或OPEN JAW行程；行程中若含他航，無法適用。
10. 計價以Auto Pricing為準，如有變動不另行通知。
11. AE訂位艙等：H class。
12. 加購花蓮—松山或台東—松山機票可於華航官網購買。

加大墨爾本運能 2017/4/6開加班機

華航於2017/4/6（週四）增飛桃園（TPE）—墨爾本（MEL），2017/4/7（週五）墨爾本（MEL）—桃園（TPE），提供旅客更便捷選擇。

航班時刻表如下：

行程	班號	起飛	抵達	機型	適用日期
TPE-MEL	CI057	23:25	10:45 (+1)	333	2017/4/6
MEL-TPE	CI058	22:10	05:55 (01)	333	2017/4/7

註：TPE-MEL每週飛航二、五、日。MEL-TPE每週飛航一、三、六。航班資訊以華航官網首頁航班動態時刻表為主。

飛大阪每天4班 暢遊關西 抽獎活動

即日起至2017/2/22前（春節假日2017/1/21~1/30不適用），搭乘華航航班的日本大阪團體行程，並於2017/2/28前於活動期間內登錄並留下完整資料，即可參加抽獎活動。

獎項包括華航日本不限航點經濟艙機票（1人中獎，2人同行）1名、iPhone7 64G*1台2名等。2017/3/9於華航例行記者會公開以電腦抽獎程式隨機抽出，並將中獎名單於2017/3/10在華航活動網站公布。



我要當

A咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

如何培養良好工作態度？

“培養良好態度、專業知識、熟練技巧、好習慣”

大家都知道身體要多喝水才健康，能真正做到者卻並不多。要成為一名優秀導遊除了認真工作，還要有1個良好的工作態度，所謂態度，可以更具體解釋為導遊對其工作的認知。導遊工作是賺錢、時尚亦或是結合興趣的志業。前兩者是外在工作目的，而後者是發自內在、來自興趣、出於熱誠。所以動機不同，對工作的態度也會隨之改變。

既然良好的工作態度代表了一切，究竟我們要如何培養？

態度：新進導遊對導遊工作要有正確的觀念及基本的良好理念。有了好的觀念與理念和核心的價值觀，自然就能培養出良好的工作態度。

知識：良好態度就像蓋大樓雖已經有了穩的地基，但要蓋的高、建的好，還需要有充足的專業知識，才能登高行遠，成為充滿知性的導遊。

技巧：導遊工作是與「人」互動的服務產業，但人卻充滿了情緒、立場、生理、心理..等各種變數，所以面對變化萬千、脾氣迥異的客人，唯一不變的是自己處理技巧的品質。

習慣：有了良好的態度、專業的知識、熟練的技巧，還必須有信心、耐心、恆心的將它們培養成習慣，使其習慣成自然，成為工作時的基本素養，例如守時、學習、準備等。

——出自《我要當A咖導遊》第一冊「快樂出團起步走」

小錦囊TIPS

★若能把學習當樂趣、工作為興趣，導遊將是世界最快樂的職業。

★膽大心細、勇敢進取。信心有多大、舞台就多廣，只要努力，A咖導遊就是您！

ABOUT 張千讓

台北嘉鼎、山富、朋威、北京眾信、怡泰旅行社業務、經理，專業導遊、歐洲線領隊。18年導遊領隊資歷。擅長中英文口譯、導覽。



強力推薦《我要當A咖導遊》

23位資深導遊+300則狀況題+1,000則實戰分享
市場絕無僅有，每位導遊的最佳實用工具書
歡迎至各大書局或千華網路書店購買



A咖導遊與您面對面

不定期舉辦巡迴講座，歡迎加入《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。購書且參加巡迴講座者，獨享「A咖導遊服務群組」，由23位資深導遊即時與您互動。

導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？或願意分享您的帶團經驗？歡迎至《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁留言或E-mail聯絡
aka@chienhua.com



千華網路書店

facebook

我要當A咖導遊



遠東航空



國內線霸主 擴展區域航線

進軍兩岸航線 搶進日本、韓國 加大布局東南亞市場
高雄—澳門12月開航 每日2班 南部出遊省時又便利

撰文、攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲樺福遠航集團副總經理范佐志。



▲澳門巴黎人酒店今年全新開幕，再次炒熱澳門旅遊話題。



▲澳門可結合長隆海洋王國等樂園包裝，吸引親子客群。

遠東航空近年來積極拓展國際與兩岸航線，並且不斷提升軟硬體服務，展現蛻變後的全新姿態。遠東航空在12月份開航高雄—澳門和桃園—吳哥窟2條航線，成為市場上全新矚目焦點，更再次炒熱旅遊新話題。

樺福遠航集團副總經理范佐志表示，為提供市場更多樣化、更優質的服務，遠東航空致力拓展航空網絡，積極擴大機隊規模，今年度更開通多條區域航線，並同時加大與旅遊業、各式飯店和風景區間的合作，希望透過包機、機票銷售等各種方式，共同創造龐大商機。

兩岸跨國際 14條航線輻射亞洲

目前遠東航空在東北亞地區，擁有桃園—新潟、高雄—清州、高雄—大邱，在東南亞則有桃園—峴港、桃園—吳哥窟，港澳則開通高雄—澳門等國際航線，2017年更積極布局，計畫開通多條東北亞和東南亞航線。

針對兩岸航線，目前則有台北—太原、桃園—銀川、桃園—石家莊、桃園—哈爾濱、桃園—延吉、高雄—成都、

高雄—南昌、高雄—海口等8條航線，無論是北部或南部皆能輕鬆出發，提供全台旅客便捷服務。

國內航線部分，遠東航空提供「3金3馬」，從台北松山、台中、高雄直飛金門與馬公，帶給離島旅客和小三通旅客最佳選擇。

高雄出發 熱門檔期暢遊澳門

值得一提的是，遠東航空自12/1開通高雄—澳門航線，每日2班，早去晚回，將帶動高澳兩地商務和旅遊市場，目前票務代理由遠行、五福、百威、大眾、吉帝、永業、雄獅、東南、康福等旅行社，推出促銷價格，過年熱門檔期仍有位子。

另外，團體行程在業者設計之下，結合最新開幕的永利皇宮、巴黎人酒店等



▲永利皇宮金碧輝煌，以奢華氣派之姿，成功吸引許多旅客目光。

話題，或是針對親子客群包裝的長隆海洋王國，推出多樣化行程，市場反應熱烈。范佐志強調，不少業者開始使用遠東航空高雄—澳門航段，延伸至桂林、張家界、上海等熱門航點，不僅可提供南部出行旅客，同時也補足熱門時段機位不足的問題。團體行程目前與大眾、東南、巨派、雄獅、捷利、康福等旅行社合作。

遠東航空高雄—澳門航班表

班號	出發時間	抵達時間	飛行日期	機型
FE909	08:15	09:45	1.2.3.4.5.6.7	MD82/83
FE915	16:00	17:30	.2...7	MD82/83
FE915	17:20	18:50	1.3.4.5.6.	MD82/83



▲對著星空許下心願，明年要去史特拉斯堡聖誕市集朝聖。

薑餅、熱紅酒、香腸、火焰薄餅

聖誕 & 新年快樂！聖誕夜前夕，最夯的新聞是歌壇天后蔡依琳分了交往6年的男友錦榮，而冬至才剛過，又是一個邊吃湯圓邊冒汗的熱情冬至！冷與熱之間，總是沒有絕對。最詭譎的還是聖誕節倒數1週間，人際關係的緊繃指數與日俱增。

大家都想在這個歡樂溫馨又浪漫的季節裡，和貼心的親朋好友取暖聚會，或來場甜蜜約會。可是，有人分手了，但更多人透過LINE或FB等社群平台互相邀約，就怕落單了，寂寞空虛覺得冷。

聖誕夜前夕，我倒覺得《經濟學人》用8張塔羅牌預測2017年的世界運勢，這條新聞比較吸引人。沒想到如此菁英的《經濟學人》雜誌會在每年年底單獨發行本的年終回顧專刊中，破例取消了回顧2016年，而是以《The World in 2017》為主題對2017年進行預測，而且用的是充滿神秘主義的塔羅牌。

這8張牌揭露了那些2017年的世界運勢呢？專刊的首頁用黃底黑字寫著「Planet Trump」，這是《經濟學人》對2017年整體的判斷：這將會是一個被川普當選美國總統嚴重影響的世界。感覺有點瘋狂失序吧！

我只想說第2張牌：Judgement（審判），在「審判」牌裡，川普右手拿著寶球左手拿著權杖坐在北美地圖上，美國國旗覆蓋了不少國家。根據媒體分析，寶球和權杖屬於君主權力的象徵，因此諭示著，川普會像一個獨裁的君主般讓世界陷入混亂。

喔喔，有川普當美國總統的2017似乎不太冷靜。越冷我們越需要彼此取暖。今年不怕！最有聖誕味的聖誕市集進口到

台灣了，而且從12/1~25，不少朋友都去朝聖了。這個法國最老的聖誕市集，正是來自德法邊界的史特拉斯堡，把當地著名的聖誕市集原汁原味搬來台北。

史特拉斯堡的聖誕市集始於1570年，是法國最老的聖誕市集，現場超過300個攤位，「出口」到海外不是第1次。史特拉斯堡觀光局為了推展觀光，過去曾在東京、莫斯科、北京等地舉辦過。薑餅、熱紅酒、香腸、火焰薄餅，我來啦！

嚮往歐洲聖誕市集10多年的我，一路以來，旅遊記者的宿命就是以「觀落陰」的方式寫過幾回歐洲聖誕市集報導，而今年最心動的度假行程之一便是搭歐洲河輪一次逛遍5、6個經典的歐洲聖誕市集！

恰好本期封面故事介紹了廈門航空「遨遊天廈PAK」推出的荷比法盧10日全新產品，以波音787執飛阿姆斯特丹，再加上航班穩定、保證機位、優勢票價、行李直掛等豐富誘因，加上松山—廈門1小時35分鐘的飛行時間，讓廈門、阿姆斯特丹2地3小時內快速中轉，最快航程10小時即可抵達，確實讓人心動。

我的朋友正好參加了「遨遊天廈PAK」於日前舉辦的歐洲考察行程，看他猛發超幸福FB炫耀文，隨便都吸引上百臉友按讚。他吃了豐盛的米其林饗宴，走訪荷蘭、比利時、法國、盧森堡等知名景點，盡覽4國風情……。快翻至內頁，看看還有那些令人怦然心動的美景吧。

總編輯

曾瀟葳

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
美國國家旅遊局 刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀟葳
主編／王政
副主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥臻
採訪編輯／陳柏捷
設計／曾繁淵
設計／王俊傑

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書妤
文案／溫邦廷

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相淳
經理／王相淳
經理／王政介
國際市場部
經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
企劃編輯／蔡語夏
整合行銷部
協理／曾瀟葳
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌
企劃／王思媛

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



台中市觀光旅遊局局長

陳盛山



臺中觀光旅遊網
Taichung Travel Net

創意城市、生活首都

為了響應主管機關積極推廣東南亞來台市場策略，台中市觀光旅遊局以3至5小時航程距離的航點為目標，積極推廣廉價航空以台中國際機場為第2個起降機場。為此，觀旅局特別邀請台灣虎航、越捷航空、酷鳥、捷星等多家廉價航空到台中，首度由台中市府觀旅局與民航局台中航空站連袂向廉航公司進行台中國際機場及城市行銷簡報。

撰文／王政 圖片提供／台中市政府觀光旅遊局

中進中出 台中打造廉航營運中心

積極佈局便捷航空網絡 越捷搶先開啟胡志明、曼谷航線
以中台灣7縣市做強大基礎 掌握東協各國龐大觀光客流量



▲台中市觀旅局局長陳盛山（左3）與廉航代表於台中國際機場合影。



▲台中市觀旅局局長陳盛山向廉航代表介紹台中與中台灣豐富的觀光資源。

多家廉航代表除了前往台中國際航空站參觀，評估進駐中台灣航線可行性外，市府與航空站也向廉航代表簡報台中國際機場現況與未來發展藍圖，參觀航站設備設施，並詳細簡介台中與中台灣豐富的觀光資源。會後一行人參觀台中新興文創景點—國家歌劇院，廉價航空業者代表對台中國際機場環境與台中觀光資源留下深刻印象，紛紛表示要加速評估投入台灣中部市場的可能性。

台中市觀旅局局長陳盛山表示，這一年來已洽談10餘家廉價航空公司，期盼由台中出發飛航亞洲航線，目前已獲得越南最大的廉價航空公司—越捷航空正面回應，明年1月將飛航台中至胡志明市航線，2月底可望開航台中首度直飛泰國曼谷的航線；另外台灣虎航也預計明年投入台中市場，目前規劃先飛台中到澳門航線，全力開發中台灣與亞洲潛力市場。

陳盛山也鼓勵越捷打鐵趁熱開闢台中至峴港、芽莊2個旅遊區航點。他

向廉價航空公司代表強調，「中進中出」觀光政策是中台灣與國際接軌的重要媒介，打開中台灣的海空門戶航網，讓航空、郵輪產業與國際網絡鏈結，中台灣7縣市絕對可以吸引東協遊客來旅遊。

朝廉航營運中心邁進 中進中出優勢全方位推動觀光

值得一提的是，中部700萬人口有許多的台商、新住民親朋好友在東協國家，足夠支撐台中航線的市場，加上台中國際機場降落費相關優惠與航站建設投入，台中國際機場絕對是廉價航空營運基地首選。

陳盛山表示，未來台中國際機場將以「廉價航空營運中心」為努力目標，藉由方便的空中交通，帶進更多的東協旅客中進中出，帶動中台灣全面觀光發展。

民航局台中航空站主任張瑞澍回應表示，外籍航空公司近年來在台中國際機

場都繳出漂亮的營運成績，機場資源先佔先贏，絕對會和市府觀旅局配合，排除萬難全力協助有志長期深耕台中的廉航業者發展台中航務。

自2015年至今，台中已成功開拓11個國際及兩岸航線航點，今年開航的大分定期包機航線以及名古屋包機航線到明年上半年仍維持包機營運，未來將分別朝向定期航線與定期包機業務發展。

台中主推一程多站概念 香港樞紐吸引東南亞客過境

除了引進廉價航空開發東南亞自由市場外，觀旅局規劃推動「一程多站」旅遊模式，善用香港國際轉運樞紐功能及香港往來星馬航班眾多之利基，吸引星馬旅客過境香港再前往台中旅遊，甚至將遊程延伸至澎湖離島等地區。

市府將透過綿密策略布局，從觀光宣傳、區域聯盟合作、城市交流、姐妹市締結等步驟，循序漸進，持續擴大與國際城市間的對飛直航。

林進榮組建台灣觀光發展協會 助力政

落實南向政策所向披靡 率先攜手同業善用華航、虎航資源 12/31導入泰國
結合產官學研各界菁英、觀光推動委員會委員黃正聰 合力打造最精緻台灣



▲在大都會旅行社董事長林進榮（前排左4）、前觀光局局長許文聖（前排左6）、前華航董事長／台灣之星董事長趙國帥（前排左3）、行政院觀光推動委員會委員黃正聰（前排左5）與旅業各產業菁英一同發起的國際觀光發展協會，正積極運籌帷幄中，預計將於近期登場為產業發聲。

今年第1,000萬名來台旅客於12/11正式來台，讓台灣連2年皆躍升為千萬國際觀光客入境的重要市場，穩定的成長顯示出主管機關的布局下推廣多元旅遊市場已辛苦有成，客源市場及客群穩定成長的動能，是造就今年第1,000萬來台旅客提早抵台的重要關鍵。

為了讓觀光產業更加健全，主管機關今年特別打出拓展東南亞、東北亞市場來台的口號，政策的實施後也產生顯著效果。然而，仍有許多市場有待大力開發與拓展，但由於主管機關受限於法令制度與規範，在推廣時不論是於當地設立辦事處、新的活動推廣都需要一定的審核時間，而此時便需要一個強而有力的協會作為奧援，與主管機關共同拓展市場，甚至擔任先鋒角色，率先為市場醞釀、加溫。

為此，秉持著讓世界看見台灣的理念，由大都會旅行社董事長林進榮、前觀光局局長許文聖、前華航董事長／台灣之星董事長趙國帥、行政院觀光推動委員會委員黃正聰等人攜手發起「台灣觀光發展協會」的籌組，在產業眾多公會、旅行社、飯店、購物店、巴士公司的支持下正積極籌備中，預計近期即將登場，為產業的推廣加溫加熱。

林進榮表示，協會的籌備源自於期盼吸引更多國際旅客來台觀光，進而擴大觀光產業的規模，為產業謀福。協會

籌組初期有10多位會員，現已達到30多家，預計正式成立時將達到100家的規模，1年後則期望能上看200家，透過會員屬性涵蓋觀光產業各個區塊，能透過多元的包裝與行銷方式，讓更多國際觀光客看到台灣之美，進而吸引來台、以觀光帶動經濟成長與就業機會增加。

以跨年千人泰國團來台作範例 為入境市場添增多元客群

林進榮表示，面對不斷變化的市場，同業需不斷的轉換思維來創造利基，就如同2008年兩岸正式直航後，業者無不拿起包包前往大陸跑生意、拓展市場。而現在，也需以此積極的態度來拓展東南亞、中南半島以及東北亞來台的市場，為產業創造新榮景。

以大都會為例，看好8/1起泰國來台簽證開放的利基，積極耕耘該市場的觀光客源，包括於11/26、27與萬能科技大學合作，由大都會籌組泰國當地大學生來台，透過2天的時間進行訪視及導遊訓練，為未來的泰國來台市場鋪路，同時也創造更多的就業機會，未來不論菲律賓、印尼、印度等市場也可運用此案例。

同時，為了呼應有關當局的南向發展策略，大都會、星亞、華府等業者特別推出華航、虎航包機，於12/31帶領泰

國旅客來台體驗千人跨年活動，為新年度搶先打開新入境客源。

根據預估，2020年台灣前往世界各地旅遊人次將達到1,500萬人次，而入境市場也將達到1,500萬的成績，如何在3年時間為台灣開創近500萬人次的入境客源是重要課題，林進榮特別指出，其實港澳大陸、日韓以及南向等3大市場值得積極耕耘，以韓國為例，以往台灣旅客前往韓國為50萬人次，而韓國來台僅有20萬人次，彼此逆差超過30萬。

但經過市場多年的努力，今年終於達到雙向互送各80萬人次的佳績，將此概念放諸其他市場，可透過包機、多元化的推廣活動瞄準此3大市場，既可避免雞蛋放在同一個籃子，亦可創造更多元的空間。

而陸客赴台旅遊市場仍值得同業耕耘，其中散客、自由行比例激增，由開放初期的5%已逐漸成長到50%，更有超過5成為20~40歲年輕族群，顯見自由行市場已成為兵家必爭之地。

如何引導大陸遊客深入台灣更親切的感受風土民情，瞭解其多樣性、豐富性，是推動大陸遊客來台體驗的重要方向，市場如何能架構串連陸海空立體網絡交通，讓旅客便利出遊的方式是產品多元化、深度化的關鍵。

府實現2020年入境旅客1,500萬人次目標

千位旅客來台跨年旅遊 力拓東南亞及東協龐大市場 樹立觀光產業最佳典範
 旅遊產業鏈 歡迎Inbound業者加入協會 共享優勢平台

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲台灣觀光發展協會發起人—大都會旅行社董事長林進榮。



▲前華航董事長／台灣之星董事長趙國帥。



▲行政院觀光推動委員會委員黃正聰。



▲前觀光局局長許文聖。



▲觀光產業理事長交流協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。

樂見協會成立帶動成效 觀光各產業紛紛表態支持

有鑑於陸客市場的萎縮，業者也紛紛感受到除了致力為陸客來台市場耕耘外，拓展其他入境市場的齊頭式發展才是正確選擇。也因此，「台灣觀光發展協會」的籌組受到眾多觀光相關產業的支持與踴躍參與，現場包括巴士業、飯店業、購物店等都紛紛前來共襄盛舉，顯見對於協會成立的樂見其成。

出席籌備會議的黃正聰表示，從數據可看出有關當局拓展南向市場的成果，今年11月份泰國入境市場成長98%，而越南市場則是成長93%，其中泰國最受到矚目，自8月份開放來台免簽後，每個月都呈現跳躍式的爆炸性成長。同時回顧當年日本對泰國開放免簽後，旅

遊人次也從每年10萬人次左右成長到百萬，顯見該市場的可耕耘性。

值得一提的是，國旅市場也值得同業推廣，包括有關當局推出的3億元補助計畫，同時將國民旅遊卡回歸為旅遊用途，同時限制團體旅遊使用，對於市場而言可謂福音，值得同業積極推廣。

協會發起人之一的趙國帥亦表示，隨著新執政團隊上任後，便積極針對東南亞市場耕耘拓展，包括陸續透過寬宏專案開放免簽制度，為觀光產業注入新血，也為台灣增加許多外匯收入、同時創造更多就業機會。也期許新成立的協會在林進榮等人的率領下，憑藉著熱忱與幹勁，持續朝健全的組織發展邁進，將台灣觀光產業資源做整合，以此為利基吸引更多國際旅客到訪台灣。

台灣觀光發展協會發展4大宗旨

1. 特色創造價值：

台灣擁有豐富的自然與人文資源，協會將整合全台各地獨特的資源，建構專屬台灣的觀光與文化產業鏈，展現豐富的觀光內涵，為市場增加附加價值。

2. 整合特色開展通路：

整合台灣產業資源，同時結合有關當局組織與民間企業團體，妥善規劃行程開展通路，提供產業全方位的遊賞訊息，達到資源整合最大化。

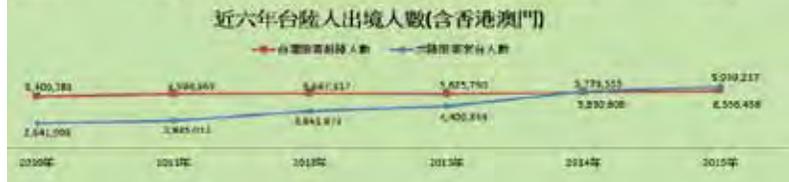
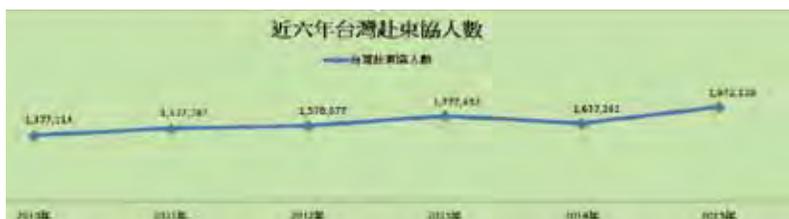
3. 包裝特色行銷國際：

藉由觀光產業業者橫向整合，與有關當局垂直溝通，同時將台灣的旅遊特色包裝出多元商品。

4. 打造精緻體驗的服務平台：

協會將提供國際人士來台精緻服務的旅遊平台，整合獨特觀光資源創新文化產業及觀光供應鏈，以精緻化旅遊的服務精神呈現台灣人文景觀與文化之美，讓國際旅客留下美好印象。

台灣入境觀光趨勢表



中國國際航空舉辦航空旅遊業發

首創大型論壇活動 產官學代表發表精彩演講 從大數據進行市 晚宴頒發金鳳歐洲旅遊貢獻獎、大陸旅遊貢獻獎、合作成長獎和



▲(左起)中國國際航空台灣分公司總經理胡建、雄獅旅遊董事總經理裴信祐、中國國際航空總部商委銷售部副總經理黃峰、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、Sabre先啟資訊供應商商務總監何宏茂、聖洋科技業務總監江銓文、開南大學空運管理學系博士葉文健。



▲中國國際航空台灣分公司總經理胡建(左)、總部商委銷售部副總經理黃峰。

中國國際航空於12/21假台北艾美寒舍酒店舉辦「航空旅遊業發展論壇暨台灣地區績優旅行社頒獎晚宴」，特別邀請海旅會台北辦事處主任滿宏衛、國航總部商委銷售部副總黃峰、雄獅旅遊董事總經理裴信祐、Sabre先啟資訊供應商商務總監何宏茂和聖洋科技、開南大學等代表貴賓，從產官學各個角度，一同分析航空旅遊業發展新思路。

當日參加論壇的業者多達百餘人，現場氣氛熱鬧、對談活絡。國航台灣分公司總經理胡建致詞表示，國航積極拓展國際航線網絡，在2016年開航北京—華沙、上海—聖荷西等航線，航點進一步延伸歐洲、大洋洲、非洲等地區，成為市場的領導者，同時PAK產品與日俱增，提供更多元的兩岸和歐洲行程產品，銷售狀況相當亮眼，感謝台灣業者的支持與肯定。

商業模式轉型之路為題 強調互聯網運用和營銷

國航總部商委銷售部副總經理黃峰

以「國航商業模式轉型之路」為題，強調航空公司將打造「生態圈」，提供更多元化的服務，不再僅僅是銷售機票，透過升艙產品、優選座位等增值服務，運用商業模式轉型，與業者優勢結合、共同銷售，國航也提供高價值的流量平台，打開合作空間，以滿足廣大客戶需求。

海旅會台北辦事處主任滿宏衛表示，大陸已進入「大眾旅遊」，可分為8個趨勢：旅遊消費大眾化、旅遊需求品質化、旅遊競爭國際化、旅遊發展全域化、旅遊市場細分化、旅遊服務品牌

化、旅遊邊界模糊化、旅遊產業資訊化。未來將透過旅遊+互聯網，提供新產品、新技術和新業態。

海旅會計畫在2018年推動全大陸所有5A級景區建設成為智慧旅遊景區，在2020年實現3A級以上旅遊景區和3星級以上賓館全覆蓋無線網路，同時，推動全大陸所有4A景區實現免費WiFi、智能導遊、電子講解、在線預訂、訊息推送等功能服務。滿宏衛強調，不僅是公共建設，更鼓勵建立企業主導「旅遊+互聯網」、創新營銷模式、支持海外發展等，全方面提升全球競爭力。



▲國航航空旅遊業發展論壇生動精彩，台下掌聲如雷。
◀(左2起)中國國際航空台灣分公司銷售經理馬偉、海旅會台北辦事處副主任孔倫、主任滿宏衛、中國國際航空台灣分公司總經理胡建合影。

展論壇暨台灣績優業者頒獎晚會

場分析 善用互聯網掌握消費者需求和市場營銷 業者受益良多
貢獻成就獎 感謝業者今年鼎力支持 期盼2017年攜手共創輝煌

撰文、攝影／劉彥廷 圖片提供／中國國際航空



年度績優業者頒獎典禮

金鳳歐洲旅遊貢獻獎



**友泰旅遊
行家旅遊
五大旅行社**

◀ (左起) 中國國際航空台灣分公司財務經理周瑾、五大旅行社董事長楊嵐喆、友泰旅遊副總裁長霖、行家旅遊副經理郭尚謙。

金鳳貢獻成就獎



**東南旅遊
雄獅旅遊
可樂旅遊**

◀ (左起) 東南旅遊副總李樹軍、中國國際航空總部商委銷售部副總經理黃峰、可樂旅遊總經理李寶秀、雄獅旅遊董事總經理裴信祐。

金鳳大陸旅遊貢獻獎



**西南愛旅遊
喜鴻旅遊
雄獅旅遊**

◀ (左起) 西南愛旅遊董事長李逸、雄獅旅行社大陸港澳部副理洪碧玲、喜鴻旅遊副總郭佳、中國國際航空台灣分公司副總經理潘劍峰。

金鳳合作成長獎



**山富旅遊
易遊網
大安國際旅行社
展筊國際旅行社**

◀ (左起) 大安旅行社總經理陳雄昭、山富旅遊副總曹昌志、易遊網機票部經理林佳璉、展筊旅遊總經理簡至鵬、中國國際航空台灣分公司總經理胡建。

航空旅遊論壇面向廣幫業者引路掌握趨勢

雄獅旅遊董事總經理裴信祐則以「旅遊產業合縱連橫開創新商機」為題，分析了旅遊市場的機會與威脅，包括多元機票銷售渠道、航空公司直營趨勢等，並進而

提出3大策略：一，精進核心競爭力，提升無可取代性；二，邀集聯盟夥伴，建立聯合營銷；三，掌握自我定位，發揮最大價值，以迎接新的產業趨勢。

另外，Sabre先啟資訊供應商商務總監何宏茂、聖洋科技業務總監江銓文、開南大學空運管理學系博士葉文健分別以

「航空業趨勢分析」、「旅遊產業抓住雲端上的他」、「航空旅遊人才培育」為題，發表精彩演說，運用大數據進行深入剖析，探討航空旅遊業如何挖掘消費者的潛在需求，充滿深度的旅遊產業講座，讓現場與會業者受益良多，高度讚賞。



▲晚宴抽獎送出國航機票等好禮。



▲中國國際航空與貴賓合影。

讓世界發現你 築夢成行



讓世界發現你



A STAR ALLIANCE MEMBER 

國航大洋洲航線網絡，每周超過30個航班，直達雪梨、墨爾本、奧克蘭。目前國航航線已遍布亞、非、歐、北美、南美及大洋六大洲。新增成都—雪梨航線，由空客330-200執飛。

台灣區電話：00800-86-100-999 國航官方網站：www.airchina.com.tw



寧夏回族自治州 旅遊發展委員會

台灣營銷中心



寧夏旅發委推薦12大景區

- | | | |
|-----------------|------------------|----------------------|
| 1. 大陸王牌景區-沙湖 | 5. 東方金字塔-西夏王陵 | 9. 時空隧道-水洞溝 |
| 2. 黃河金岸-中華黃河壇 | 6. 人類文明發祥地-黃蘭山岩畫 | 10. 十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭 | 7. 東方好萊塢-銀北堡西部影城 | 11. 塞外大地上的曠世美景-火石寨 |
| 4. 回鄉風情-中華回鄉文化園 | 8. 最美沙漠草原-通湖草原 | 12. 絲路明珠-須彌山石窟 |

只給最好的 寧夏行程

- ◆沙湖搭乘冰抓車上沙漠島，欣賞沙湖奇景
- ◆搭乘“摩鹿拉車”及禮送老人團供遊客們體驗、感受歐洲才有的浪漫的禮儀氣氛。
- ◆全年度機位保證OK，全門票景點，無購物無自費



中安旅行社

TEL : (02) 2561-0785

FAX : (02) 2561-0739

尋奇 台北 直航班機  銀川

絲路驛站 神奇 寧夏

回鄉風情 中華回鄉文化園

神奇寧夏東方金字塔沙湖

冰雪節8日 NET 19900 起

春節 1/22 NET 21900 起

春節 1/29 NET 27900 起



感謝 寧夏回族自治州旅遊發展委員會



台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw 交觀甲0661 品保北0492



環洋旅行社 巡弋斐濟跳島之旅

獨有！貫穿國際換日線的塔妙尼島、鯊魚共遊、軟珊瑚礁秘境
庫克船長郵輪航向亞薩瓦群島 3~7天暢遊斐濟海天一線天堂



斐濟被稱為上帝遺留在南太平洋的一串珍珠，共有333座島嶼，每座島嶼歷史文化、自然景觀各有特色，讓旅客深深迷戀。在這裡除了陽光、沙灘、珊瑚礁，還有斐濟人見面時「BULA」的問候語，都展現了斐濟人特有的親切與友善，更是每位到過斐濟的人的衷心感受。

◀ (左起) 環洋旅行社總經理陳安茵、斐濟旅遊局大陸/台灣/香港市場經理李文萍、玫瑰假日業務部總監ADELINE LEE-ERASITO。

撰文·攝影/張偉浩
圖片提供/本刊圖庫



戴上呼吸管徜徉珊瑚海域 與可愛尼莫一起漫遊

環洋旅行社總經理陳安茵表示，斐濟具有多樣的特色島嶼，像是坐落在外島上的頂級奢華飯店，或是1座島嶼只有1座飯店的頂級度假村，讓客人擁有像島主般的享受。也由於只有飯店貴賓才能前往的限制，讓這裡的海水更加純淨無污染，走在近灘漫步在清澈的海水中，便能輕易地看見熱帶魚穿梭在身邊，或是戴上呼吸管，徜徉在淺海處，還能看到可愛的尼莫，與五彩繽紛的珊瑚礁，讓人驚豔。

換日線、海龜產卵、走火族 多樣島嶼特色教人驚豔

跳島之旅適合多次造訪斐濟的重遊

客，可以深度認識這個國家的自然精粹，像是坐落在國際換日線的塔妙尼島，180度經線剛好貫串中部歲亞沃村，被標示為「塔妙尼島的時間線」，旅客可以同時看見今天與明天的自己，感受特別奇趣。

而喜歡潛水的旅客則不能錯過薩武薩武，是海龜在離開斐濟前，最後一處產卵的地方。每年11月~3月期間，都會看到海龜爬到沙灘上產卵的景象。這裡還擁有世界上最好的軟珊瑚礁，絕對是潛水愛好者不可錯過的勝地。

此外，還有著名的貝卡島 (Beqa island)，可以看到走火族傳統表演、不用籠子就可以親眼目睹的銀鯊秀皆在此區，多樣體驗讓斐濟的跳島之旅深深吸引紐澳重遊客。

郵輪旅遊適合重遊旅客 多天數航程自由選擇

由於斐濟島嶼眾多，另外一個遊覽多島的好方法便是搭乘小型郵輪巡弋北亞薩瓦群島。航行於斐濟的MV Reef Escape郵輪，最高載客量120名乘客，擁有多樣房型，包括兩張單人床、雙人床房型、4人上下鋪，都擁有一大片落地窗，視野極佳。並備有多功能酒吧、舞廳、餐廳、游泳池、商店、圖書館、會議室、免費洗衣房，滿足旅客旅遊的需求。

庫克船長郵輪的斐濟航程共有3種，分別為3夜、4夜及7夜的航程。3夜的航程於每週六下午3點由南迪的丹納勞碼頭出發，航行於瑪瑪努達與南亞薩瓦群島間。4夜的航程於每週二下午3點由南迪的丹納勞碼頭出發，航行於亞薩瓦群

島間。7夜的航程是結合3夜與4夜的航程，可選擇週二或週六出發。還有1天（丹老島、南海島、金銀島、浩劫重生馬落落島、馬納島）、半天的午餐、晚餐巡航之旅，提供旅客做選擇。



BILALA! 斐濟

南太平洋上的幸福國度



前進南太平洋國度，尋找上帝遺留在人間的藍色珍珠，發掘這無瑕淨土上的寶藏，
感受被蕪鬱的叢林、原始的海灘、蔚藍的海水、異國美食包圍的浪漫氛圍，
讓真切的笑靨、從容的步調，重新找回對生活的野性與渴望。



FIJI AIRWAYS

斐濟航空

服務專線 (02) 2508-0188

詳情請洽各大旅行社：

巨匠 (02) 2581-0988

易遊網 (02) 25093661#8905

雄獅 (02) 8793-5488

西北 (02) 7711-5688#208

慶澤 (02) 2507-2255

博海 (02) 2525-2911



跟著名人戀戀美麗中華

蜀地古韻 × 食在成都

海旅會台北辦事處精心規劃的《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動，第5波邀請到知名旅遊作家溫士凱、兩性作家大A及百萬人氣部落客阿春爸前往大陸成都，品嚐道地的川味，深入認識融合各種滋味的四川菜系，體驗成都人的休閒方式，感受成都之美，美在食美、人美、景美，讓我們一起來瞧瞧名人們的體驗與心得分享。

撰文、攝影／李麗文

1
2 | 3 | 4

1. 阿春爸在錦里巷子找到文青的FU啊！2. 溫士凱的川菜課程第一道「熊貓包子」。3. 大A的川菜料理課體驗很精彩，沒想到做宮保雞丁這麼簡單。4. (左起) 兩性作家大A、川菜博物館李館長、知名旅遊作家溫士凱及百萬人氣部落客阿春爸，在川菜博物館料理教室學習作川菜。

美麗中華facebook粉絲團

海旅會在2010年來台設立台北辦事處，2014年設立高雄辦事處，對台灣旅遊推廣相當積極。創立臉書粉絲專頁除了針對年輕族群進行市場推廣，同時也發佈海旅會重要活動訊息，是服務業界與業界溝通、交流的網路平台。

目前美麗中華facebook粉絲團提供旅遊攻略、仙境美景、奇風異俗、跟著名人戀戀中華等精彩單元PO文分享，更提供名人精選好禮、機票、文創小品、名人講座等好康活動！八千里路雲和月、輝煌絲綢之路、浩瀚沙漠、奇美仙境……海峽兩岸旅遊交流協會報你知！



快來按讚 成為粉絲！掃QR Code



知名旅遊作家 溫士凱

成都讓人念念不忘的還是吃、吃、吃～

成都第一餐，到「蒼蠅館子」找吃去！剛聽到蒼蠅館子這4個字時，還真有點兒嚇了一跳啊！原本說要在地

成都人吃的庶民美食，於是友人推薦蒼蠅館子。原來蒼蠅館子就是成都人對一般在地小店的說法，顧名思義，設備和環境一般，但是味道好，生意好，就是沒空管蒼蠅亂飛，所以就管他們叫蒼蠅館子！但實際去吃，根本沒蒼蠅，衛生條件也符合我們對吃的標準。眼前的雪豆蹄花湯，用豬前蹄和白雲豆慢火精燉2小時以上，湯頭濃郁、滋補又不膩口，這白雲豆起了很大的清爽調和作用，實在好滿足！

成都不愧為亞洲第1個國際美食之都，不是浪得虛名，隨便一家蒼蠅館子就有如此水平，真的要給成都拍拍手！

到川菜博物館 學做正宗川菜

這次有項特別的體驗，來川菜博物館料理教室學作川菜。川菜料理第1課，就來個四川最具代表性的國際知名名品「熊貓包子」！學習的第2道名菜，當然就是我的最愛「水煮牛肉」。川菜的水煮牛肉是經典，但是外面館子做的好和道地的並不多，原因就在豆瓣醬、花椒和工序，其中陝縣的豆瓣醬是川菜靈魂所在之外，還有分不同年份的豆瓣醬，而好吃的水煮牛肉，3年份的豆瓣醬很重要！現在真的學到正宗的川味水煮牛肉啦！

第3道名菜，就是聞名全球的「宮保雞丁」。要做出道地的宮保雞丁不難，差別在「醬料」的調配和「花生」該放的時間點掌控。有人在旁邊敲邊鼓，要身為金鐘獎主持人的我，現場就來段電視教學，於是馬上即興邊料理邊介紹，惹得大夥笑聲連連！成都「川菜博物館」的料理教室，真的好好玩！

用歷史玩味成都生活

成都友人說，成都人愛吃，愛打麻將，還有一件事，就是愛逛古街。其中，擁有西蜀歷史上最古老、最具有商業氣息的街道之一，遠在秦漢、三國時期便已經繁華聞名的「錦里」古街巷，基本上是成都人最愛，也是觀光遊客們必訪的重點古街巷。到了這裡，發現這裡真多小吃，跟我們的夜市差不多，也幾乎是人人手上拿這一味，嘴上又吃著那一味，好不熱鬧啊！

不過，吃了幾樣後，發現最讓我開心的則是名為「三大炮」這味小吃了。他們耍了個花招，把糍粑捏成一球後，往張了鼓皮的桌子上使勁一丟，就看見糍粑像顆乒乓球般，在鼓皮上發出巨響，再彈跳到後面舖滿黃豆粉的竹匾中，連丟3顆，連發3響，就成了三大炮！

不過，我倒是覺得成都人很善用自己的「三國蜀漢」歷史味、川劇變臉和熊貓的不可取代性特色發揮在文創商品，特別是在公仔設計上，有不少令人玩味的樂趣，也讓逛錦里古街增添了不少古意、美食之外的樂趣啊！

1	2	4	6
3	5	7	

1. 成都人重視休閒生活，每到假日一定外出走走，泡茶、打麻將是少不了的娛樂！2. 太古里的方所書店是由台南的名設計師朱志康設計規劃。3. 雪豆蹄花是成都小吃中最受歡迎的一道家常菜。4. 成都大熊貓繁育研究基地的成年大熊貓正在吃早餐，吸引遊客圍觀。5. 市區小店及市場到處都能找到辣椒鋪，有各式各樣的辣椒。6. 川菜料理中通常少不了辣椒、豆瓣醬調味。7. 來成都一定不能少了去品嚐麻辣火鍋。



↑ 錦里古街不僅是成都人休閒愛去的地方，也深受遊客青睞。
← 3位名人阿春爸、大A、溫士凱來到成都大熊貓繁育研究基地，看看世界級的公關——大熊貓。

兩性作家 大A 成都給予美食真實面貌

在亞洲旅行的時候，我會難得非要早起，貪吃飯店民宿的早餐。「妳是做工的還是種田的？」家族旅行的時候，老母看著我從師傅手上接過一碗麵條問我。而後來我想，我喜愛的不是湯湯水水而已，還有喜愛一天的第一餐，就可以慢慢吃東西，願意花時間在自己身上。

住在成都西藏飯店的第一天早餐：擔擔麵、麻辣豆花（豆腐腦）、茶葉蛋、鍋盔（肉夾饅）。讓我印象深刻，繞了一圈，發現很多西藏式的點心，像是酥油茶、青稞渣渣、青稞餅等等，每天都換一些新的食物嘗試，最喜歡這裡的手工豆腐，充滿豆香，加上一旁搭配的川

式調料，真讓人驚艷。

來成都前，想起10年前看過的一本書，描寫80年代一位英國年輕女性跑到四川成都學做菜，書中描述這位女性每日騎單車跑老遠跟老師傅學做菜，還提到很多老字號、老餐廳，於是把書又翻了出來，在這幾天嚐到的、體驗的，再對照印象，果然成都人對其飲食文化不僅慎重以對，保留傳統，也追尋過去的東西，讓人欣喜不已。

還有因為父親是湖南人，自小愛吃辣，來到成都怎能錯過麻辣火鍋呢！在成都這家極有人氣的蜀九香火鍋酒樓，吃到有別於台灣改良過的麻辣火鍋，不僅東西好吃，食材豪邁，還有很多在



台灣沒出現過的食材，有不少沒見過的內臟。湯底真的很道地，一舀滿滿的花椒，還有這邊的沾醬配料也大不同，用芝麻油或菜籽油作基底，再看個人喜好加入醋、辣椒、香菜、蒜、花生粉，一整個鹹、香、麻、辣，就是想像中正宗的麻辣火鍋啊！

知名部落客 阿春爸 戲蜀成都！四川的台南Style

兔頭真遺憾！」，這是來到城中一家店裡的標語，我還沒當成好漢，不能有遺憾，既然川妹子都親自教學，只好啃了！在這裡兔頭就跟我們吃東山鴨頭一樣平常，到處都是。口味還分好幾種，麻辣、五香……，說真的一開始有點猶豫，不過在這裡是很平常的食物，果真嘗試後，就跟東山鴨頭很像啊！

市區裡有幾處地方很推薦給朋友前往，位於太古里的方所書店，這裡的氛圍跟誠品很像，但規模可不小，加上這是由台南的

名設計師朱志康設計規劃，很親切！還有一定要去寬窄巷子，而且要挑早上，這時的寬窄巷子遊客較少，才能感受到過去這裡大戶人家的氛圍，尤其不少老屋改為茶館，很有FU，成都人也愛來此休閒、喝茶，視覺味覺都到位。

最後一定要做的事，到公園感受成都人的休閒生活，坐在湖畔茶座，一邊品嚐剛從街上買來的水果、點心，再來一杯四川蓋碗茶，看看旁邊的成都人打打麻將，真的很悠哉很享受！

來成都的這幾天，深深覺得成都跟家鄉台南很像，不僅處處是美食、古蹟，更多的是成都人的生活態度，跟台南一樣很懂得生活，時間，在成都叫做悠閒！

話說入境隨俗，「不到長城非好漢，不啃



時尚購物村遍佈歐洲 7 國

9大重點城市名牌平價消費購物指標

撰文／張偉浩
圖片提供／Chic Outlet Shopping

Chic Outlet Shopping 在歐洲9大據點以及中國大陸2大據點，為顧客量身打造奢華購物體驗，這裡匯聚奢華及優質時尚、生活品牌，產品優惠可低至4折，甚至更多優惠。並不斷與全球旅遊業夥伴合作，接待新的世界消費者。每年共接待超過3,300萬名旅客，讓他們盡情購物、享受美食、放鬆玩樂。



愛爾蘭

📍都柏林



可爾代爾購物村

距都柏林僅1小時，是愛爾蘭頂級奢華品購物好去處。Kildare（可爾代爾）及周邊地區也是愛爾蘭人2大嗜好—賽馬與高爾夫球的集中地。

英國

📍倫敦



比斯特購物村

距倫敦1小時車程的牛津郡美麗郊區，感受英國頂尖奢華品購物體驗。

法國

📍巴黎



山谷購物村

比鄰香檳區，僅距巴黎35分鐘，巴黎迪士尼樂園5分鐘車程。有著寬敞的露天鄉村環境，雲集逾110家法國與國際奢華品牌專賣店，並設有2間餐廳與1個貴賓休息室。

西班牙

📍巴塞隆納

羅卡購物村

位處巴塞隆納（地中海最受歡迎城市）與布拉瓦海岸沿海城鎮之間，距蘭布拉大道僅40分鐘車程。設有逾130家國際與西班牙品牌專門店。



📍馬德里



拉斯羅薩斯購物村

距馬德里市中心僅30分鐘車程，購物村設有逾100家專門店。

義大利

📍米蘭



菲登扎購物村

距米蘭與波隆那皆是1小時車程，地理位置優越，購物村提供一系列時尚選擇，設有逾100家義大利設計師與國際品牌專賣店。

德國

📍法蘭克福



威爾特海姆購物村

距法蘭克福僅50分鐘車程。背景是半木結構房屋與12世紀遺址，聚集逾110家專賣店於迷人的露天林蔭大道周圍。購物村坐落於浪漫大道門戶，這條古代貿易路線現已成為世界上最受歡迎的汽車賽道之一。

📍慕尼黑



因哥爾斯塔特購物村

距慕尼黑僅50分鐘車程。有110多家豪華精品店也是德國頂尖與國際品牌專賣店所在。購物之餘，還可到訪鄰近的奧迪總部，內有博物館與啤酒品嚐體驗，或是到訪寶馬世界，譜寫值得紀念的一天。

比利時

📍布魯塞爾



馬斯梅克林購物村

距布魯塞爾、安特衛普與科隆市中心約1小時車程，距馬斯特里赫特與亞琛僅30分鐘車程。購物村坐落理想位置，位處比利時、德國與荷蘭交匯處。

購物村設有逾100家國際時尚休閒品牌專門店。

同場加映—中國大陸2大熱門據點：歡迎團體、VIP、考察洽詢

蘇州 奕歐來蘇州購物村 (Suzhou Village)

位處歷史悠久的蘇州核心地段陽澄湖湖畔，於2014/5月正式開業。



上海 奕歐來上海購物村 (Shanghai Village)

於2016/5/19開業，全年提供過季時裝超級優惠。位於浦東新區，毗鄰上海迪士尼度假區，距上海的繁華市中心僅21公里。



同業考察、VIP接待
團體購物、團體用餐
FIT專車、特殊會議

台灣辦事處
02-8712-4808
Taiwan@aviareps.com



2017 丁酉年



日韓

過年出國
日幣貶好、便、宜

寒假 · 農曆年出遊首選



1月 January

日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2月 February

日	一	二	三	四	五	六
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

● 1/20-2/12寒假 ● 1/27-2/1農曆年

關西四都五星 5 天

環球影城·神戶遊船·和服巡禮·阿倍野展望台 30,800(含稅)起

關西南紀溫泉 5 天

手繪漆器·瀨島·伊勢半島·京阪水上巴士遊 27,800(含稅)起

寒假九州全覽戲雪 5 天

瀑布院金鱗湖·宮崎日南奇景·鮮摘採果樂 33,800(含稅)起

寒假南九州鐵道 5 天

仙巖園·指宿砂浴·喜來登海景房 31,800(含稅)起

東京冬情雙溫泉 5 天

伊豆箱根鎌倉古都漫遊 24,800(含稅)起

【歲末現金回饋價】

東京小東北雙溫泉 5 天

輕井澤渡假聖地·鬼怒川日光東照宮·遊迪士尼 28,800(含稅)起

北海道道南玩雪 5 天

可愛企鵝散步·賞雪雙纜車·札幌三大螃蟹 36,800(含稅)起

冬天滑雪去韓國 5 日

鳳凰城·豪華遊艇·泰迪熊·南怡島·全程五花 17,500(含稅)起

韓國冰原歷險 5 天

華川冰釣·滑雪·美人湯·玩樂天·拌飯秀 15,500(含稅)起



台北 (02)2751-5775
中壢 (03)427-5222
台中 (04)2320-9393
嘉義 (05)225-7722
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555
新竹 (03) 578-2255
彰化 (04) 726-2133
台南 (06) 268-2299
交響線 2132 · 品保北 1174

滋賀縣觀光素材提案 推動產學

近江鐵道沿線在地景點豐富，主題美酒列車吸睛
高島市偶像劇美景、琵琶湖周邊日本遺產魅力無窮



▲考察團成員與近江鐵道相關人員、當地業者合影。(前排左起)五福旅遊日本線關西地區手配擔當張俊偉、近江鐵道部長澤本由紀伸、喜鴻旅行社同業行銷部副理蔡銘坤、滋賀縣商工觀光勞動部觀光交流局局長西川忠雄、東南旅行社產學文創中心執行長胡蕙霞、(前排右2起)中華大學觀光學院休閒遊憩規劃與管理學系副教授戴琳儷、近江旅行代表取締役植田重弘、(中排左2起)Japan Concierge代表取締役柳川直隆、中華大學休閒遊憩規劃與管理學系兼任講師曾純慧、愛旅遊團體旅遊部協理薛金蓮、上順旅行社東北亞企劃鍾孟純、(後排右三)滋賀縣土木交通部交通戰略課交通企画係主幹森原廣將。



▲滋賀縣長三日月大造(右4)也特地前來關心考察狀況，並期待台日之間交流能更加深入頻繁。

西武集團旗下的近江鐵道，正位於滋賀縣湖東地區，開業至今年剛好滿120週年，是日本各家鐵道公司中，傳承最久、歷史最古老的一間。位於湖西地區的高島市，則是蘊藏了許多不出世的秘密景點，包括湖中鳥居、美麗杉木林道等，等著遊客前往發掘。為了推展兩地觀光，近江鐵道與高島市攜手合作，除了邀請了旅行同業及媒體前往考察外，更招待中華大學觀光學院的相關人員參加，期待產學合作的激盪下，能夠更提升當地觀光人次，促進送客實績。

近江鐵道沿線觀光重點

近江鐵道全線長59.5公里，行經縣內10個市町，深受當地人的喜愛。其中與JR鐵道連接的車站有4個，各為米原、彥根、近江八幡及貴生川，米原更是新幹線停留的大站。從東京前來，搭乘新幹線光號約需2小時10分鐘；從京都出發搭乘JR僅需1小時。

依據行駛區域不同，近江鐵道共分為四條路線，各為「彥根・多賀大社線」、「湖東近江路線」、「萬葉茜線」及「水口・蒲生野線」。各線沿線皆有豐富的觀光元素，可搭配短程鐵道體驗，再前往景點參觀。此外，四季更有以酒為主題的特別列車行駛，如冬季的清酒列車、夏季的啤酒列車、秋天的薄酒菜列車等，也能搭配客人需求作變化，彈性非常大。



▶近江鐵道吉祥物狐狸站長Gachakon。



▲搭近江鐵道的啤酒電車，可一邊暢飲一邊欣賞窗外風景。

五個莊金堂地區

與大阪商人、伊勢商人並稱日本三大的近江商人，其發祥地就在此。村莊內保存許多商人宅邸，白牆及船板製作的牆壁是其特色。此外，道路旁的水渠中，還飼養著許多五彩鯉魚，在過去有著重要的清理廚餘角色。當地也在今年入選為日本遺產「琵琶湖與其水邊景觀-祈禱與生活的水遺產」。



▲近江商人宅邸之一的「舊外村宇兵衛家」。

藤居本家

創業於1831年，藤居本家酒造已有185年歷史，有別於一般釀酒時最常用的山田錦，這裡使用其父本的品種「滋賀渡船六號」，由於比一般稻米還高，栽培異常困難，存活下來的稻米更是萬中選一，因此被稱為夢幻酒米。使用優良品質的米及水，加上純熟的釀酒技術，連天皇宮中舉辦祭典時也選用藤居本家的銘酒。



▲藤居本家最著名的品牌為「旭日」，大吟釀溫潤順口美味。

西明寺

西明寺為湖東三山之一，以優美的紅葉風景聞名，多次獲得日本紅葉百選等榮譽。建造於鎌倉時代的正殿，完全未使用任何一根釘子，是建築工藝之美的展現，也是日本第一號國寶。



▲宏偉的本殿被指定為日本國寶。

合作期待送客

撰文・攝影／徐意雯

(圖片提供／高島市)



▲考察團成員與近江鐵道相關人員、高島市相關業者合影。(吉祥物左)中華大學觀光學院院長張馨文、(吉祥物右)高島市長福井正明。

高島市觀光重點

高島市位於湖西區域，從關西機場出發約3小時、京都車站則為1小時可達。從高島市流往琵琶湖的水量佔了高達38%，豐沛的湧泉水更造就了當地與水共生的獨特水鄉文化。其他四季更迭的不同美景，在在引人入勝。

海津大崎

海津大崎的櫻花道沿著琵琶湖畔綿延約4公里，兩邊約有800棵染井吉野櫻，是紀念大崎隧道完工時所種植的。每年的4月上旬變身浪漫的粉紅色隧道，不僅是滋賀縣數一數二的賞櫻名所，也是日本櫻花百選。



▲春天時一整片的櫻花隧道美不勝收。(圖片提供／高島市)

Green Park

位於朽木地區的Green Park為一佔地廣大的休閒娛樂場所，境內有朽木天狗溫泉、露營區、小木屋、烤肉區等，多項讓人享受大自然的設施。其中，天狗溫泉提供天然溫泉外，還有泳池等溫水戲水區，非常適合活動筋骨後來這裡洗去疲憊。



▲露天溫泉旁就可以看到巨大的天狗頭像。(圖片提供／朽木天狗湯)

針江水之鄉

針江地區深受比良山脈的豐富湧水的恩惠，自古以來就學習與水共生。家家戶戶在屋外或屋內設置壺池儲存湧水，以作為生活用水。壺池外還有一個端池與水溝共通，並養殖鯉魚食用菜屑等，被稱為川端文化，是極為環保的生活方式，也被認定為國家重要文化景觀及入選日本遺產「琵琶湖與其水邊景觀-祈禱與生活的水遺產」。目前更利用當地空房，作為民宿出租，可更深入了解針江的文化。

▼針江水之鄉展現出先人流傳下來與自然共存的智慧結晶。



寶亭

寶亭為寶牧場直營的燒肉餐廳，在此可以品嚐到日本三大和牛之一的「近江牛」。過去近江牛是敬獻給將軍及御三家的高級肉品，至今仍為宮內廳的御用牛肉。柔軟的肉質及鮮美的脂肪是其最大特色，除了一般牛肉外，更提供A3等級以上的近江牛，是饕客必嘗美味。

▼近江牛油脂甘美，入口即化。



川島酒造

針江水之鄉附近有間創業於1865年的川島酒造，用潔淨的湧水所製造的美酒也深受在地人喜愛。最著名的牌子為「松之花」，預計於明年3月將進軍台灣市場。此外，也多次與其他如一風堂等知名企業合作，推出限定日本酒等。



▲參觀酒造外也可試飲，用舌尖品嚐其美味。



竹生島

位於琵琶湖中的竹生島，相傳為神明居住的島嶼，島上更同時存在著佛寺與神社並存的奇特風景。雖然島上有小賣店以及工作人員，但竹生島因其神聖的存在，是禁止住民，因此居民每天都會搭船通勤上班。島上層層疊疊的蜿蜒樓梯與保存良好的神社寺廟隸屬於西國三十三所觀音靈場之一，因此前來參拜的信徒絡繹不絕。從高島市的牧野港即有觀光船運行。

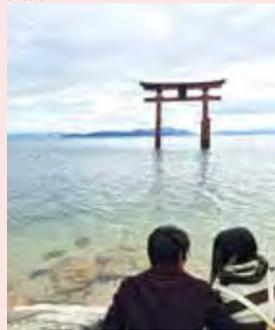
▼來此投擲小泥盤，據說飛過鳥居中間，願望便得以實現。



白鬚神社

同樣被列入日本遺產「琵琶湖與其水邊景觀-祈禱與生活的水遺產」的，還有鼎鼎大名的白鬚神社。佇立於湖中的大鳥居，常作為宣傳用的照片，這裡也是近江地區最古老的神社。根據不同時間，可欣賞到不同風情的鳥居景致，即使晚上來此也有驚喜，因為每晚鳥居都會點燈，呈現與白天截然不同的樣貌。

▼白鬚神社的鳥居又有近江嚴島之美稱。



牧野高原

牧野高原有一條長約2.4公里的水杉林蔭道，道路兩邊是筆直往天空伸展的水杉，共約500株。這裡的水杉最高超過一百公尺，遠遠望去十分壯觀，加上四季風景截然不同，春夏為新綠、秋天的紅葉以及冬天的銀白，尤其是紅葉季節更是吸引來自各地的賞楓遊客前來拍照，動人的景觀也被評選為「新・日本行道樹百景」。此外，周邊的牧野高原有溫泉及滑雪設施，牧野採摘園提供水果、栗子等採收果物體驗，與美麗的水杉林蔭道風景包裝在一起更為吸睛。



▲漫步在金黄高聳的水杉林蔭中彷彿偶像劇的場景。

冬遊岡山倉敷品味在地下午茶

冬季限定岡山草莓披薩、白桃紅茶 即日起至2017/1/31 倉敷美觀地區絕佳住宿據點 商務飯店 × 百年旅館推薦

撰文／林靜瑩・圖片提供／向日遊

前往倉敷美觀地區，除了可以利用廣島、關西或名古屋機場進出，並搭配綿密的鐵路網絡前往之外，今年7月廉價航空虎航開航岡山，更是大大促進行程的便利性，從岡山機場前往倉敷，只需35分鐘車程即可抵達。方便的交通與豐富的觀光資源，加上位處中心地段的住宿據點，將有利商品在規劃上的靈活性。



▲古民家餐廳「蠟燭餐桌」下午茶套餐1日限定10份。

以往團體在倉敷美觀地區的行程上，大多是安排旅客搭乘木舟品味兩岸景色，但其實還有其他多種玩法，像是在文青風的復古咖啡廳品嚐日式傳統點心，體驗各項手工藝品DIY，或是搭乘人力車來往穿梭在古色古香的街道中。此外，不定期的季節性活動也促進了在地觀光，「倉敷下午茶巡禮」靈活地運用了當地咖啡廳及餐廳資源，繼夏季舉辦後廣受好評，將自即日起~1/31再次推出冬季限定版。

冬季限定! 倉敷在地下午茶巡禮

融入了倉敷在地特色的英式下午茶，可以吃到鋪排著滿滿岡山草莓的甜點披薩、自家農園產的水果搭配石窯烤漆風蛋糕、當季時令水果拼盤、或是日式西

式兼併的和菓子風味下午茶，再搭配各店獨門飲品，像是岡山白桃口味的大吉嶺紅茶等，打造出倉敷特有的下午茶套餐。此次參與店舖主要集中在倉敷美觀地區，並網羅兒島、玉島等地共12間，每間店都會提供利用時令水果草莓所製作的甜點以及暖心又暖口的美味料理，體驗在百年歷史的古民家內，或是有瀨戶內海落日美景相伴的海景下午茶，讓每位到訪的旅客都能放慢腳步悠閒品味倉敷美觀之美。



▲百年歷史古民家「有鄰庵」必點人氣白桃果汁。



▲超夢幻「公主咖啡」的公主造型下午茶。



▲在「倉敷海濱飯店」品嚐下午茶、欣賞瀨戶內海落日。

倉敷美觀住宿推薦 商務飯店 × 百年旅館

車站徒步3分鐘 倉敷車站飯店

位在倉敷車站旁的「倉敷車站飯店」，便利的交通位置與經濟實惠的價格，可作為遊覽倉敷美觀地區的據點。房型從適合商務旅客的單人房到家庭同住約6坪大的客房皆有，總客房數106間。另外，在飯店自豪的餐廳「白壁」可品嚐到當季的日式海鮮御膳，從餐廳內的大型活魚池現捕現料理，將食材鮮度完整地呈現出來，總座位數100席，另有小型包廂提供給注重隱私的客人。飯店亦配有會說中、英以及韓文的服務人員。1泊1食費用4800日圓起。



▲雙人房型。



▲倉敷STATION飯店外觀。

傳承百年的日式旅館 吉井旅館

距離倉敷車站徒步約10分鐘的「吉井旅館」前身是建築於300年前江戶時代的私人住宅，明治時代開始作為旅館經營，傳承至今已至第四代，在歷經了百年歲月洗禮後仍保有其原始特色，也因此被納入倉敷美觀地區的傳統建築物群保存區內。外觀採用黑色的磚瓦屋簷與白色的石膏牆壁，完整的體現了倉敷的建築特色。傳統的日式房型可容納2~4人，旅館內亦設有檜木浴池，晚餐則是考究的日式懷石料理，也有專為團體提供的宴會料理。1泊2食費用27,000日圓起。



▲大浴場內的檜木浴池。



▲傳承百年的傳統日式旅館「吉井旅館」。



▲和風味十足的客房。

更多倉敷市觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

鎖定FIT客 長崎×佐賀聯袂辦分享會反應熱烈

部落客深度導遊 推佐世保九十九島&壹岐島大啖海鮮 打造有田&武雄文青之旅 現場體驗在地名產及扮裝體驗

撰文／蔡語夏・攝影／黃千珮



▲長崎×佐賀作伙玩分享會吸引近百位民眾參與。



▲長崎縣帶來壹岐燒酒提供現場試飲。

九州為近年赴日旅遊熱門地之一，從台灣前往福岡航班多、選擇豐富，有利於觀光旅遊，因此長崎縣與佐賀縣鎖定FIT客群，於12/17舉行旅遊分享講座，邀請逾百位民眾參加。

分享會請到曾實際走訪長崎縣、佐賀縣自助行的2位部落客分享了旅遊經驗談與推薦景點，帶領民眾認識長崎縣的佐世保市、壹岐島，以及佐賀縣的唐津市、武雄市、有田町等在地魅力。

長崎縣佐世保市九十九島的島嶼密度堪稱日本第一，多達208座小島散落在佐世保到平戶海面上，可搭乘遊覽船悠閒的欣賞島嶼美景。而九十九島美食之一就是鮮甜肥美的牡蠣，不論生吃火烤

都很適合。壹岐島傳承自古以來使用大麥製酒技術，並加入米麴，使燒酒更為香甜順口，讓燒酒成為壹岐的名物產。

佐賀縣有田町是知名的日本瓷器有田燒的發祥地，可以參觀以陶瓷器為主題的博物館、文化館。唐津市除了瓷器唐津燒之外，歷史遺跡從古代到近代可一次遊覽。武雄市以溫泉和美食聞名，特別推薦前往武雄市圖書館，現代簡潔的設計，最適合來趟文青小旅行。

為了將長崎縣與佐賀縣「吃的特色」與「玩的魅力」帶到台灣，分享會現場提供當地茗茶、壹岐燒酒及佐賀甜橘汁試飲，透過美食加持讓台灣消費者零距離感受長崎縣與佐賀縣的觀光魅力。



▲佐賀縣派出吉祥物甕侍與民眾互動。

此外，佐賀縣也特別帶來了巫女服、忍者服提供現場換裝體驗拍照，旅遊導覽手機APP吉祥物「甕侍」更現身會場炒熱氣氛，有吃有玩還有抽獎活動，讓與會民眾玩得不亦樂乎。

靜岡縣富士宮市長來台推廣觀光

富士山世界遺產中心 明年底開幕 西麓物語護照 自由行也可輕鬆玩

撰文・攝影／蔡語夏

富士宮市以世界遺產富士山、富士山本宮淺間大社及著名B級美食富士宮炒麵等聞名，為吸引更多台灣旅客前往旅遊，富士宮市長須藤秀忠特別來台推廣觀光，此次也特別拜會台南市長賴清德，促進兩地互動交流。

全新打造的富士山世界遺產中心，預定於2017年10月底完工、12月開幕，外觀以木格子構築成「逆富士」，保存並展示富士山的歷史、自然信仰、藝術等。針對自由行旅客，富士宮市推出「西麓物語護照」以及「西麓巴士周遊券」，可暢遊39個觀光景點，無限次搭乘指定觀光或周遊巴士，2日券大人為2,500日圓，期望帶動自由行旅客成長。另外，吳竹高級酒店富士宮預定於2017年11月完成，近富士宮車站，將提供133間房間。



▲(左起)富士宮市企劃部秘書課課長久保田雅史、產業振興部長土井一浩、市長須藤秀忠、市民部市民交流課課長深谷一彥、產業振興部觀光課觀光企劃係長稻垣康次。

▲西麓物語護照主推自由行旅客。

富士靜岡PAK

產品包裝優勢

1. 領先市場！4晚皆入住靜岡最高檔飯店。
2. 搭乘蒸氣火車、駿河灣渡輪，深度感受靜岡全新風情。
3. 各式精緻餐不重覆，特別安排以茶入菜的創作料理。

富士靜岡嚴選市場最高檔飯店 精緻、深度規劃瞄準高端客群 懷舊火車X櫻桃小丸子玩法最多元 日本茶、茶料理品味靜岡



▲擁有風景美術館美譽的日本平飯店。

專精包裝日本深度旅遊的汎佳旅行社，近年來著力於靜岡產品的包裝與推廣，透過熟悉且細膩的操作手法，搭配高端飯店的規劃、安排精緻餐食、深度探索在地風情而受到市場青睞。

操作中心汎佳旅行社總經理梁廷佑

表示，「富士靜岡～日本平飯店～大井川鐵道、櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品5日遊」，透過華航台北—靜岡直航航班，一次玩賞靜岡多樣風情。住宿部份4晚皆住宿靜岡，強調領先市場嚴選靜岡最高檔飯店，涵蓋靜岡的ASSOCIA飯店、掛川的

PALACE飯店、日本天皇曾下榻過的燒津溫泉松風閣溫泉飯店、西伊豆溫泉的CRYSTAL VIEW HOTEL，尤其是座落在靜岡縣最高海拔的日本平飯店，旅客在大廳中即可眺望富士山駿河灣、伊豆半島，擁有風景美術館的美譽。

撰文／林宥蓁 圖片提供／汎佳旅行社

而餐食則囊括會席料理+長腳蟹吃到飽、定食、涮涮鍋、自助餐等，由於靜岡以日本茶聞名，以茶入菜是當地的飲食特色，因此特別安排茶的創作料理，讓旅客透過道地的料理，伴隨茶香品味靜岡。

行程部份規劃多種交通工具接駁，如：日本唯一每天行駛的蒸氣火車—大井川鐵道蒸氣火車，搭乘夢想渡輪橫渡駿河灣，眺望富士山風光，漫遊西中伊豆半島。此外前往綠茶的故鄉—玉露之里品嚐玉露，搭配贈送的抹茶甜點，用茶香記錄旅行的美好。而充滿童趣的小丸子主題館則佈置了小丸子的家、公園、學校、雜貨店等場景，宛如走進卡通世界中，廣受親子客群一致好評。

中華航空 直飛富士山 靜岡空港

富士靜岡

Mt. FUJI & SHIZUOKA

懷舊鐵道與日本茶の旅行

富士靜岡～大井川鐵道～日本平飯店、櫻桃小丸子
靜岡全覽、華麗極品五日遊

大井川鐵道：12/30(元旦連休) 1/8.15.18.22.29
2/3.5.8.10.12.17.19.23.26 3/6.9.12.16.19.21.23

嚴選特色飯店·保證領先市場 靜岡最高檔

靜岡日本平飯店、燒津溫泉松風閣溫泉飯店、
濱岡 RESORTS、西伊豆溫泉CRYSTARL
VIEW HOTEL、靜岡ASSOCIA飯店

日本富士之國靜岡縣駐台辦事處 全力贊助

豐華 (02)2778-6188
時報旅遊 (02)2558-9668

理想 (02)7729-1000
良友 (02)2507-5151

巨匠旅遊 (02)2581-0988
金龍旅遊 (02)2714-8998

鳳凰 (02)2537-0011
汎佳 (02)2531-3800

華航廣島PAK

產品包裝優勢

1. 4晚高檔溫泉飯店，特別包裝百選溫泉之一的佳泉鄉井筒屋或朝野家。
2. 伊根漁村散策及乘船出海，眺望海濱船屋及漁村全景。
3. 足立美術館特別安排Coffee & Tea Time，享受日式庭園氛圍。

山陰丹後半島天橋立雙點進出 4晚溫泉飯店定位高端品味 足立美術館Coffee Tea Time、伊根漁村、松江城護城河遊船



▲包裝佳泉鄉井筒屋顯現產品的高端與精緻品味。

由時報旅遊、金龍旅遊、鳳凰、理想、豐華、良友、汎佳、巨匠等8家業者組成華航廣島PAK，搭配華航規劃廣島進、大阪出不走回頭路的特色，推出「山陰・丹後半島・天橋立5

日」。高端路線強打全程不進免稅店、領先市場包裝最高檔飯店、嚴選景點、精緻餐食，打造高品質遊日產品。

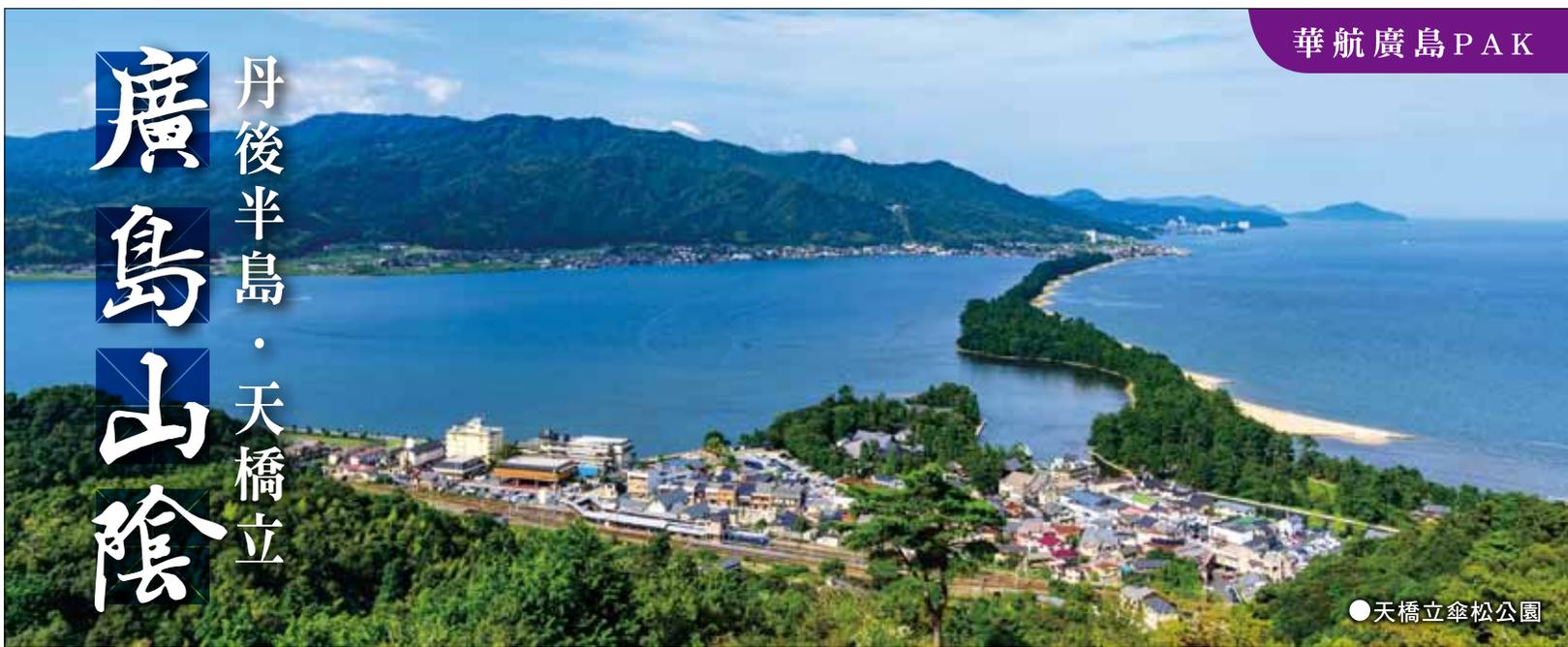
汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，住宿部份規劃4晚溫泉飯店，尤其安排連續11年入選5星溫泉旅館的佳泉鄉井筒屋，以日本文化3道（茶道、花道、香道）誠心款待客人聞名，純和式的客房、知名的露天風呂長壽之湯，讓旅客感受最道地的日本文化。他強調，由於費用較高加上客房不易預訂，更能顯現產品的精緻度與差異化。

餐食部份則採用當地捕獲的海鮮為主軸，輔以自助餐、涮涮鍋、會席料理、定食等不一樣的烹調手法，讓旅客品嚐最鮮美的在地滋味。

撰文／林宥蓁 圖片提供／汎佳旅行社

在行程規劃上，重點走訪日本3景之一的天橋立，安排旅客乘纜車登上傘松公園展望台，俯瞰天橋立海岸線，並前往松林步道散策，深度領略天橋立之美。不同於市場常規安排，帶領旅客前訪足立美術館，並特別安排Coffee & Tea Time，讓旅客以不急不徐的步調感受日式庭園的迷人氛圍。

此外，還走訪全日本最美麗18個村莊之一的伊根漁村，乘船出海，從海面上望向海濱的船屋及漁村全景，是行程一大亮點。還有出雲大社、鳥取砂丘、松江城護城河遊船、餘部鐵橋等規劃，丹後半島風光一次飽覽。



華航廣島PAK

廣島山陰
丹後半島・天橋立

●天橋立傘松公園

造訪丹後半島秘境及寧靜的伊根漁村
漫遊山陰・丹後半島・天橋立五日

住宿～湯村溫泉佳泉鄉井筒屋或朝野家 (廣島進大阪出)

出發日期：1/11,14,22 / 2/8,10,12,15,17,22 / 3/1,5,8,10,12,15,17,19,24

嚴選特殊景點 出雲大社、松江城堀川遊船、足立美術館COFFEE TIME
鳥取砂丘、天橋立傘松公園纜車、乘小船遊覽伊根船屋

嚴選飯店特色 ORIENTAL HOTEL 廣島東方、大山ROYAL皇家飯店、湯村溫泉～佳泉鄉井筒屋～長壽之湯、湯村溫泉～朝野家Asanoya、天橋立宮津ROYAL皇家溫泉飯店



●伊根漁村船屋



●湯村溫泉井筒屋飯店

豐華(02)2778-6188 理想(02)7729-1000 巨匠旅遊(02)2581-0988 鳳凰(02)2537-0011
時報旅遊(02)2558-9668 良友(02)2507-5151 金龍旅遊(02)2714-8998 汎佳(02)2531-3800

山富旅遊

《富迎春》過年產品高貴不貴

大陸全線產品精彩多樣 物超所值 把握最後一波機會銷售
2017年包裝多元三峽郵輪、絲路、新疆等熱門行程全新登場

產品包裝優勢

1. 黃山山上特別安排入住3晚，過年2017/1/25出發。
2. 江南5日全程入住5星級飯店，直售價3萬元有找。
3. 新疆8日行程豐富完整，過年2017/1/24、27出發。

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)山富旅遊大陸線團控柯佩杏、線控黃淑謙、副理葛士翔、副總許展榮、線控徐彙婷、團控陳菁菁、線控楊曼琪。

深耕大陸旅遊市場多年的山富旅遊，向來以多元化、高品質的行程規劃，深受業界讚賞與肯定。針對2017寒假春節旺季，強勢推出大陸全線系列「高貴不貴」商品，尤其在除夕前後出發，提供旅客最佳出遊選擇。

山富旅遊大陸線副總許展榮表示，山富旅遊擁有一手資源，取得各大台籍航空和陸籍航空公司的充裕機位，包裝出多款熱銷產品。此外，為加大與業者合作，山富旅遊將提供團票銷售，給予業者更大的操作空間，同時也提供招待團等各式特殊報價，做同業銷售的最佳後盾。

除夕新年提昇餐標 享受過年氣氛

寒假過年期間，山富旅遊推出《富迎春》系列產品：「精彩江南南潯水鄉、上海帆船5星酒店、寒山寺敲平安鐘、湖邊村下午茶、西湖之夜5日」在2017/1/26、28等熱門日期出發，直售價3萬元有找；「幸福黃山山上住3晚賞日出日落、西海大峽谷一環、最美黟縣宏村、屯溪徽韻夜秀6日」

2017/1/25出發，直售價28,900元起；「賀歲新疆、天山天池、火洲吐魯番、木壘鳴沙山、奇台北庭故城、5星希爾頓8日」2017/1/24出發，直售價33,900元起，住好吃好，市場最超值。

此外，同步促銷溫州、張家界、山東、桂林、西安、東北等過年期間產品，行程豐富精彩，價格具競爭力，其中餐標更升等100~200元人民幣，特別帶旅客前往大陸各地知名景區，深度感受當地熱鬧的過年氛圍。

掌握國籍和陸籍航空優勢 包裝多元三峽、絲路、新疆

許展榮表示，在過年後持續積極布局大陸全線各地產品，如超人氣的絲路行程，運用海航蘭州進、西安出，中段飛往烏魯木齊推出11日深度之旅，或是華航直飛烏魯木齊進、西安出，雙點進出暢遊11日和西安進出的小絲路8日、南航直飛烏魯木齊，包裝11~13日深度新疆遊等，選擇多元，滿足各種客群需求。

在2017年3月下旬，山富旅遊也即將登場三峽郵輪系列商品，運用華航武漢



▲過年期間山富旅遊特別推出黃山山上入住2~3晚行程，帶旅客深度漫遊，感受黃山奇美。



▲山富旅遊針對超人氣的哈爾濱冰雪節推出多款行程。

進出，包裝總統6、7、8號上水行程，以及東航武漢進、上海出，包裝宜昌—重慶的上水行程，延伸至上海，增添行程豐富度。

2017掌握機位搶先布局 堅持高品質價格最超值

此外，透過東航航線優勢，在2017年將推出麗江、昆明、江西、太原、西安等多樣化優質8日行程，並透過長榮、南航直飛桂林優勢，包裝出桂林4~6日行程，以及南寧進、桂林出的8日，省去舟車勞頓，行程更順暢。另外，還有東北、山東直飛和雙點進出行程、港澳珠圳、北京、九寨溝、河南、海南島、福廈等大陸各地精彩行程，歡迎同業把握機會逕洽。



▲山富旅遊掌握各大航空資源優勢，包裝不同天數之絲路產品。

富迎春

中國過大年
除夕特別升等餐食



Happy Chinese New Year

成都 | 長沙

- 九寨二次進溝牟尼溝峨眉都江堰無購物8日
出發日：1月29日 九寨天堂+成都麗思卡爾頓+車上WiFi **32,900起**
- 張家界岳陽樓洞庭湖天門山鳳凰古城無購物自費8日
出發日：1月26、28日 三排車+魅力湘西秀 **34,900起**
- 尊爵山西五臺山、北嶽恆山、懸空寺、聖窟古城、關帝廟8日
出發日：1月26日 凱賓斯基贈送秀氣購物 **33,900起**
- 陽光海南亞龍灣熱帶雨林、108米海上觀音祈福
拉斯維加斯秀下午茶5日 出發日：1月25日 **23,900起**
- 陽光海南亞龍灣熱帶雨林、108米海上觀音祈福
拉斯維加斯秀下午茶6日 出發日：1月27、29日 **35,900起**

雲南 | 西安

- 【富迎春】麗江玉龍雪山、大理古城+中甸香格里拉8日
出發日：1月23、27日 無購物升等準五星麗江國際 **36,900起**
- 【富迎春】昆大麗雙飛無購物8日
出發日：1月24、26日 印象麗江+三道茶歌舞 **35,900起**
- 【富迎春】西安小雁塔赦祈福鐘、兵馬俑、法門寺、
大唐芙蓉園+夢回大戲院4日
出發日：1月27日 古朗閣溫泉酒店 **23,900起**

新疆

- 賀歲新疆、天山天池、火洲吐魯番、木曼鳴沙山、奇台北庭
故城、五星希爾頓8+1日 出發日：1月24、27日 **30,900起**
馬魯木齊升等商務艙 來回只要加5,000 (C餐Y食)

東北 | 山東 | 北京 | 河南 | 桂林

- 【富迎春】東北中國雪鄉、吉林霧凇島、冰雪大世界、虎林園
伏爾加莊園越野滑雪6日 出發日：1月25日 **30,900起**
- 【富迎春】山東金雞報曉過大年、嶗山太清宮祈福、八仙渡海口5日
出發日：1月26日 無購物無自費+三排座車上WiFi **25,900起**
- 【富迎春】山東五星金雞報曉過大年、泰山玉皇頂祈福、孔子故里
大明湖廟會8日 出發日：1月26、28日 無購物無自費 **26,800起**
- 北京五星皇城美食、金面王朝秀、老舍茶館、慕田峪長城5日
出發日：1月26、27、29日 無購物無自費 **30,800起**
- 【富迎春】東北虎峰嶺霧凇不凍河捕魚、熊貓館、極地館、冰雪大世界
伏爾加莊園越野滑雪6日 出發日：1月26日 **33,900起**
- 【富迎春】河洛過大年、關林廟會、大峽谷雲台山8日
出發日：1月29日 升等乙晚國際五星 **27,900起**
- 桂林旗艦五星、船遊濠江、夜船遊四湖5日
出發日：1月29、30日 無購物無自費三排座升等乙晚國際五星 **30,800起**

江南 | 黃山

- 最憶江南杭州大金球洲際酒店、河豚宴火鍋、登環球金融中心100層
夜遊南關廟燈彩街5日 出發日：1月25、26、27、29日 **25,900起**
- 精彩江南南潯水鄉、上海帆船五星酒店、寒山寺敲平安鐘
湖邊村下午茶、西湖之夜5日 出發日：1月26、28、29日 **26,900起**
- 洋氣江南湖邊村西式套餐+上海和平酒店+爵士酒吧+夏上海秀
蘇州拙政園、西溪濕地5日 出發日：1月26、27、28、29日 **30,900起**
- 溫州浙南麗水青田雁蕩山靈岩景區懸崖飛渡表演、天台山濟公故居
臨海古長城五星鉅爾曼8日 出發日：1月29日 **34,900起**

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0420
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(05)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團、放心、安心

Since 1988 總行責任險1億800萬元

大陸線控專業服務人員 歡迎代開大陸各航點團體機票

- | | | |
|--|---|--|
| <p>許展榮 新疆、廣州、港澳珠城、湖北三峽
內蒙、寧夏青海、西安絲路
專線：02-7734-9001
LINE: paulhsu1168</p> | <p>徐麗輝 成都、重慶、雲南、西藏、湖南張家界
專線：02-7734-9731 vLINE: 0920909569</p> | <p>高雄出發</p> |
| <p>葛士輝 山西、福廈、海南、小三通、山東
專線：02-7734-9747
LINE: a0968197863</p> | <p>楊曼琪 河南、北京、江西、貴州、桂林
專線：02-7734-9739 LINE: 0958595210</p> | <p>謝佩琪 雲南、四川重慶、湖南湖北、長江三峽
福建小三通、廣西、貴州
專線：02-7734-9016 LINE: richmond7803</p> |
| | <p>黃淑麗 江南、黃山、東北
專線：02-7734-9735 LINE: 0936213942</p> | <p>陳正宏 華東、華北、河南、海南、港澳珠城
專線：02-7734-9999 LINE: cccu0127</p> |

華泰旅遊 (喜美旅行社)

新品牌「戀戀紐澳」協助同業迎戰市場

全新品牌瞄準中高客群 東澳全覽、純墨爾本打造銷售新利基
多角化布局優化澳洲線 送Wi-fi機、餐食住宿、送小費最吸睛

產品包裝優勢

1. 全面優化澳洲商品，區隔坊間常規行程。
2. 行程贈送小費、Wi-fi機，住宿品質同步提升。
3. 【戀戀紐澳】品牌登場，同業銷售最佳保障。

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲華泰旅遊(喜美旅行社)協理劉淑貞。



▲華泰旅遊(喜美旅行社)2017年將針對澳洲部分全面優化，提供同業更高品質的選擇。



▲【戀戀紐澳】墨爾本7天自推出以來便廣受好評，歡迎同業踴躍運洽。

對於市場而言，今年表現相當亮眼的路線中，絕對不能錯過紐澳市場，受惠於航空公司紛紛增加運力的利多，使得今年紐澳市場寫下佳績。

華泰旅遊(喜美旅行社)協理劉淑貞表示，由於受到同業的大力支持，使得華泰旅遊紐澳線今年成績相較2015年成長超過50%，對於同仁們可說是一大鼓舞。為此，展望新年度華泰旅遊也將針對行程進行全方位升級、精緻化，包括大部分行程將小費全包、贈送Wi-fi機(2人1室)，市區安排4星住宿、郊區安排5星飯店。

2017全新品牌登場 積極耕耘澳洲市場

華泰旅遊隆重推出「戀戀紐澳」品牌，該系列商品都將強調優化設定，同時原有的經典系列商品如黃金海岸促銷團、紐西蘭南北島9+1天等商品也將持續規劃，期盼給予市場更多元的銷售選擇。

劉淑貞表示，為了讓同業在進軍競爭激烈的紐澳市場中擁有更多銷售利基，華泰旅遊特別推出「戀戀紐澳」的品牌名，該品牌的系列商品都將強調餐食、住宿等嚴選設定，加上產品售價相當吸

睛，相較於坊間常規商品而言將更添銷售誘因。

此外，由於此系列行程都將以「戀戀紐澳」為出團名，華泰旅遊更特別製作相關行李掛牌，讓送客的同業無須擔心客人流失的問題。

值得一提的是，除了常規的雪梨、黃金海岸、墨爾本等商品外，華泰旅遊明年也將積極拓展其他澳洲線路，包括將坊間屬於特殊團範圍的塔斯馬尼亞朝系列化商品邁進，同時也積極與西澳伯斯等當地Local接洽，推出相關精選商品，為同業創造更多操作利基。

戀戀紐澳新登場 全覽9天、純墨7天區隔市場

劉淑貞特別指出，明年度華泰旅遊將以澳洲為主要推廣主軸，同時將商品

全面提升與坊間行程區隔，走出自己的路。除了原有廣受好評的雪梨、黃金海岸外，更將隆重推出「【戀戀紐澳】東澳全覽三城9天」，行程強調全面優化的設定，除了贈送小費、Wi-fi機外，包括雪梨市中心安排入住4星酒店，郊區與黃金海岸部分皆為5星飯店。同時，餐食亦有多變化，不論中、西、日、澳、義等各國料理交替，全面滿足旅客味蕾。

而「【戀戀紐澳】相約墨爾本7天」中，更是加入了墨爾本當地必吃的10大美食精選，除了New Quay海鮮自助餐、德國咕咕鳥自助餐、龍蝦餐外，更規劃了坊間未曾安排的Hofbrauhaus德國豬腳餐、Shoya和牛套餐、IGG自助餐等，加上全程無購物的設定，自推出以來走了多團都獲得旅客的好評。

同場加映優惠團

★ 中高端客群首選：

1. 黃金海岸華航7天(含稅、小費)，每週四出發，售價**29,500**元起。
2. 雪梨+黃金海岸5星8天(含小費、送Wi-fi機)，售價**51,800**元起。

★ 超優惠吸睛選擇：

雪梨7天，週三、五出發，售價**39,800**元起。



華泰旅遊 2017 紐澳漫遊

澳洲
旅遊專家



開帛紐澳

- 聯體紐澳—黃金海岸-樂園、農莊、酒莊、遊艇七日遊**
出發日: 2/12, 19, 28 / 3/5, 12, 19, 28 / 4/2, 9, 16, 23, 30 含稅 **28,500**起
- 聯體紐澳—經典~東澳全覽三城9天(包小費、送WiFi機)**
美食、知性、文化、藝術、時尚之旅
出發日: 2/28 / 3/3, 7, 10, 14, 17, 21, 24 含稅 **64,800**起
- 遊覽紐澳WiFi機—雪梨墨爾本雙城七日遊(含雙程夜舍小費)**
出發日: 1/8, 13, 16 / 2/10, 12, 17, 19, 26 / 3/3, 6, 10, 12, 17, 19, 24, 26 含稅 **50,800**起
- 五星黃金—雪梨賞藏八天(含雪梨水飲、小費)**
出發日: 3/18 含稅 **51,800**起
- 會小費—雪梨歡樂新玩家七天(送雪梨自助餐+夜遊)**
出發日: 1/11, 13, 14, 18 / 2/8, 10, 15, 17, 24 / 3/1, 3, 8, 10, 16, 17, 19, 22, 24, 29 含稅 **41,800**起
- 【維維紐澳】時尚、深度墨爾本七天**
出發日: 1/5, 13 / 2/10, 17 含稅 **66,800**起
- 南境夢幻海王子四日/五日遊**
(四日)出發日: 1/11, 18 / 2/1, 8, 15, 22 / 3/1, 8, 15, 22, 29 含稅 **28,800**起
(五日)出發日: 1/7, 14 / 2/4, 11, 18, 25 / 3/4, 11, 18, 25 含稅 **35,800**起
- 關島自由行五日遊(單去午回)**
出發日: 1/7, 10, 11, 13, 14, 17, 18, 21, 24, 25 / 2/1, 3, 4, 7, 8, 10, 11, 14, 15, 17, 18, 21, 22, 25, 28 含稅 **21,500**起

日本

- 冬之物語—東北藏王樹冰、最上川遊船(保證30位連乘)**
出發日: 1/13, 27(除夕) / 2/10, 17, 24 / 3/3, 10, 17, 24 含稅 **32,800**起
- 就要玩日本—暢遊京、阪、神、和服體驗、溫泉美食五日遊**
出發日: 2/20, 26 含稅 **31,800**起
- 除夕玩東北—藏王樹冰、最上川遊船、雪世界 溫泉美食四日**
出發日: 1/27(除夕) *早鳥優惠—凡於11/20前報名並訂位, 贈送小費— 含稅 **41,800**起
- JL PAK—藏王樹冰、現典溪、至經絕景、秘湯七日**
出發日: 1/27(除夕) / 2/1 含稅 **61,800**起
- 靈樂—破冰船、景觀列車、旭山動物園、戲雪樂溫泉美食五日**
出發日: 2/4(春節、單程) 含稅 **44,800**起
- 季節限定—花花世界東京賞櫻花、杜鵑、芝櫻溫泉美食五日遊**
出發日: 4/21, 28(春節、單程) *早鳥優惠—凡於12/30前報名並訂位, 贈送小費 含稅 **41,800**起

韓國

- 一路登喜慶—韓國雪嶽山、汗蒸幕、小法國村、南怡島、時尚明洞、塗鴉秀五天**
出發日: 2/8, 12, 15, 18, 19, 22, 25, 28 / 3/1, 5, 8, 12, 15, 19, 22 含稅 **9,300**起
- 四週休學去韓國—韓國滑雪、愛寶樂園、村韓墨村、明洞、塗鴉秀四天** 出發日: 2/25(僅此一團) 含稅 **17,900**起
- 親子滑雪—韓國親子戲雪、草莓DIY、汗蒸幕、愛寶樂園、塗鴉秀五日**
出發日: 1/3, 6, 8, 13, 15, 27 / 2/10, 13, 17, 19, 22, 23, 27 含稅 **9,500**起
- 關島青島一升等餐~韓國冰上釣魚、滑雪、南怡島、塗鴉秀五日**
出發日: 1/3, 6, 8, 13, 15, 27 / 2/10, 13, 17, 19, 22, 23, 27 含稅 **12,000**起

泰國

- 豪華愛—入住城市綠洲五星凱賓斯基、莫凡比、一房一泳池 VILLA、大頭蝦吃到飽泰國五日(四人成行/送購物)**
出發日: 2017/1/1~3/31 含稅+小費 **29,500**起
- 泰國好好玩—邊遊覽主理水陸樂園、高空滑橋、可愛泰姬旅館、丹能莎朵水上市場泰國五日**
出發日: 2017/1/1~3/31期間出發 含稅 **16,900**起
- 曼谷小城故事—聖猴公園、泰式指壓、酒登叢林廟象、夜間動物園、蘭那古城之旅清邁五日**
出發日: 2017/2/23~3/1 含稅 **22,900**起
- 賞遊好時光—森林渡假村、激流泛舟、泰山叢林探險五日**
(無購物/白天無自費) 出發日: 2017/2/23~3/31 含稅 **29,500**起

馬新菲

- 【團祥和宜】馬新雙國環球樂高雙樂園大紅花海上VILLA熱氣球豪華五日遊(全程五星)**
出發日: 1/26 含稅 **38,800**起
- 馬新雙國環球影城樂高雙樂園 魔術秀熱氣球超值五日遊**
出發日: 1/8, 10, 16, 22, 23, 24, 28, 31 / 2/8, 10, 16, 19, 21, 24 / 3/4, 7, 11, 13, 14, 18, 20, 28 含稅 **18,300**起
- 小寶遊馬新亞大紅花海上VILLA泳池別墅2合1馬六甲古城3D立體美術館吉隆坡高塔下午茶超值五日**
出發日: 1/8, 10, 16, 18, 31 / 2/8, 13, 14, 18, 19, 23 / 3/4, 7, 11, 14, 18, 20, 26 含稅 **16,888**起
- 直飛馬尼拉望加拉望新精彩五日遊(2人成行)**
出發日: 1/13, 20, 27 / 2/3, 10 / 3/3, 10, 17, 24 含稅 **27,500**起

巴里島·中南半島

- 巴厘島—快樂總旅行超值五日(大人成行)**
出發日: 2/3, 8, 16, 3/2, 9, 16, 23 含稅 **19,900**起
- 緬甸四星—瓦古吳哥深度之旅五日(三日辦/直飛航班)**
出發日: 1/3, 7, 11, 15, 18, 21, 23, 26, 27 / 2/16, 20, 28 / 3/4, 8, 12, 16, 20, 24, 28 含稅 **21,300**起
- 五+四星—北越雙龍+美人魚號移動式VILLA、太陽世界五日**
出發日: 1/27 / 2/9, 18, 21, 28 / 3/4, 11, 18, 25 含稅 **23,000**起
- 屆·新豐蘭卡—漫步山海多元之旅八日**
(四大世界遺產+絕美小英倫特立約) 出發日: 2/24 / 3/12, 25, 30 含稅 **51,900**起
- 兩輪首航空—夢幻五星春華社拜之旅七日**
出發日: 2/16 / 3/4, 8, 16, 22 含稅 **64,800**起
- 鳳凰在緬~四星航港超值五日(直飛航班)**
出發日: 1/4, 8, 12, 16, 24, 25, 9, 13, 17, 21, 3/1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29 含稅 **17,900**起

大陸線

- 冬季感風回國—世界文化遺產仙境黃山、幽靜秀美湖邊古村落五日(無購物/山上住一晚)**
出發日: 每週三 含稅 **14,900**起
- 山東青島狗盤龍、獨家安排汗蒸幕+酒樓下午茶五日**
出發日: 每週四 含稅 **14,900**起
- 升等乙晚贈送悅禧溫泉酒店—西安古都兵馬俑豪華IMAX3D電影五天(無購物)**
出發日: 每週一 含稅 **15,900**起
- 東方假期—廬山景德鎮婺源三清山龜峰龍虎山風凰溝八天**
(升等青島洲康酒店一晚) 出發日: 1/13 / 2/10, 24 / 3/10, 24 含稅 **20,900**起



尊榮假期 尊榮國際(綜)旅行社 享趣旅行社

積極推出新穎商品、優化行程 瞄準

將最好的行程呈現給市場 金質獎認證紐西蘭10天領先業
高CP值、多變化設定為同業帶來銷售利基 LCC包裝更親民



▲尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝。

買東西就該選擇最優質的，同業銷售時自然也要選擇最安心的合作夥伴！尊榮假期(享趣旅行社)自成立以來，便致力提供優質的紐澳商品給予市場參考銷售，透過多元的商品選擇、穩定的房間與機位，不但成功建立起優異的品牌形象，高品質的產品內容更獲得紐西蘭旅遊局「紐西蘭旅遊專家」的認證，以及2次榮獲品保協會金質獎殊榮的肯定，顯見其操作實力之雄厚，也成為讓同業能安心將專注力放在銷售上的最強後盾。

尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝表示，尊榮假期(享趣旅行社)期望



▲「新一品紐西蘭南北島冰河火車峽灣9+1天」自推出以來便成為尊榮假期(享趣旅行社)歷年來熱銷的產品之一。

帶給同業是安全、高品質、有內涵的商品，對於品質提升的部分更是責任，因此在專業的經驗領航下，不斷加強行程的各個環節，戮力將商品的特點臻於完美，讓同業能安心銷售、輕鬆迎戰商機。

劉正輝強調，身為紐澳專家的尊榮假期(享趣旅行社)，以提供市場最優質的行程為己任，因此不論在商品內容的優化、產品的多元性等都不斷加強，建構全面的紐澳商品供應鏈，就是期望讓同業在銷售上擁有更多利基。而展望2017年，尊榮假期(享趣旅行社)也將提供更新穎的商品，搭配原有便廣受好評的系列行程，全方位的滿足市場所需。

金質獎行程再優化 首創3年內新車成銷售保障

「新一品紐西蘭南北島冰河火車峽灣9+1天」自推出以來便成為尊榮假期(享趣旅行社)歷年來熱銷的產品之一，更榮獲2013年度金質旅遊獎的認證，顯見其高品質的設定。

即便獲得獎項與口碑的肯定，尊榮假期(享趣旅行社)仍舊不停止進步的腳步，持續對商品的設定精益求精，更特



▲透過3年內新車的設定，旅客將能以更舒適、安全的模式走訪紐西蘭優美風光。

別領先業界首創安排3年內新車來載運旅客。劉正輝表示，為了讓同業送客能更安心，尊榮假期(享趣旅行社)特別針對新一品系列商品全面採用3年內新車，不但與坊間常規商品區隔，也讓旅客在行程中添加了一層保障。

獲獎亮點一一剖析 打造最高CP值選擇

被譽為旅遊界奧斯卡的金質獎，為了給予旅客最優質的選擇，對於參賽商品制定了嚴格的規範，也因此能獲得此獎項肯定便是銷售的最佳保證。新一品9+1天也是因為商品的每個細節嚴格審視，因而獲得金質獎的青睞。

僅以飯店為例，尊榮假期(享趣旅行社)便特別堅持安排旅客入住冰河區飯店，劉正輝特別指出，飯店的選擇是規劃行程最為重要的一環，飯店的取決將影響到整體行程的拉車距離、景點的配合，以及旅客在行程中的勞累程度，因此尊榮假期(享趣旅行社)堅持入住冰河區的飯店，就是為了給予旅客最佳的行程選擇。

餐食亦是吸引旅客的誘因之一，除了

2017年旺盛需求打造同業最佳後盾

界首創使用3年內新車 打造市場最佳選擇 每人至少省2萬 紐澳結合郵輪更添吸睛度

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲尊榮假期（享趣旅行社）再度推出紐澳郵輪的Fly Cruise商品，搭配公主遊輪旗下的旗艦郵輪，將為同業帶來更具商機的選擇。



▲透過公主遊輪的航行，將能取代以往長途的拉車，將整體行程豐富度向上提升。

經典的養生餐、BBQ、毛利餐外，尊榮假期（享趣旅行社）特別嚴選了皇后鎮纜車餐廳、賭場飯店自助餐、米佛峽灣海鮮餐，以及坊間常規商品難以超越的每人半隻龍蝦，不惜成本設定就是為讓旅客的味蕾獲得最大的滿足。

值得一提的是，對於這個各項細節都嚴格拿捏的商品，其售價卻相當優惠，對照許多坊間商品不是定價過高卻無法做到行程中的面面俱到，就是售價吸睛卻無法使用到3年內的新車，由此便可顯見尊榮假期（享趣旅行社）堅持的：身為專家的責任，就該把最好的給予旅客。

搭配AirAsia省更多 行李、餐食通包打造優質選

為了提供同業更新穎的商品選擇，除了常規的系列行程與獲獎商品不斷推陳出新外，尊榮假期（享趣旅行社）也將目光放到越來越受到旅客喜愛的LCC

上，劉正輝表示，新年度尊榮假期（享趣旅行社）也將推出運用AirAsia機位包裝澳洲全覽商品，商品相較於常規的東澳全覽近10萬元的團費，每人將能省下至少2萬元，以一家4口計算，整體價差將達8萬元之多。

雖用LCC包裝商品，尊榮假期（享趣旅行社）仍堅持給予旅客的優質服務，不但行程整體設定維持以往的高端設定，更貼心包含了行李直掛、餐食等安排，若有商務艙需求的旅客也能滿足。劉正輝表示，AirAsia近3年都榮獲全球最佳LCC的寶座，更是全球排名前25的航空公司，對於旅客而言接受度將更高，同業銷售也更添助力。

複合式郵輪商品再登場 5大精選全面滿足各客群

早於2010年尊榮假期（享趣旅行社）便使用公主遊輪推出郵輪結合紐澳的商

品選擇，以新興的郵輪搭配紐澳線的獨特規劃，為市場開闢了全新的分水嶺，推出以後也廣獲市場好評。

為此，尊榮假期（享趣旅行社）再度推出紐澳郵輪的Fly Cruise商品，搭配公主遊輪旗下的「太陽公主號」、「鑽石公主號」，以及「翡翠公主號」，以精采的郵輪取代長途枯燥的拉車，複合式的結合成為旅途最佳選擇。

劉正輝特別指出，由於該屬性的商品較少，利潤也相對高出許多，是同業創造獲利的最佳選擇，明年度尊榮假期（享趣旅行社）也將加強該商品的推廣力度，為更多同業帶來新穎的銷售利基。

衝刺過年最後商機 紐澳專家精選商品伴左右

今年寒假過年波段紐西蘭部分價位相當高，原因在於航空公司所釋放的團體票價幾乎FIT票價相同；加上紐西蘭飯店近幾年增加幅度小，相對無法應付眾多的國際旅客到訪，同時安全性相對高的紐澳相較其他地區更能吸引全球旅客的矚目，使得旅館、餐廳、巴士等項目成本皆增加，也讓今年整體市場價格居高不下。

為此，尊榮假期（享趣旅行社）早已重金掌握了最充足的旅館飯店數量，加上充足的機位，使得能供應的出團數可說是傲視坊間。因此，即便距離旺季波段銷售僅剩最後1個月，擁有紐澳專賣店美譽的尊榮假期（享趣旅行社）仍可提供多元的選擇以利銷售，讓同業安心收客、迎接無限商機。

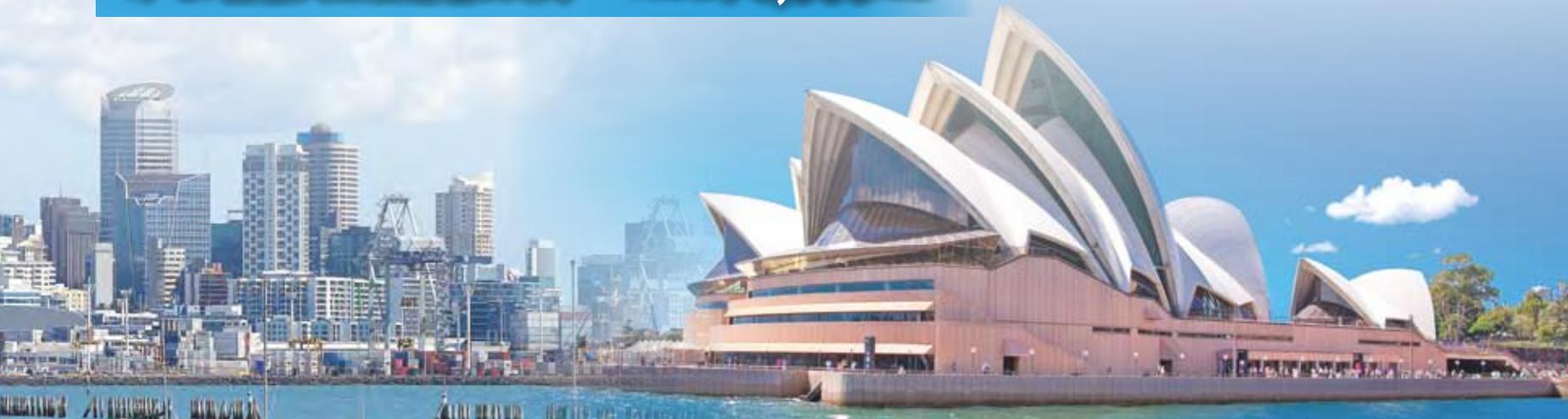
優惠商品看過來 最後10席敬請把握

1/26出發澳洲超值雙城8天

同業價58,900元起

1/27出發大東澳超值9天同

同業價74,000元起



伴著美景、美食、美女 勇闖第10

近200名來自台灣、大陸、韓國、日本、俄羅斯等歐美自行車 阿甘蝦料理、Bojobo玩偶DIY、聖誕村市集、軍艦島玩水 多

第10屆「馬里亞納地獄之門自由車大賽」由馬里亞納觀光局和北馬里亞納單車協會共同主辦，於12/3在北馬里亞納群島塞班島熱血破風，近200名來自世界各地，包括台灣、大陸、韓國、日本、俄羅斯等歐美自行車好手齊聚一堂，較勁密克羅尼西亞最艱難的比賽。

撰文·攝影／張偉浩

實地探訪
DESTINATION

全面優化機場、網路 用3階段目標吸引高端客

只有5萬左右居民的北馬里亞納群島，每年吸引超過45萬名來自世界各地的遊客，其中2016統計來源國家排行依序來自韓國、大陸、日本、俄羅斯，在美國給予台灣免簽，加上馬里亞納觀光局台灣代表處的努力推廣之下，同比2015年成長了17%，成績亮眼。

馬里亞納觀光局局長克里斯多夫 A. 康塞普西翁 (Christopher A. Concepcion) 表示，塞班、天寧、與羅塔相當受家庭旅遊、島嶼愛好者、三五好友小團體喜愛。可以提供全方位的自然、運動、歷史文化、家庭旅遊、島嶼度假的主題，加上定點旅遊的一站式服務及當地人民友善的協助，都成為重遊客推薦給親友前往的最好理由。

未來馬里亞納也將會設定3階段的推廣計劃，短期將讓旅客滿意，讓當地業者發展更蓬勃；中期則是鼓勵業者建立更多旅遊資訊的平台及項目，並符合所有類型旅客的期望；長期目標為環保旅遊的永續經營，不管多少年來訪都能看到同樣的瑰麗美景。此外，並積極優化機場服務與無線網路的建設，運用社交平台宣傳，吸引優質、高端的旅客拜訪。

馬里亞納觀光局局長
克里斯多夫 A. 康塞普西翁
Christopher A. Concepcion



◀ (左5起)
亞軍日本選手 Makoto Morimoto、冠軍菲律賓選手 John paul morales、季軍菲律賓選手 Mark john galedo。

馬里亞納地獄之門自行車大賽自2007年開始由太平洋島度假村舉辦，已成為代表性的運動賽事。而堪稱密克羅尼西亞最艱難的百里賽道路線 (100公里) 幾乎橫跨了島上所有的山坡、坡度、高度迥異，像極了一個不穩定的心跳儀，每20公里就會經歷鋸齒狀的驟升和驟降，讓許多單車好手無法如期完賽，吞下遺憾的淚水。

為了吸引更多的單車愛好者參與，賽事組織者精心設計了多樣的分組規則。全部參與者分為專業組，公開組2大部分，專業組分設男子、女子組；公開組又分單人100公里，雙人接力，4人接力，單人賽再根據年齡分為多個組別 (4年1組)，接力賽再根據性別分為男子、女子、混合組；在此基礎上還區分公路車、越野車類別，分別計算成績名次。

菲律賓選手 John paul morales 以3小時4分50秒35完賽，奪得2016年總冠軍，依序由日本選手 Makoto Morimoto、菲律賓選手 Mark john galedo 奪下2、3名。今年台灣則派出單車甜心夏美、單車文青靚女蘇夏，2位實力堅強的單車女好手，雖然沒有拿到名次，卻在閘門關閉前順利完賽，讓許多韓國、大陸、日本的男車手刮目相看。

騎單車賞美景 7大獨有景觀塞班才有！

自行車大賽雖然過程艱辛，沿途美景卻是讓人賞心悅目，再痛苦的感受都能夠隨著汗水與海風揮灑在塞班島的自然美景之中。完賽後還能享受塞班當地料理，欣賞聖誕市集，前往藍洞、軍艦島玩水曬太陽，讓每年來的遊客越來越多，不僅限於體育愛好者，連參賽選手的家人、朋友都一起共襄盛舉。



屆馬里亞納自由車大賽

▼(左起)單車甜心夏美、單車文青靚女蘇夏。

好手齊聚一堂 較勁地表上最艱難的賽事 樣旅遊元素讓旅客感受最獨特的海島假期



塞班7大景觀



軍艦島 Managaha Island

密克羅海灘一帶的海面上有一個天然「戲水場」軍艦島，由長22公里的珊瑚礁所環繞，讓這裡的海平靜如鏡，相當適合親子浮潛。



加拉班聖誕市集 X'mas in Garapan

加拉班區可以讓旅客盡情享受DFS免稅店和周邊的其他商家的購物時光。每到聖誕節還可以欣賞點燈儀式，感受塞班的浪漫氣氛。



萬歲崖 Banzai Cliff

萬歲崖位於塞班島最北端，此處是島上遠眺蔚藍太平洋的最佳地點，海水拍打著峭壁，展現出氣勢萬鈞的浪花，呈現多樣繽紛的藍色調。



吉利利海灘 Kili Beach

吉利利海灘位於濱海路上，離美軍登陸紀念碑不遠，細白沙灘配上黃昏夕陽是絕佳的約會勝地，此處據說告白求婚成功率百分百。塞班島女神袁艾菲的寫真集也在此取景。



塞班7色海 Marpi Pky

由水底豐富珊瑚環繞所形成的7色視覺震撼，深淺不一的7種藍色海洋讓人心曠神怡，藝人賈靜雯都在此取景，注意此處不可停車或停留，只能抓緊時間拍下美麗的照片。



鳥島 Bird Island

鳥島是座石灰岩地形的小島，特徵是充滿適合鳥類修築巢窩的小凹洞。這裡在日落時可以看到眾多鳥兒們聚集到島嶼四周的壯觀景象。



藍洞 Grotto

北馬里亞納群島最棒的浮潛地點，陽光從高聳的石崖縫隙間灑落，將洞窟內的海水照出迷幻的美麗藍光，營造出藍洞的神祕氛圍。其中，洞窟中央的大石塊就是潛水聖地。

塞班島必玩、必吃、必看新亮點



阿甘蝦餐廳

有看過阿甘正傳的旅客就一定知道電影中人物阿甘（Forrest Gump），在劇中阿甘雖然智商只有75，卻靠著憨厚的個性成功開了一間蝦料理的餐廳。這間餐廳也以電影場景作為規劃，在世界各地有多所分店，也在今年於塞班島開幕！



製作傳統Bojobo玩偶

Bojobo是塞班島的許願玩偶，是送給朋友的最佳禮物。現在除了買現成的還能夠親手DIY，製作專屬於自己的幸運玩偶，塗上不一樣的顏色還有不同的涵義，把玩偶的腿綁在一起，愛情就會天長地久，綁手則是代表財源廣進。



塞班聖誕村

為了讓塞班居民感受更濃厚的聖誕節氣氛，馬里亞納觀光局特別於塞班市警察局廣場設計了1座聖誕村，全部來自不同廠商與單位的製作，除了有可愛的薑餅人、超大棒棒糖、迪士尼米老鼠，還有近年來最火紅的冰雪奇緣，成為旅客拍照的好去處。



SALTY's Grill & Café

這家餐廳是當地人最愛閒話家常、放鬆心情的好去處，露天2樓茅草屋的設計可以欣賞熱鬧的市景。SALTY's Grill & Café除了可以吃到當地最著名的椰肉沙西米、紅米炒飯、腌漬鮪魚、牛肉烤餅，還有當地精釀的塞班島啤酒，味道清甜、口感芬芳。

觀光業婦女聯盟會2016歲末聯

會長駱炫宏：促進旅行相關產業互動創商機 打造同業交 變裝走秀、威尼斯面具猜謎、歡唱卡拉OK、默契遊戲、頒



▲（後排左起）觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏、副會長吳碧蓮與會員合影。

以「友誼的交流、會員的關懷、業務的平台、職場的推薦、公協會平等、婦女的平等」6大訴求為成立宗旨的觀光業婦女聯盟會，在會長駱炫宏的帶領之下，將持續秉持對旅行業的熱情，發揮聯盟會的力量，為旅遊產業帶來積極、正面的改變。

關懷弱勢團體做公益 促進旅業交流創商機

觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏指出，首先感謝會員積極參與今年度的活動，協助會務順利進行，因此在歲末年終之際特別舉辦感恩晚會，以表謝意。展望未來，將與每位姊妹攜手成長，初步規劃明年度的例會將邀請旅行、餐旅相關系所教授、專家與會，分享觀光旅遊

產業未來發展趨勢，以及建議的行銷手法，為會員增長專業知識。

回顧今年豐富的Outing活動，凝聚會員情感，尤其11月更前往育幼院、老人之家關懷弱勢族群，捐贈物資、備品、善款，以行動力做公益。駱炫宏表示，取之於社會更要回饋於社會，這樣的Outing安排讓會員心懷感恩，更加知足惜福，意義非凡。由於活動受到會員熱烈回響，因此明年度的Outing活動將增加關懷社會的環節，分享愛心、落實公益善舉。

此外，婦聯會亦擔負起促進同業之間交流與關懷的任務，諸如：旅館、餐廳、景點、遊覽車等相關產業，皆可透過例會平台進行產品推介，增加異業合作機會，創造商機。

觀光業婦女聯盟會於12/22在暹廚舉辦2016歲末聯誼餐會，除了會員踴躍出席外，亦邀甲聯會第13屆會長陳豐華、第14屆會長紀正德、台北市旅行公會理事長吳志健、品保協會副理事長黃文卿、台灣旅遊發展促進協會理事長張桂銓、中華觀光精品產業協會理事辜馨葦、旅館經理人協會理事丘彪蒞臨同樂，賓主盡歡。

宮廷華服成媚力「嬌」點 精彩節目高潮連連不停歇

晚會活動盛大展開，不僅準備了豐盛的美食佳餚，還有精彩的節目接連登場！以會長駱炫宏為首，與14位會員特別精心裝扮，換上巴洛克宮廷風的華麗服裝、戴上精緻的面具走秀，為晚會拉開序幕。

緊接著考驗來賓與會員眼力，猜出威尼面具下是哪位姊妹喬裝而成；熱情的駱炫宏更帶來「你是我的花朵」舞蹈表演，完美的舞姿全場歡聲雷動獲得滿堂彩；由8人組成的小隊，考驗隊員默契進行傳遞橡皮筋的遊戲，加油聲此起彼落；每個月都要進行的慶生環節，讓會員接受眾人的祝福。精彩的活動一波接著一波，歡笑聲不絕於耳。

觀光業婦女聯盟會2016年精彩活動回顧大事紀



誼餐會 威尼斯之夜粉墨登場

流平台 發揮女子力關懷弱勢族群 回饋社會分享愛
獎送好禮、12月份慶生 精彩節目輪番上陣絕無冷場

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／婦聯會



▲（左起）旅館經理人協會理事丘彪、甲聯會第13屆會長陳豐華、觀光業婦女聯盟會副會長吳碧蓮、會長駱炫宏、台北市旅行公會理事長吳志健、中華觀光精品產業協會理事辜馨葦、甲聯會第14屆會長紀正德合影，賓主盡歡。



▲（左起）觀光業婦女聯盟會財務長侯鳳婷、會務長李宜家、副會長吳碧蓮、會長駱炫宏、會務長陳芊奴。



▲（左起）觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏、品保協會副理事長黃文卿、觀光業婦女聯盟會副會長吳碧蓮。

巴洛克宮廷華服炫麗「嬌」點



眼力大考驗 面具下的情人是誰



橡皮筋傳情 考驗團隊合作默契



威尼斯之夜盛況 記錄美好時刻



天空吳哥航空



1 / 28過年直飛吳哥包機登場

不轉機、不拉車 大年初一黃金機位僅此1團歡迎逕洽
同步推出5天29,900元起含稅簽 破盤價搶攻旺季需求

撰文／王政 圖片提供／天空吳哥航空、本刊圖庫



▲天空吳哥航空 (Sky Angkor Airlines) 將提供大年初一的黃金機位，歡迎同業踴躍洽詢。



▲透過天空吳哥航空的大年初一黃金機位，5天的吳哥之旅推出超吸睛破盤價，歡迎逕洽。

自1992年聯合國國際組織將吳哥窟列入世界遺產之後，吳哥窟便成為全球最受歡迎的旅遊景點之一，不但吸引無數旅客爭相前往，也成為同業銷售時的最佳保證。看好過年市場的旺盛需求，同時配合有關當局積極推廣的東南亞來台市場，由金遠東國際旅行社總代理的天空吳哥航空 (Sky Angkor Airlines) 特別推出市場唯一1 / 28大年初一包機來台，透過直飛吳哥的利基，為2017年的台灣入境市場增加來台旅客量外，也為同業提供抓住旅客目光的絕佳銷售選擇。

天空吳哥航空 (Sky Angkor Airlines) 台灣總代理金遠東國際旅行社董事長陶世龍表示，樞紐設於柬埔寨暹粒的天空吳哥航空，主要提供飛航東南亞、東北亞地區的區域航線，加上不定期的包機業務，是提供同業銷售上的多元選擇。

為了配合主管機關積極推動的東南亞市場來台政策，柬埔寨當地業者與觀光推廣單位特別攜手天空吳哥航空，透過金邊—台北—吳哥的飛航，在新年期間搶先為台灣入境市場注入新活力。

同時，也讓同業在過年最為火熱的兵家必爭波段，擁有新穎的銷售選擇。陶世龍特別表示，為了給予同業最具競爭力的利基，天空吳哥航空特別推出優惠票

價，歡迎踴躍需求，自行包裝出最具誘因的精選商品。值得一提的是，金遠東國際也推出5天的超優惠行程，搭配破盤售價，對於同業而言絕對是利多選擇。

大年初一A321直飛來台 未來積極推出不定期航班

陶世龍表示，天空吳哥航空此次特別運用旗下的A321機型執飛包機來台業務，透過充沛的機位，為雙邊帶來最便捷的飛航橋梁。

值得一提的是，除了此次大年初一包機業務外，未來天空吳哥航空也預計針對特殊節日推出不定期的包機業務，同時搭配超優惠的票價，為同業提供多元的銷售選擇。

破盤商品隆重登場 促銷售價過年輕鬆遊吳哥

除了提供機位的需求外，擁有中南半島豐富操作經驗的金遠東國際也特別包裝出「獨享吳哥～吳哥精彩5日遊」，透過僅需29,900元起（含稅簽）的超吸睛售價，搭配4星的優質設定，在過年



▲首次飛入台灣的天空吳哥航空，將致力提供旅客最舒適的服務。

普遍看漲的各路線中獨樹一格。

行程特別搭配如吳哥3日券，帶領旅客探訪著名的小吳哥城、走訪大吳哥城神殿遺址群，欣賞著名的南城門、巴戎廟、鬥象台、古代法院等景點，深度的安排讓旅客能更貼近這個名列世界7大奇景的歷史文化與魅力。

此外，行程亦貼心包裝了巴肯山觀賞吳哥窟落日餘暉、洞裏薩湖VIP遊船、柬式傳統古法指壓按摩、品嚐飯店浪漫下午茶等，都為行程的豐富度向上提升，歡迎同業踴躍推薦，搶攻過年龐大商機。

請洽 金遠東國際旅行社
台北：(02) 2508-2366
台中：(04) 2228-1168

天空吳哥航空1 / 28大年初一航班表

出發日期	航空公司	航班號碼	起飛地點	起飛時間	抵達地點	抵達時間
2017 / 01 / 28	天空吳哥航空	ZA6391	桃園TPE	12 : 25	吳哥窟REP	14 : 55
		ZA6392	吳哥窟REP	13 : 30	桃園TPE	18 : 00

酷航／酷鳥航UPLAN盃圓滿落幕

與旅天下、台灣科技大學攜手合作 上百組大學生設計創意遊

酷航／酷鳥航成為青年學子打工、畢旅、度假遊首選航空公司

撰文、攝影／劉彥廷

酷航、酷鳥航與旅天下及台灣科技大學酷點校園平台攜手推出「奇幻旅程企劃大賽」於12／23假台灣科技大學舉辦決賽暨頒獎典禮，來自全台近180所大專院校、超過萬名學生熱烈響應，以酷航與酷鳥航的航線為題，發揮創意規劃各種新奇有趣的旅遊路線，包括台灣直飛至新加坡、曼谷、東京等單點旅遊，或是經由新加坡轉機至澳洲、歐洲的長程旅行，讓來自產官學的評審為之驚艷不已。

酷航總代理飛達旅運副總經理孫淑美表示，酷航成立至今邁向第5年，已連續3年蟬聯資策會所舉辦的科技創新服務獎，其中有很大比例的支持者是來自校園青年學子，酷航以超值的優惠價格、提供波音787夢幻客機的舒適飛行體驗，成功地在校園中累積了好口碑和



▲酷航全機隊使用波音787夢幻客機。
◀(前排左起)台科大電資學院院長黃柏仁博士、旅天下總經理李嘉寅、酷點校園董事長黃丙喜、台灣科技大學副校長江維華、酷航總代理飛達旅運副總經理孫淑美、景文科技大學旅遊管理系主任楊明賢、德霖技術學院會展與觀光系主任李培銘和同學合影。

高人氣，不僅讓學生們能用有限的預算飛往日本、韓國、新加坡等各夢幻航點旅遊，還有經由新加坡轉機飛至澳洲的雪梨、墨爾本、柏斯與黃金海岸4大城市，也是學子們前往澳洲打工度假累積國際工作經驗的最佳選擇。

酷鳥航空所直飛的曼谷航線，更是最

熱門的大學畢旅地點首選，早去晚回的絕佳時段讓學生們可省下2天的住宿費用、充實的運用安排每一天行程，波音777機隊一班可容納415個座位的優勢，更是讓人數再多的系所都可以輕鬆成團、同航班進出，為大學生涯畫上最美好的旅遊回憶。

北旅壘球隊熱情招募中

撰文／王政 圖片提供／台北市旅行公會壘球隊（北旅隊）

隸屬於台北市旅行公會康樂福利委員會的北市旅行公會壘球隊（北旅隊），成立10年來舉辦過9次公會杯壘球賽，並多次邀請航空、旅行社、全台各協會等單位進行聯誼賽。北旅壘球隊代理隊長藍一晴表示，目前球隊共有17名成員，並於固定期間進行訓練，歡迎有志一同的業者共襄盛舉，請寄送簡單自我介紹至E-mail：Prolan17@hotmail.com或撥手機：0928-917427（藍一晴）。



▲台北市旅行公會壘球隊（北旅隊）。

台灣旅遊發展促進協會招募會員

撰文／林宥蓁 圖片提供／台灣旅遊發展促進協會



以全面配合發展觀光策略，戮力推動台灣觀光產業產官學會暨所有觀光相關行業永續發展為創會宗旨的「台灣旅遊發展促進協會（TTDPA）」，於12／15正式成立，會員盛大招募中，歡迎同業踴躍參與。個人會員會費3,000元，團體會員會費5,000元，意者請洽鍾祕書，電話：(02) 8771-7833，入會申請資料可至台北市復興北路62號9樓之1索取。

河南

Henan tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎 徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）
email：event@richmarcom.tw

復古帆布環保袋

Q版造型隨身碟

河南文創小禮物（隨機擇一寄送）

【十二月篇】常回家看看！河南美食何其多，湯包、水席、燴麵、黃燜魚、炒涼粉...，琳瑯滿目，請問想品嚐開封小吃，哪兒的夜市最熱鬧呢？

A 小宋城
 B 七盛角
 C 鼓樓夜市
 D 以上皆是

十二月得獎名單，將在2017年1月初統一公佈，或上 [「旅奇行銷資訊網」](#) 查詢。

得獎名單公布

常回家看看！中嶽嵩山集佛、道、儒三教於一身，文化風韻濃，其中時間跨度最長、建築種類最多、文化內涵最豐富的歷史建築群，是那一個呢？

得獎名單：張○慈、蘇○翔、張○勇、顏○雄、陳○萱、嚴○文、陳○宏、林○芳、陳○業、張○銓，將另行通知領獎。

太平洋島國際承辦四川省國際旅遊人才參訪

四川省旅發委管理處長王燕林帶領41位飯店總經理赴台交流 台灣展現服務本質、人員心能軟實力 代表團學習收穫良多

由亞太旅遊協會中國分會（PATA）委託太平洋島國際旅行社承辦的「2016四川省國際化旅遊人才旅遊飯店高級管理人員」赴台學習交流活動在12/13正式展開，由四川省旅遊發展委員會管理處處長王燕林帶隊，為期7天在台做密切交流，感動滿滿、收益良多。

撰文／張偉浩 攝影／王政介



◀（左起）海旅會台北辦事處主任助理陳鴻杰、四川省旅遊發展委員會管理處處長王燕林、亞太旅遊協會（PATA）中國分會代表呂永梅、太平洋島國際總經理雷均。

都給予四川代表團另一種層次的啟發。雷均也希望未來能夠有更多的交流、互動，也盼望台灣旅遊從業人員可以多多向外地取經，以增進自身能力足夠去挑戰這個變幻萬千的旅遊市場。

前往阿里山、清境農場參訪 頒發結業證書 感受尊師重道

課程結束後，四川代表團也前往阿里山，並在隔日凌晨4點多欣賞阿里山美麗的日出景觀，接著前往阿里山賓館聽取簡報和交流、參觀清境農場，並拜訪台灣頂級民宿的代表－英格蘭莊園，晚間在埔里精品酒店會議室，聽取南投縣民宿管理協會介紹南投縣民宿發展的情況。

四川旅發委台灣酒店學習交流團的最後一場交流會特別安排在1962年設立的圓山飯店舉行，由圓山董事長張學舜親自接待，並由總經理蔣武雄講演圓山飯店的歷史與轉型挑戰。會後舉行結業式與惜別會，亞太旅遊協會（PATA）中國分會呂永梅代表PATA頒發結業證書，總經理雷均致贈結業紀念品，海旅會台北辦事處主任助理陳鴻杰列席並發表講話，所有授課老師均到場參加，處長王燕林致詞時表示此行圓滿順利，並協同所有團員給予教授、學者深深3鞠躬表達感謝，場面隆重、溫馨與充滿依依不捨之情。

多樣酒店管理經營學習課程 與北市公會、飯店同業熱烈交流

課程包括世新大學申元洪教授的「信息科技應用對酒店業的影響」、范希平執行長的「兩岸酒店目前面對的挑戰」、陳家瑜副教授的「酒店服務質量及顧客體驗」、李奇樺老師的「酒店市場營銷與品牌管理」、北投熱海溫泉大飯店執行董事林家韻的「酒店收益管理」、太平洋島國際總經理雷均的「度假酒店管理策略及產品打造」、柯樹人執行長「國際會議與展覽」、政治大學科技管理與智慧財產研究所教授葉匡時的「科技智慧旅遊」，2天半的學習課程、5場交流會，劃下了完美句點。課程後四川代表團也與台北市旅館公會理事長邱樂芬與其10位會員以及政治大學科技管理與智慧財產研究所教授

葉匡時分別在2天進行交流，友誼長存。

期盼台灣旅遊業向外取經 增進自身實力挑戰世界市場

在蓬勃發展的大陸旅遊市場中，硬體設備、投資項目、旅遊環境打造已經不可與昔日相比，而可以與世界許多大城市媲美，讓人驚歎。雷均指出，這次來台參訪的貴賓均是來自多家飯店集團的總經理，在學習的過程中卻像是一塊海綿，認真學習、勤做筆記、深度提問，吸收滿滿的知識，沒有一絲的自傲卻帶著恭敬的謙遜態度，讓人感到敬佩。

台灣目前大型硬體的發展還有許多可以進步的空間，卻在軟實力上面展現不凡的實力，尤其是在飯店管理人員心能增進、提升服務滿意度上，加上台灣人民的友善、乾淨、守秩序、文化素質，

頒發由世界PATA總裁和四川旅發委培訓中心主任親簽結業證書



中航信舉辦首屆籃球友誼賽

邀請海旅會、陸籍航空、遠東航空代表參賽 增進友誼 3對3鬥牛、2人3腳趣味十足 籃球友誼賽交流互動熱烈

撰文、攝影／劉彥廷



▲中國航信盃籃球友誼賽合影。

中國航信盃兩岸航空公司籃球友誼賽於12/18熱烈開場，參加本次籃球友誼賽的航空公司客戶有中國國際航空、中國南方航空、中國東方航空、廈門航空、海南航空、山東航空、四川航空和台籍遠東航空，海旅會台北辦事處主任滿宏衛和海貿會主任羅宏作為特邀嘉賓，全程參與，並由滿主任對兩岸航空公司友誼賽進行開球，本次比賽為了提倡團結協作，還設計了多項趣味競技運動，其中「2人3腳」比賽尤為引人注目，南方航空2位同仁男女搭配

以「迅雷不及掩耳之勢」奪得冠軍！

台灣中航信董事總經理張麗麗表示，希望通過籃球運動交流，能增加彼此的友誼，同時也特別與遠東航空代表球隊進行友誼賽，讓兩岸同業交流拉近距離，增進情誼，更達到推廣健康運動、陽光生活的目的。

此次活動各大航空公司總經理皆親自上場比賽，使現場氣氛High翻天、笑聲連連，最後與遠東航空友誼賽在勢均力敵的激戰下，最後追平比分取勝，畫下完美句點。



▲海旅會台北辦事處主任滿宏衛（右1）、台灣中航信董事總經理張麗麗（左1）、四川航空台灣地區首席代表焦鵬（左2）、東航台灣分公司客運銷售部經理惠楊（左3）等貴賓合影。



▲中國航信盃兩岸航空公司友誼賽。



◀（左起）山東航空台灣分公司總經理趙瑜、南航台灣分公司總經理丘祥文、台灣中航信董事總經理張麗麗。



▲南航台灣分公司總經理丘祥文（左2）和同仁合影。



▲國航台灣分公司總經理胡建（右2）和同仁合影。



▲海南航空台灣分公司總經理陳鑫（右1）和同仁合影。



▲廈門航空台灣分公司總經理黃振揚（後排左3）和同仁合影。



▲東航台灣分公司客運銷售部經理惠楊（右1）和同仁合影。



▲海旅會台北辦事處主任滿宏衛擔任開球嘉賓。



▲籃球賽競爭激烈，歡呼聲此起彼落，相當精彩。



▲2人3腳比賽，考驗同事之間默契。

阿提哈德航空
ETIHAD
AIRWAYS



阿提哈德航空榮獲Skytrax 5星航空

義大利 經典10天 雙點進出

N
E
T **45,900** 起

1/25.27 2/24 3/16.20.24.25.27.30.31
4/1.28 5/5.12.20.21.26 6/2



Luxury
Holiday

友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02)
2563-6119

桃園 (03)
338-0936

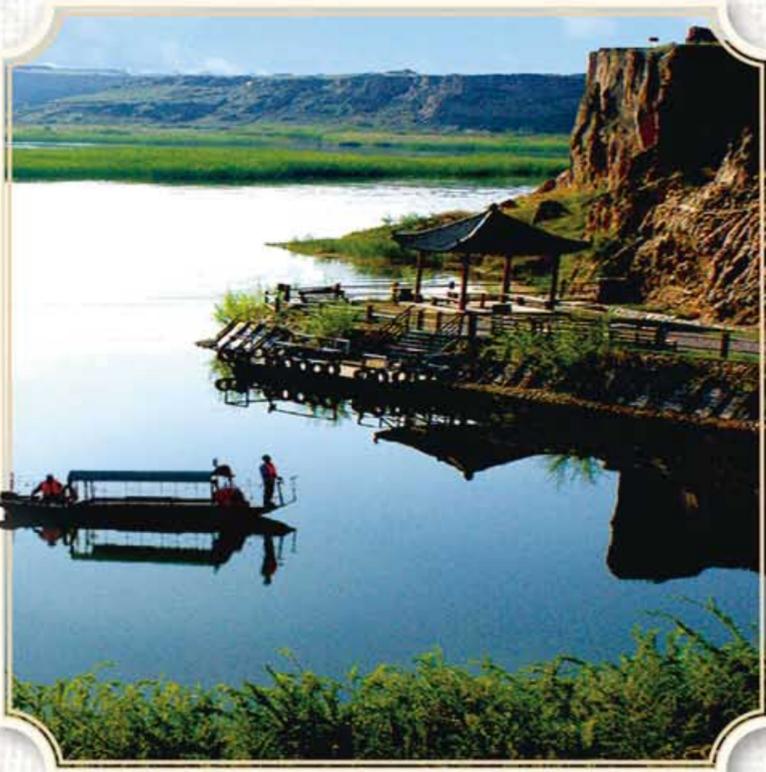
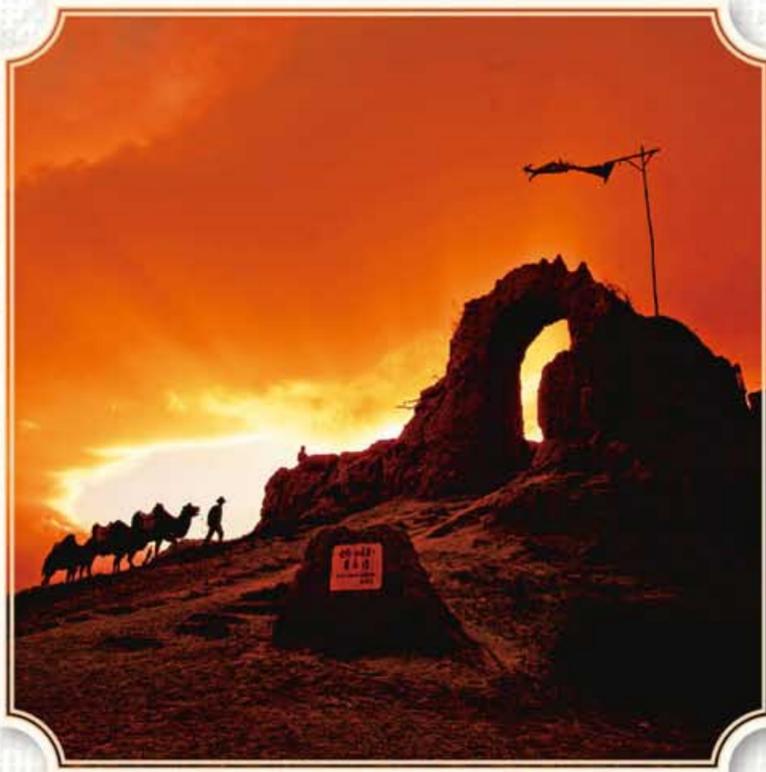
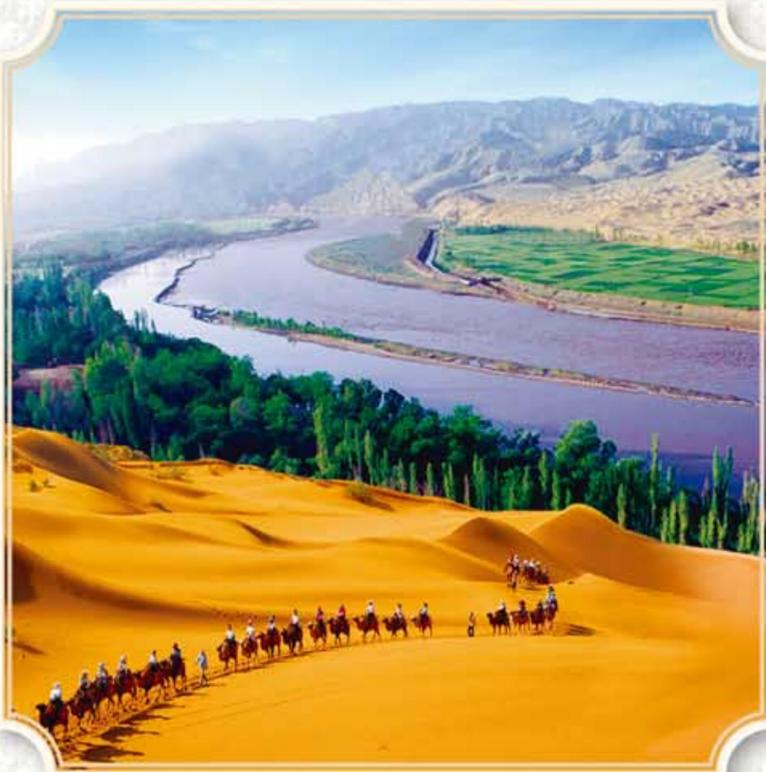
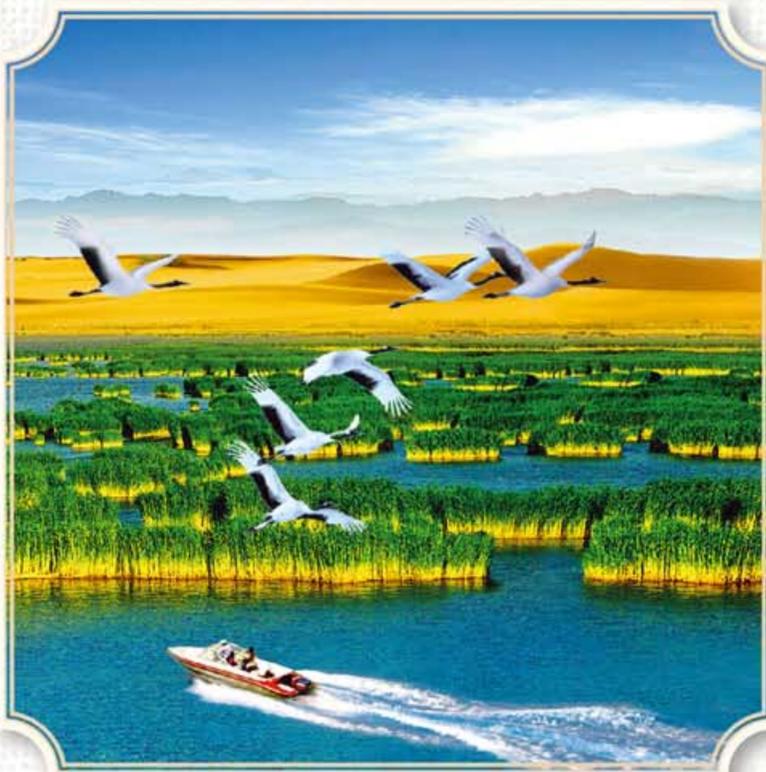
台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交通路2175 品保北1605

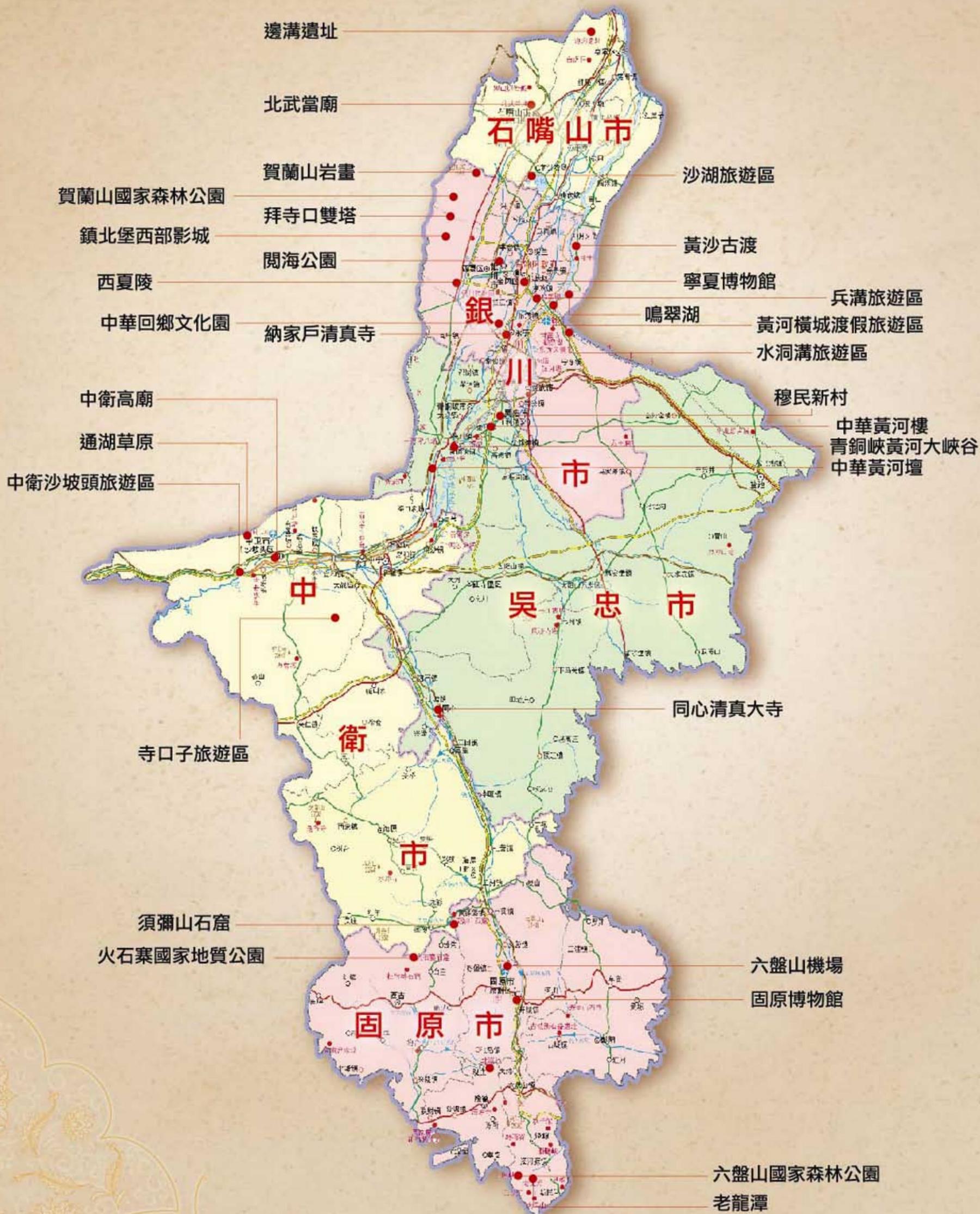
絲路驛站 神奇 寧夏

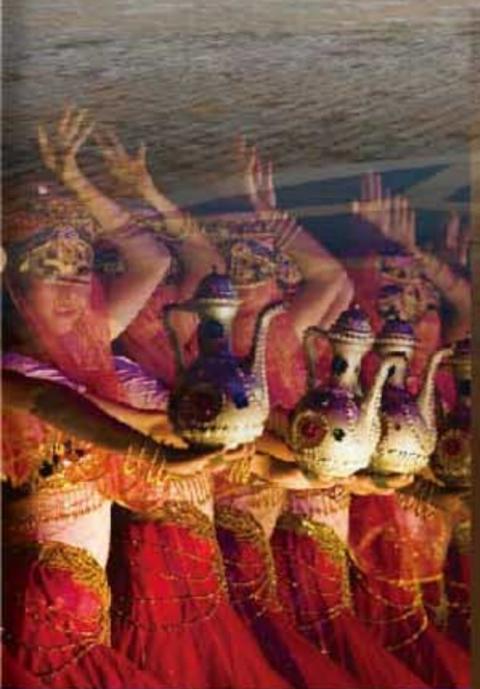
【寧夏旅遊資訊】



遊遍天下 還是 寧夏

寧夏回族自治区 旅 / 遊 / 地 / 圖





絲路驛站 神奇寧夏

寧夏回族自治區，簡稱寧，是中國五大自治區之一，2013年入選美國《紐約時報》46個必去的全球最佳旅遊目的地之一。

寧夏是中華文明的發祥地之一，位於絲綢之路上，曾是東西文化交通貿易的重要通道，多元文化交相輝映，既有古老的黃河文明、獨特的西夏文化，有六盤山與賀蘭山橫亘南北，中華民族母親河黃河穿境而過，是歷史上多民族生存、融合和活動的舞台，更是多元文化、繁榮和交流的驛站。

山川壯麗的寧夏，既有塞外邊陲的雄渾壯麗，也有南國水鄉的秀麗旖旎，寧夏古八景之形象深植人心，寧夏再以「寧夏新十景」為號召，票選出屬於當代最具代表性的寧夏新十景，包括艾依春曉、古堡新影、賀蘭晴雪、黃河金岸、回鄉風情、六盤煙雨、沙湖葦舟、沙坡鳴鐘、神秘西夏、水洞兵溝。

【絲路驛站·神奇寧夏】之美，名符其實！

醉美寧夏

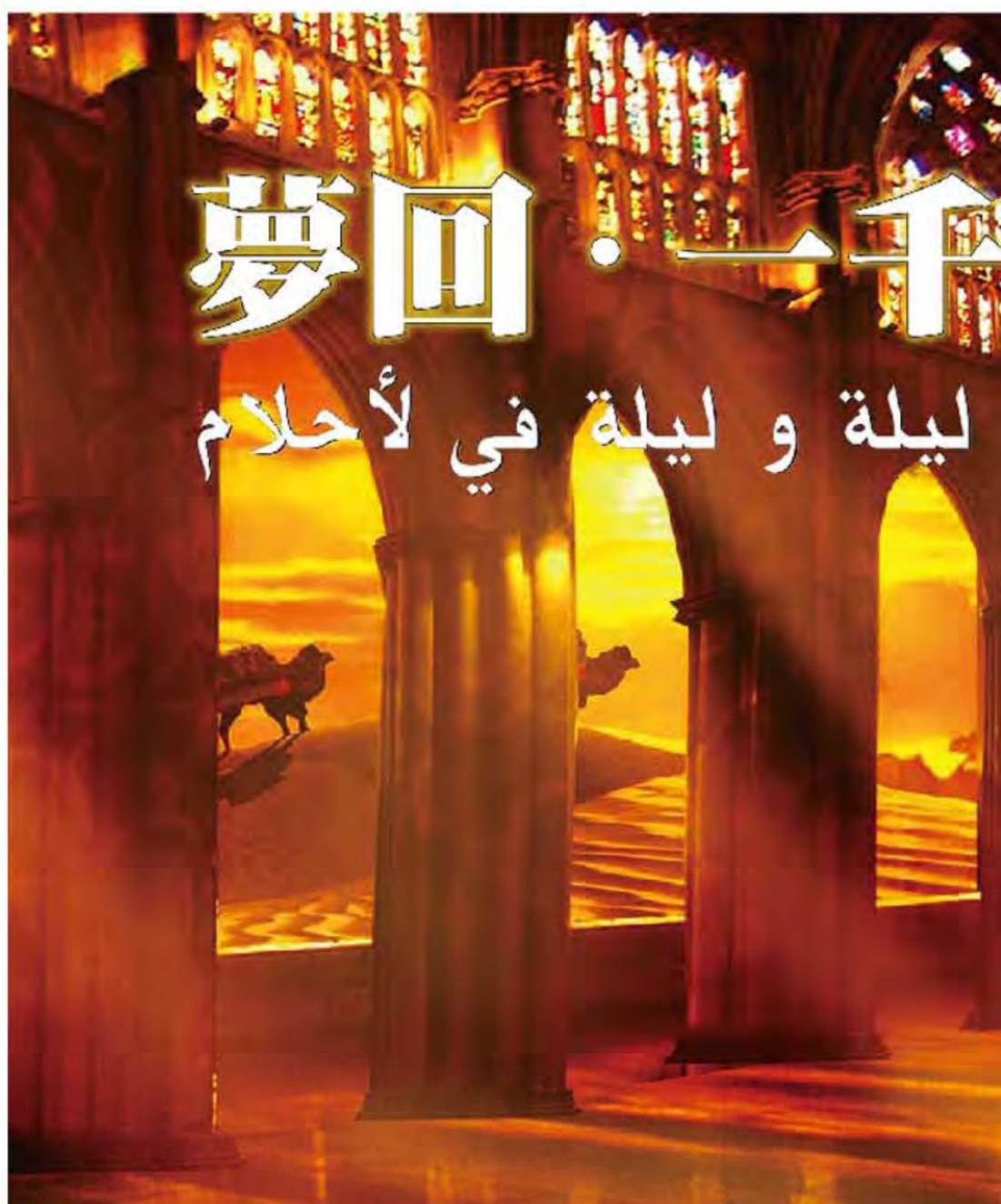
最/美/邂/逅

人文攬勝之旅

寧夏是中華文明的發祥地之一，也是絲綢之路的必經之地，承載著東西文化交流的使命，流淌著黃河文明的命脈，寧夏獨有的西北風情、西夏遺跡、奇特的塞上風光及多彩的回族文化，造就出寧夏“塞上江南”的美譽。讓我們循著遠古絲路駝鈴、黃河文明的引領下，一起走進醉美寧夏！

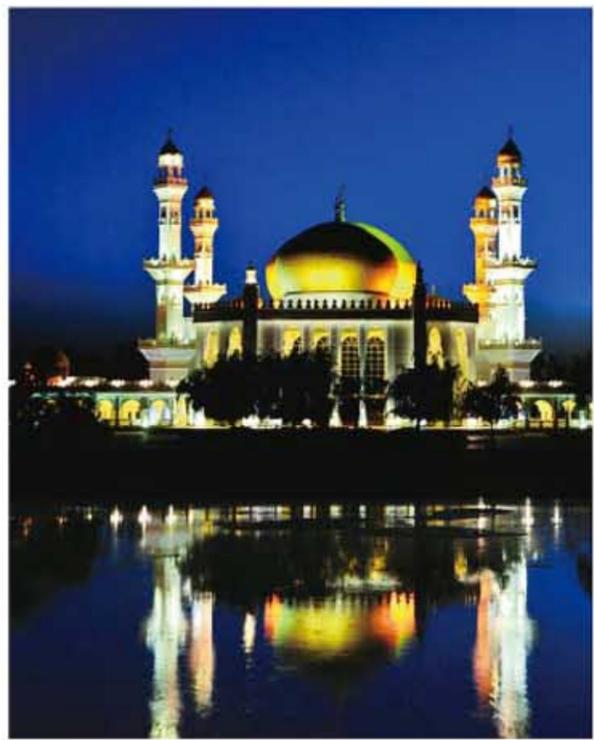
中華回鄉文化園

坐落於古老回鄉名鎮的中華回鄉文化園，與歷史同樣悠久的納家戶清真大寺交相輝映，園區內建有回族博物院、禮儀大殿、回族商貿一條街、回鄉人家等，是中國最大的回族文化旅遊景區，並被票選為寧夏新十景。旅客可在此了解回族歷史、聽邦克、品回宴、賞歌舞、逛回街。來到這裡絕不能錯過，由中華回鄉文化園斥資10億元打造的實景劇《夢回·一千零一夜》，是全球首部以絲綢之路為背景，融阿拉伯風情與伊斯蘭文化為一體，匯集東方藝術全景的超觀感體驗式大型情境演出，也是寧夏旅遊第一個大型實景表演節目。





國家4A級旅遊景區
 國家文化產業示範基地
 全國民族團結進步示範集體



納家戶清真寺

納家戶清真寺是一座歷史悠久的禮拜活動寺院，寺院呈長方形，以門樓、禮拜大殿、廂房、沐浴堂組成，是典型的中國古代四合院佈局，精美的磚雕處處展現著伊斯蘭寧靜而肅穆的氛圍，整個布局嚴謹、規整，顯示了大

寺雄壯氣勢。明清時期，納家戶村即是聞名遐邇的回族村莊。走進寺院、大殿寬敞宏大，可容千人同時作禮拜，虔誠低沉的誦經聲，構成一幅和諧的畫面。



同心清真大寺

始建於元末明初，是寧夏現存歷史最久、規模最大的一座伊斯蘭教建築。寺門前有一座仿木建築的磚牆照壁，寺院融中國古典建築與伊斯蘭木刻磚雕裝飾藝術於一體。同心清真大寺建於小土山上，高出地面

十丈，四周民房聚集，花草繁多，清水河映照著同心清真大寺古寺的倒影，十分美麗壯觀！



穆民新村

穆民新村位處吳忠市利通區東塔鄉境內，全村居民68戶、約320人，均為回族。建有清真寺兩座、一座女子經文學校、一處2800平方米的民俗小遊園、1200平方米的回族民俗博物館，穆民新村處處皆充滿著濃郁、獨特的回族民俗文化，村頭的伊斯蘭風格建築、姑娘們頭上多彩的蓋頭，處處洋溢著濃郁的回族風情，是寧夏首座全國特色景觀旅遊名鎮名村、國家級非物質文化遺



產代表作名錄傳承保護點，榮獲全國首批少數民族特色村寨稱號。



中阿之軸

中阿之軸位於寧夏銀川市閱海灣CBD，全長2.1公里，總寬度達90米。中阿之軸由兩個部分組成，中間是58米寬的文化休閒區，兩側各有16米的機動車道和人行道。從景觀功能上劃分，中阿之軸分為3個相對獨立的人文景觀區，暨中阿友好標誌景觀區、中阿文化交融景觀區、中國回族文化景觀區，中阿之軸展現出阿拉伯國家悠久的歷史文化和中阿友誼源遠流長。





中華黃河壇

中華黃河壇聳立於黃河之濱，採用青銅鑄造，銅壁、石鼓、鐘鼎等祭天禮器，銘刻著華夏民族飲水思源、感恩戴德、崇敬吟頌黃河母親。黃河壇背靠賀蘭山山脈，隔河屹立牛首山，左傍黃河臂彎，右倚青銅峽峽口。黃河壇是整個景區的主體建築，從至高處

向下眺望，黃河及灘地將會構成一幅太極八卦圖；在設計上，下面的方壇四方，上面的圓壇八面，呼應中華文化天圓地方的思想理念，彰顯著中華民族智慧圓融、道德方正之精神。



國家4A級旅遊景區



中國首座
祭河之壇

十里黃河
不同天

| 青銅峽黃河大峽谷 |

到了寧夏吳忠，就一定要去黃河大峽谷，在這個長10多公里，寬50~100米的大峽谷兩側，崖壁高達30米以上，粗獷雄渾，乘遊船在峽谷內漂流，觀攔河大壩、108塔、大禹文化園、群蝦石壁、天書雄閣、觀音台、睡佛山、青銅峽石刻、金沙夕照、牛首慈雲、黃河落日等景緻，黃河的壯美盡收眼底。

青銅峽108塔更是中國古塔建築中僅存的大型塔群。



國家4A級旅遊景區

黃河金岸上
的人文符號

| 中華黃河樓 |

中華黃河樓與黃鶴樓、滕王閣和鶴雀樓並稱中國四大名樓，內設黃河中國歷史文化展覽館、黃河寧夏歷史文化展覽館、黃河印象展覽館、黃河文化演藝廳等，全方位展示黃河五千年燦爛文明的博物館、黃河文化匯寧夏的重要載體，同時也是寧夏黃河金岸的標誌性的景觀建築，坐擁「黃河金岸第一高樓」之美稱。





沙坡頭

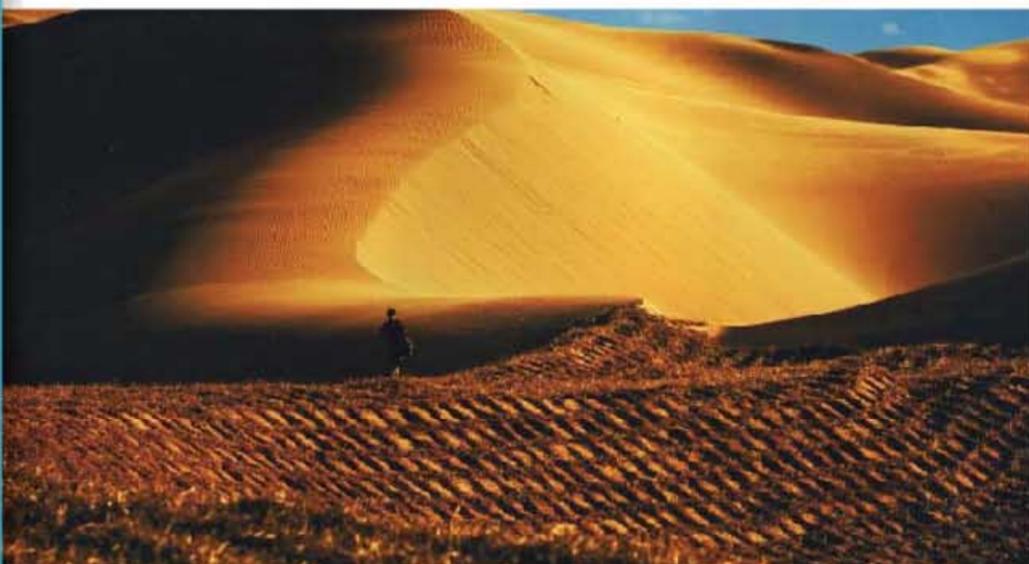
沙坡頭旅遊區位於寧、蒙、甘三省的交接點，有浩瀚無垠的騰格里沙漠、蘊靈孕秀的黃河、橫互南岸的香山、秦始皇長城、新舊石器遺址及史前岩畫皆齊聚於此。沙坡頭獨特的S型地理風貌，極似中國陰陽太極圖，也為神奇的沙坡頭再添神秘色彩。沙坡頭被稱為「中國沙漠旅遊基地」，無論是大漠乘駝、沙海衝浪、黃河飛索、羊皮筏漂流，都可盡情體驗，更被排名為「中國十大最好玩的地方」。

國家首批5A級旅遊景區

中國最美的五大沙漠之一

中國十大最好玩的地方

全國旅遊標準化示範單位



沙湖

沙湖以金沙、碧水、翠葦、飛鳥、游魚、遠山、彩荷等7大資源的組合，成為自然景觀奇特的旅遊勝地。以飛傘、滑沙、衝浪、越野等體驗項目玩法多元，吸引年輕族群，在此所出產的「沙湖大魚頭」更被稱作「天然腦黃金」，成為中國國宴佳品。

國家5A級旅遊景區

中國十大魅力濕地

江南水鄉
與大漠風光

寧夏新十景
沙湖葦舟





國家4A級旅遊景區

國家級自然保護區

國家森林公園

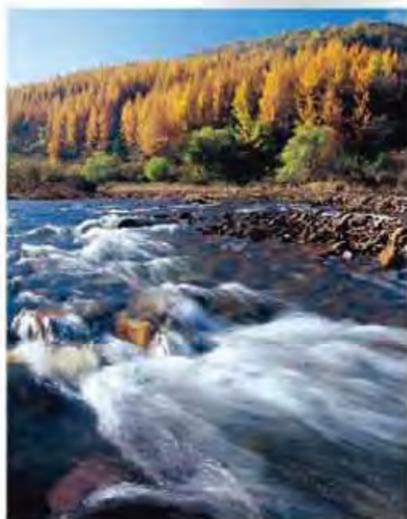
六盤山國家森林公園

六盤山不僅是一座承載著歷史風雲的中國名山，更是涇河的源頭、白雲的故鄉、綠色森林的海洋、野生動物的天堂、中原農耕文化和北方游牧文化的總和、古絲綢之路東段北道必經之地、歷代兵家必爭的軍事要塞。山光水色集雄、奇、峻、險、秀於一體，

既具北國風光之雄渾，又兼江南山水之靚麗，自古以來便是塞上江南著名的避暑勝地。主要景點有涼殿峽、二龍河、野荷谷、白雲寺等景區，純淨自然宛如仙境，被譽為天然氧吧、天然動植物園。

老龍潭

老龍潭為涇水之源，景區景色絕佳，構局清新，令人心曠神怡。松柏、花木立於峭壁之上；山雀啼鳴於萬紫千紅之中；深長的峽谷婉言在峻嶺之間。潭水平靜得出奇，陽光投射在深幽的水面，薄薄霧氣在潭面上飄逸繚繞，恰似一面寶鏡，瑰麗而又迷人，有“高峽平湖”之稱。



寧夏賀蘭山國家森林公園

寧夏賀蘭山國家森林公園坐落在賀蘭山腳下，豐富的歷史文化內涵，使它坡坡有名，溝溝有姓，彎彎有傳說，山山有故事。結合了宗教文化、西夏文化、岩畫文化三朵藝術奇葩綻放異彩，更為它賦予了豐富的歷史文化內涵。寧夏賀蘭山國家森林公園更具有豐富的自然景觀，高聳入雲的油松、杜松、雲杉等天然林木一望無際，層層林海造就的四季景觀，色彩斑斕，景致迷人！還能近距離觀賞到賀蘭山迷人的夜色和日出、奔跑的馬鹿、跳躍的岩羊等野生動物。

賀蘭山
綠色之腎

國家4A級旅遊景區



火石寨國家地質公園

火石寨擁有我國最壯美的丹霞地貌群，因山巒呈現暗紅色，如一團燃燒的火焰而得名。景區內散落著許多奇山、異石、茂樹、岩洞、石窟堪稱景區五絕，還有石寨、石窟、石洞等人文景觀，多達十多處的北魏石窟建築，與須彌山石窟一脈相承，其中

又以掃竹嶺、石寺山、照壁山和天然石城最負盛名，被稱作是中國的科羅拉多大峽谷。丹霞地貌和原始森林的完美結合，屬全國罕見，是寧夏唯一同時擁有國家森林公園、國家地質公園、國家級自然保護區的天然氧吧和避暑勝地！



國家4A級旅遊景區

國家地質公園

國家級自然保護區

國家森林公園

塞外
丹霞絕景



騰格里沙漠濕地·金沙島

位處騰格里沙漠邊緣，是個集生態觀光、花卉觀賞、運動休閒、度假養生於一體的生態旅遊景區，特殊的地理環境孕育了豐富的旅遊資源，不僅能欣賞到古老的長城遺址、秀美廣闊的濕地草原、豐富的生態圈，其中不乏

國家級保護動物黑鶴、大天鵝、金雕等。金沙島旅遊區亦有著中國醉美沙漠花園的美稱，四季花海隨著氣候更迭而變幻，相當醉人！

國家4A級旅遊景區

國家級水利風景區

中國醉美
沙漠花園



通湖草原

通湖草原旅遊區是沙漠世界地質公園、國家4A級旅遊景區、古絲綢北路的要塞之地，保留著古代商道、鹽道，當年留下的沙山岩畫，古舊的買賣城遺址依舊清晰可見，電影《刺陵》也選擇在此拍攝。通湖草原猶如一塊碧綠的翡翠鑲嵌在騰格里沙漠中，匯聚沙

漠、鹽湖、神泉、濕地、草原、森林、綠洲等多種絕世美景，與沙坡頭一沙相連，又被稱為沙坡頭的後花園。通湖草原融合了多元文化的流光溢彩，獨特景觀令人流連忘返，是沙漠中的伊甸園！

沙漠中的
伊甸園

國家4A級旅遊景區

世界級沙漠地質公園

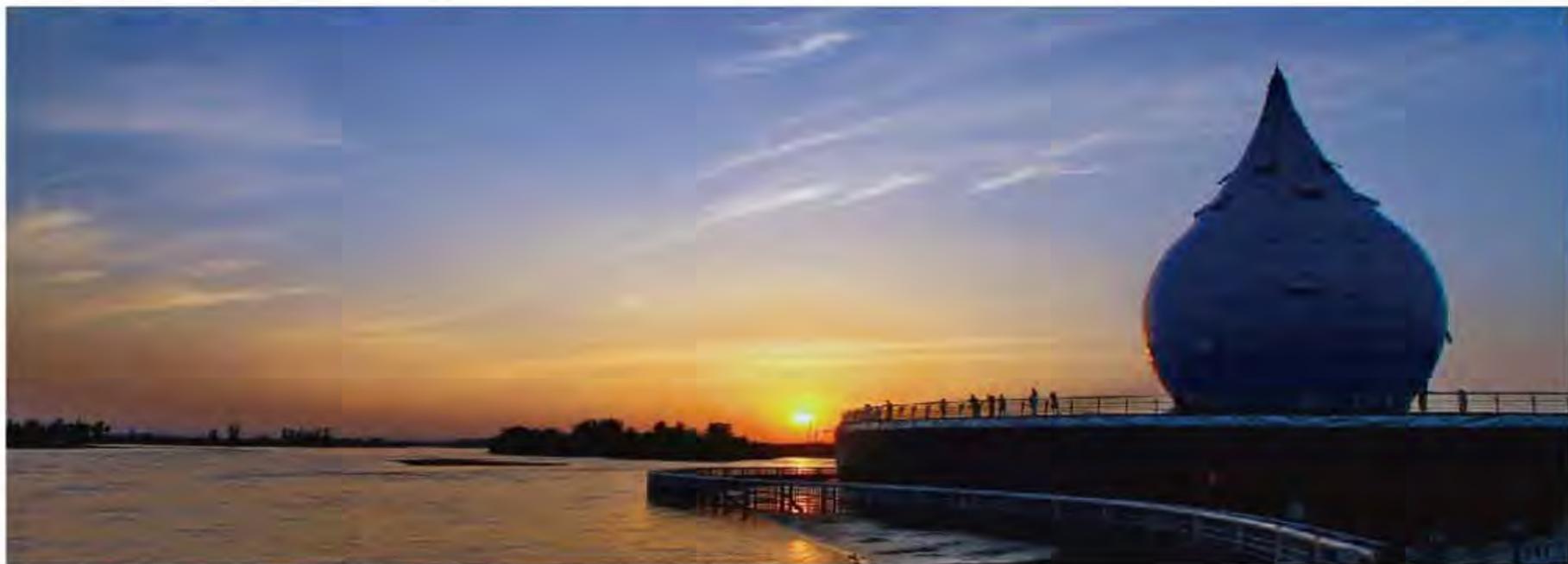
沙漠中的伊甸園



黃河宮景區

高36.9米的黃河宮是景區的核心建築，外形為水滴狀。其創意採用唐朝詩人李白「黃河之水天上來」的詩詞寓意，意為將黃河之水凝練成水滴形態。黃河宮主體建築半隱於地下，以黃河全流域為主線，分為黃河地理水系篇、人文歷史篇、生態生物篇三個

展區，完整呈現黃河在整個流域的多樣氣候、地質地貌、豐富的資源和物種等。進入黃河宮會讓你眼前一亮，小橋流水，逼真的生態景觀，中華奇石，動物標本絕對是寓教於樂的最佳場所。



鳴翠湖濕地公園

銀川鳴翠湖濕地，是黃河流域、西部地區第一家國家濕地公園、西北首家水陸趣味拓展運動基地，也是中國最美的六大濕地公園之一。鳴翠湖以廣闊的水域、優美的自然環境、舒適宜人的氣候，吸引了無數旅人，這裡有中國最大的濕地蘆葦迷宮、珍稀的古

老灌溉文化、農耕文明標誌的黃河水車及銀川最大的荷塘。走進濕地，您可以搖櫓蕩漿在蘆葦迷宮中暢遊，獨坐釣臺野生垂釣，體驗水陸趣味拓展挑戰自己的運動神經，品嚐特色養生魚宴，是一處水陸兼具的旅遊勝地！



國家4A級旅遊景區

中國最美的六大濕地之一

西北首家水陸趣味拓展運動基地



中國濕地
的大美榜樣



鎮北堡西部影城

成立於1993年，由著名作家張賢亮創辦，以設計、創意、活化古蹟為基礎，將荒涼的廢墟，打造成國家5A級旅遊景區、國家文化產業示範基地，並於2012年被評為中國品牌100強等殊榮，是中國絕無僅有的旅遊景區。不少膾炙人口、享譽國際的電影，如《大話西遊》、《錦衣衛》、《刺陵》均在此拍攝，讓鎮北堡西部影城享有“中國電影從這裡走向世界”的美譽。



東方
好萊塢

寧夏新十景
古堡新影

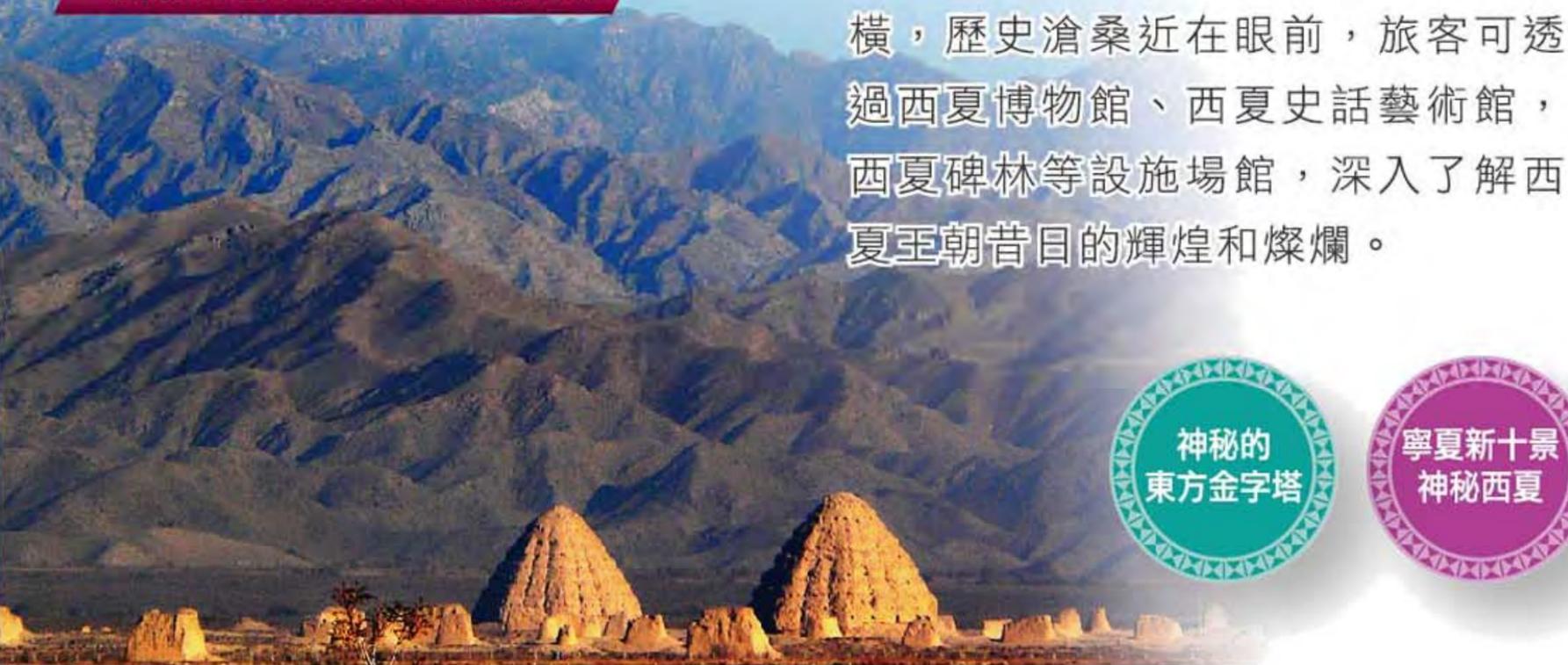
- 國家5A級旅遊景區
- 國家文化產業示範基地
- 國家級非物質文化遺產代表作名錄項目保護性開發綜合實驗基地
- 亞洲品牌500強
- 中國品牌100強



- 國家4A級旅遊景區
- 全國重點文物保護單位
- 被列入中國申報世界遺產預備名單

西夏陵

西夏陵座落於銀川市西郊的賀蘭山麓，是西夏王朝的皇家陵寢，整個陵區有9座帝陵和140多陪葬墓，是中國歷史上佔地面積最大、地面遺跡保存最完整的皇家陵寢之一，有東方金字塔美譽。巨大的陵墓立於荒地之上，遠處的賀蘭山麓溝壑縱橫，歷史滄桑近在眼前，旅客可透過西夏博物館、西夏史話藝術館，西夏碑林等設施場館，深入了解西夏王朝昔日的輝煌和燦爛。



神秘的
東方金字塔

寧夏新十景
神秘西夏



中衛高廟保安寺

始建於明朝，經歷代增建重修，至清代時已成為一處規模較大的古建築群。高廟保安寺是一座三教合一的寺廟。供奉的不僅有佛、菩薩，還有玉皇、聖母、文昌、關公等塑像，廟內佛、道、儒三教濟濟一堂。廟前有保安寺，山門朝南，兩側建有廂房，正面為單檐歇山頂的大雄寶殿。殿后為高廟，有24級臺

階，拾級而上，經牌坊、南天門、中樓，最後是高達三層的五岳、玉皇、聖母殿。這些主要建築，都在同一條

中軸綫上，它們層層相連，呈逐步增高之勢。在高廟主體建築的兩側，還有鐘樓、鼓樓、文樓、武樓、靈官殿，地藏殿等配殿、結構緊密、氣勢雄偉。





國家4A級旅遊景區

全國重點文物保護單位

國家級風景名勝區

自治區十佳文明景區

須彌山石窟

身為中國十大石窟之一的須彌山石窟，是全國重點文物保護單位，建於魏晉，繁榮於絲路通商，佇立於古代絲綢之路的交通要塞，是當年從長安前往西域最短的路徑。石窟神秘的佛教

文化色彩、氣宇軒昂的神像，香火盛極1500多年，歷經千年風霜與各朝整建，如今已成固原規模最大的佛寺遺址，是中國石窟藝術重要遺址之一。



國家5A級旅遊景區

國家地質公園

中國史前考古的發祥地

最具中華文明意義的百項考古發現之一

水洞溝遺址

中國最早發掘的舊石器文化遺址，也是中國保存最完整的立體軍事防禦體系，在這裡可透過高科技穿越至3萬年的遠古時代，從史前文化到邊塞文化、從土林景觀到高峽平湖，從大漠邊關到江南秀色，零距離體驗500年前的峽谷兵城，彷彿置身於萬年的時光隧道中；來到這裡還可以遊水岸長城、穿土林峽谷、覽邊塞古堡、探峽谷兵洞，一探神秘古文明。

舊石器
時代遺址

寧夏新十景
水洞兵溝



賀蘭山岩畫

賀蘭山岩畫屬中國重點文物保護單位，是中國遊牧民族的藝術畫廊，「歲月失語，唯石能言」，賀蘭山歷經無數北方遊牧民族的生息繁衍，他們將自己的生命故事和抒懷，一筆筆鑿刻在岩石上，岩畫筆法簡潔，造型粗獷，構圖樸實，內容以狩獵、放牧、征戰、舞蹈、祭祀和抽象的符號為主，盡顯當年的藝術觀、社會風俗和生活情趣，即使歷經千年，仍為人所知。

國家4A級旅遊景區

全國重點文物保護單位

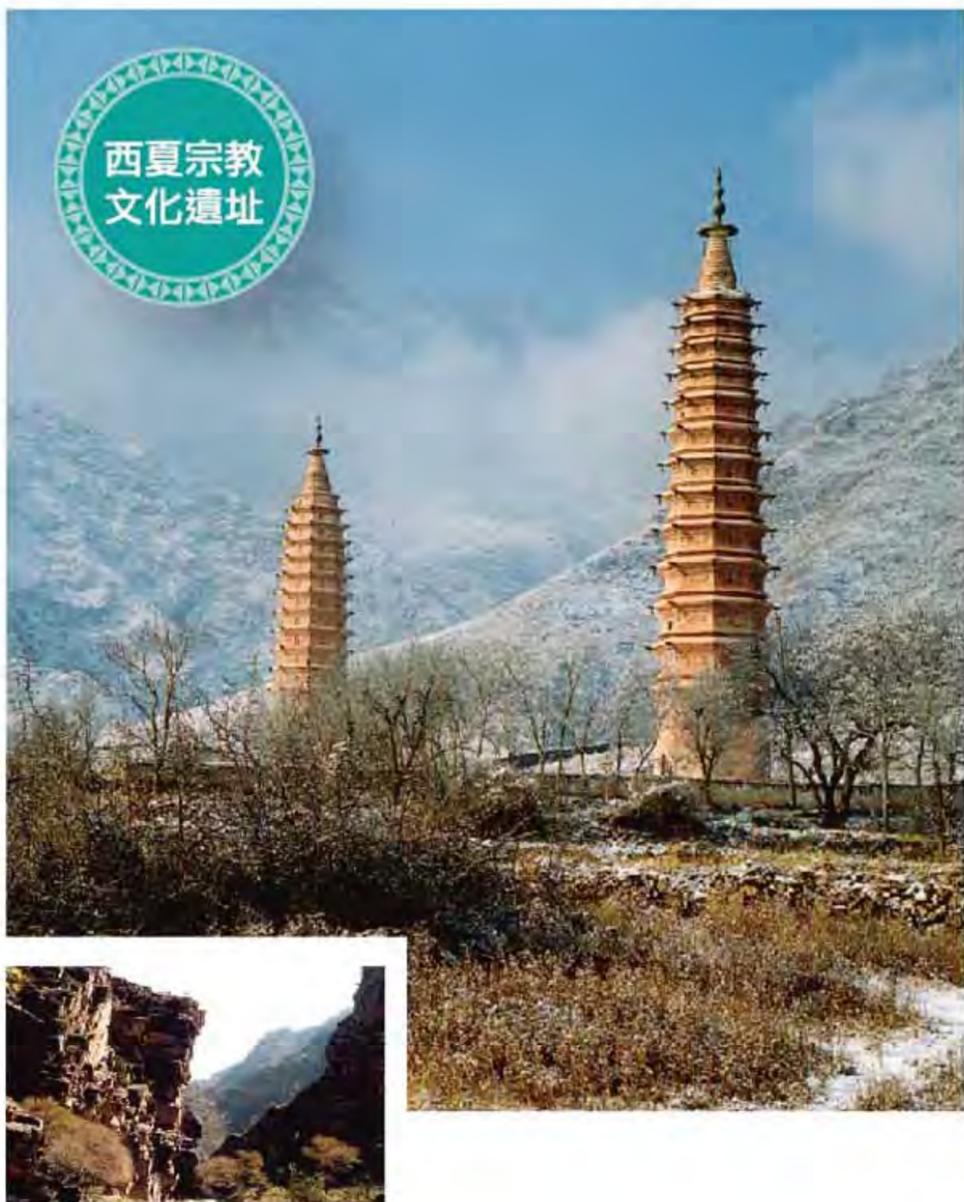
被列入非正式世界文化遺產名錄

賀蘭山國家級風景名勝區核心景點

古文明的
藝術瑰寶



西夏宗教
文化遺址



拜口寺雙塔

位於賀蘭山東麓，據考證這裡曾是西夏佛祖寺院的所在地，是西夏王朝寺廟建築遺跡之一，雙塔就建在溝口北邊寺院遺址的台地上。雙塔東西對峙，相距約百米，皆為八面十三層樓閣式磚塔。兩塔直起平地，沒有基座，底層較高，平素無飾，正南辟券門，可進入厚壁空心筒狀塔室！雙塔建築具有濃厚的中原佛塔傳統特色，並結合了繪畫和雕刻藝術，構成了兩座雄偉壯觀、絢麗多彩的藝術珍品！

四季寧夏

萬／種／風／情

四季旅遊景點推薦

一山一世界，一水一天涯，寧夏是個充滿豐富色彩的地方，既豪情又婉約，既有連綿起伏的山川，也有漫天黃沙的大漠。寧夏四季分明，冬無嚴寒、夏無酷暑，春來野花漫溢、夏來綠色滿塞上、秋來金黃遍野、冬來白雪片片，一年四季，萬種風采！

春詠塞上

春天的寧夏有著意想不到的美！百花齊放，夾雜著塞上江南獨有的泥土花香、沁人心脾，好似一股清風撲面而來！您可以悠閒觀鳥、漫步賞花、登高望遠，盡情感受春天的溫暖與愜意！



五彩夏日

寧夏的夏天詩意濃，沒有炎熱的酷暑，從5到10月，氣候溫暖、綠樹成蔭，夏天漫步在沙湖之間、漂流在黃河之上、與沙漠共舞，繽紛夏日，精采可期！



【沙湖】 百鳥依人春光色爛漫

春鵝黃嫩綠的蘆葦是沙湖春天的宣言，清脆動人的鳥鳴聲是沙湖春之歌的音符。春天的沙湖很熱鬧，每年都會舉辦國際觀鳥節，成千上萬隻鳥類在此憩居，與金色的湖面相映成趣，十分壯觀，是中國觀鳥首選之地。



【六盤山】 百花浪漫綻放

每年的4、5月是六盤山百花爛漫的季節，其中又以桃花杏花最為搶眼，漫山遍野競相綻放散發著芬芳，裝點著秀麗的山色。置身於花的海洋，呼吸著清新的空氣，讓自己的身心與大自然盡情的約會吧！



【沙坡頭】 塞上春意盎然

白色的雛菊、黃色的絨毛葉菊、紫色的納馬草、金色的蒲公英，將浩瀚的沙漠披上綠衣，5月的槐花、沙棗花，特別是沙漠中沙棒花、沙拐棗花、貓頭刺花陸續開花至深秋，馨香陣陣、芬芳撲鼻。

【南長灘】 千樹萬樹梨花開

春天的南長灘，色彩柔和的讓人心醉，萬頃梨園含煙帶雨，蜂飛蝶舞；每年一度的梨花節，更是吸引無數旅人踏訪的最佳時節。荒涼的、灰黃的大漠，變成了鮮花絢麗、異彩繽紛的世界，好像從天上突然降落了一個童話世界！

【鳴翠湖】 蘆葦迷宮

夏天的鳴翠湖草樹煙綿、湖光戲柳、百鳥翔集、魚躍其間，遠望水鷺雙飛起，近看風荷一向翻。塞上雄渾，江南秀色，集於葦浪水波間。蘆叢間蕩舟，隨著曲徑通幽、迷宮觀鳥，一望無垠如詩如畫。



【六盤山】 夏日最佳消暑勝地

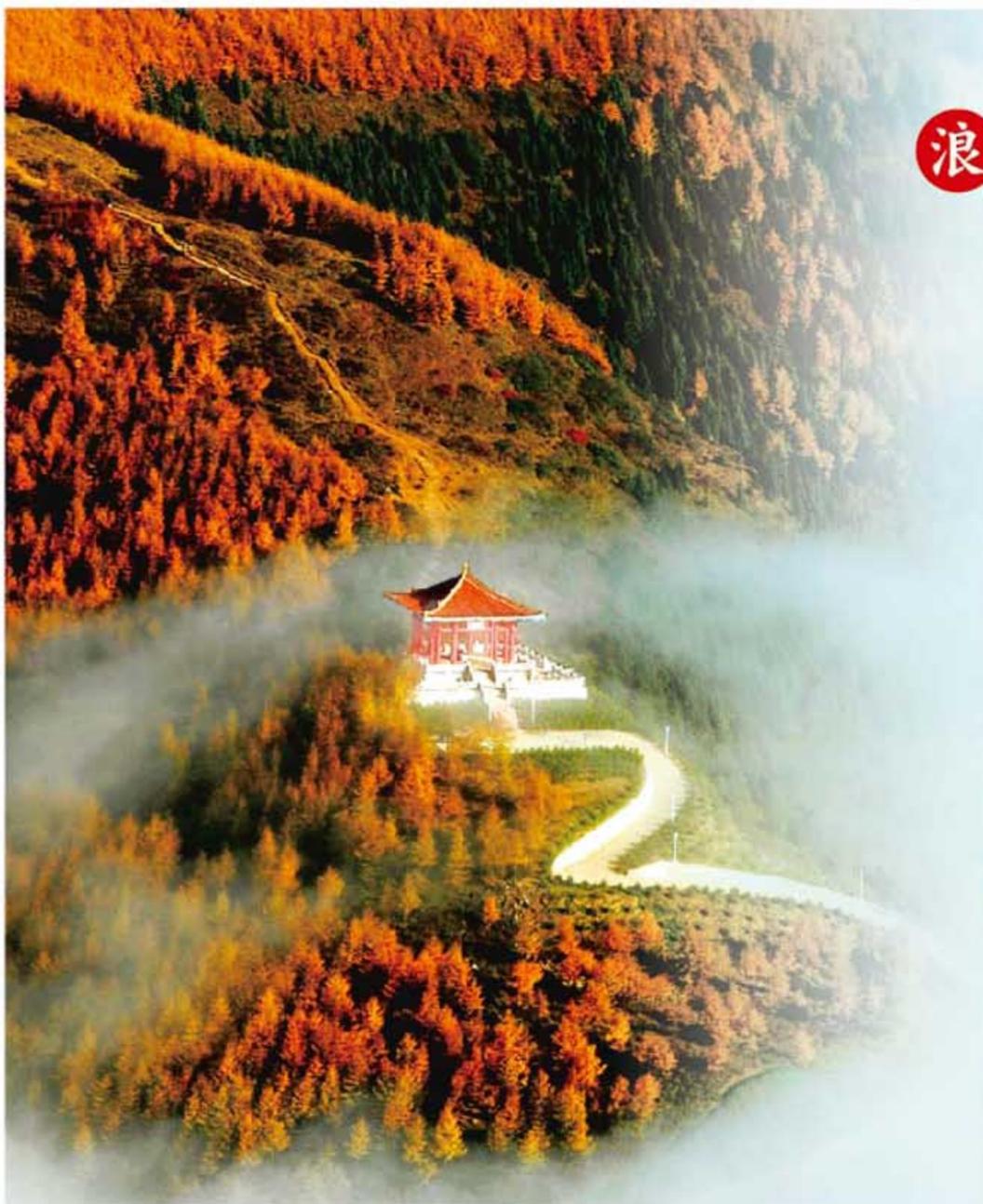
六盤山氣候涼爽、景色怡人，夏天溫度在15℃左右，是絕妙避暑聖地，被稱之為高原綠島、清涼世界。夏天的六盤山，層林盡染如花一樣多姿多彩，如酒一樣醇厚濃烈。湛藍的天空、悠悠的流水、青翠的山林，沿著紅軍小道登頂六盤山巔，遠眺如夢似幻的六盤雲海，朗誦一首《清平樂·六盤山》，感受偉人胸懷！



【通湖草原】 沙草融合的壯麗畫卷

有沙的壯闊、有湖的寧靜，也有草原的壯麗，從湖岸到湖心、沒有過度的色彩，只有黃綠相間的融合，通湖草原上的沙與湖共生，在茫茫大漠裡獨樹一格，醉在通湖，情牽大漠！





浪漫秋日

金秋時節的寧夏，秋色濃郁醉人，大地將濃綠蒼翠的山野染得斑斕，在徐徐和風的吹撫下，盡覽雄渾壯美的風光、神秘迷人的歷史人文，秋天的寧夏更醉人！



北國冬情

寧夏的冬天陽光和煦，到處充滿了詩意、清新與純淨。在寧夏冬天沒有嚴寒，西北風彷彿也帶著絲絲的愜意和驚喜！您可以玩雪、冬釣、賞燈，感受冬季獨有的寧靜悠閒與浪漫！



■ 火石寨 ■ 塞外大地的曠世美景

沒看過秋天的火石寨，就不能真正懂得寧夏的秋天。秋天的火石寨雲台山，層林盡染，處處透露著雄奇、秀險、丹峰、赤壁的特點，蜿蜒曲折的盤山棧道、直立聳天的天梯與山巒石峰間繁茂植被，成就雲台山“雲台疊翠”的美譽。

■ 水洞溝 ■ 穿越時光的隧道

每年10至11月是水洞溝最美的時節，藏冰洞的神秘、蘆花谷的蘆葦飄搖、大峽谷的丹霞奇觀絕壁千仞，為秋色更添增幾分浪漫！搭著駝車，緩緩走過古長城遺址，兩旁金色的蘆葦飄蕩，默默展示著悠遠的西域文化！

■ 六盤山 ■ 金秋童話風光

秋季的六盤山、五彩斑斕，似水墨丹青，秋風迎來，清新入脾。鳥鳴聲在天穹下迴盪，山下梯田遍布，天造之境，山坡、小村、梯田和天水巧妙結合，匯成塞上江南舉世無雙的人文勝景。



■ 賀蘭山 ■ 壯美的北國詩畫

冬季的賀蘭山，換上一身銀裝素裹，晶瑩剔透的霧凇、斑斕奪目的山峰，玉樹銀花，彷彿仙境。你可以循著歷史的腳步去追尋那些前塵往事，也可以找到不遜色於北方的冰雪勝景。難想像賀蘭山這個日日飽受大漠吹打的神秘地方，也可感受踏雪、賞松等北國風光，也能盡情體驗滑雪、登山等冰雪激情。

■ 蘇峪口 ■ 絢麗北國風光

蘇峪口滑雪場是賀蘭山一處很受青睞的冰雪旅遊景點。距銀川市40公里，坐落在寧夏著名的賀蘭山國家森林公園內。雪場四面青山環抱，泉水汨汨而流，佔地12萬平方米，可同時容納1500人進行雪上娛樂活動，提供滑雪、滑圈、雪地摩托車等冬季娛樂項目。

■ 沙湖 ■ 冬日熱鬧多彩

冬日的沙湖，煙波浩渺的湖水化作光潔如鏡的冰海，瀚海起伏的沙漠鋪成遍地如銀的雪原，集冰、雪、沙三大元素，不僅能在滑雪、冬捕、看冰雕的同時，還可領略大漠風光的閒情壯闊，寧夏的冬季，激情無限、熱鬧不已！



多彩 寧夏

人／文／薈／萃

多彩文化之旅

寧夏位處於中原與大漠的過度區，從古至今便有著特殊的文化背景，是黃河文化的發源之一，也是絲路必經的地區，更是「西夏王朝」都城。在中原文化、絲路文化和大漠文化的相互交融下，發展出風格獨特的寧夏回族文化。



| 回族花兒 |

「花兒」是回族人喜愛並廣為流傳的一種民歌，具有高亢、豪放、優美的特點，旋律、節奏、唱腔都有獨特的民俗風格。「花兒」主要用來表達愛情、農事、時政等內容，主要是以愛情為主，熱烈率直的表達出了他們追求愛情的熱誠，相處的甜蜜，思念的殷切以及離別的憂傷，也表現出了回族人對純樸生活與幸福愛情的渴望。



| 回族口弦 |

回族女性不論老少皆喜愛的口弦，是一種回族民間自製的特殊樂器，通常有竹製及鐵製兩種，是一種銜在嘴邊扯線彈奏的小巧樂器。口弦沒有什麼明顯的音調，利用手撥勾簧產生振動，以口腔做共鳴，利用口腔的變化產生不同的音階，回族少女們也將口弦當作飾品來配戴，隨時演奏歌謠，傳達心意，豐富生活情調，也為寧夏增添不少動人音律。





回族剪紙

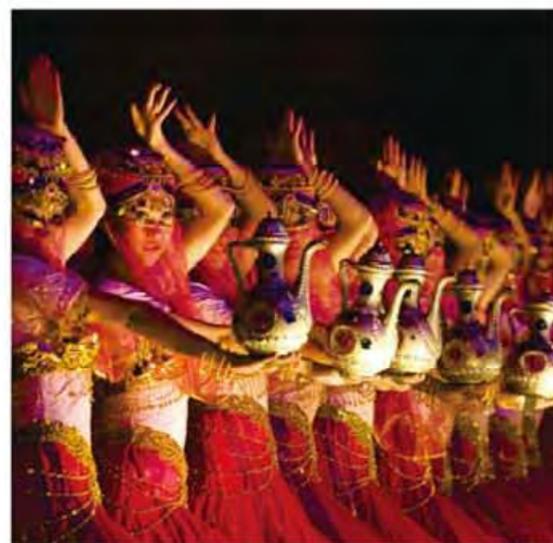
剪紙，這朵瑰麗的回族民間藝術之花，以旺盛的生命力深深紮根于回族民間藝術土壤之中。回族剪紙藝術反映了寧夏回族的民俗傳統及文化素養。回族婦女用一把剪刀，幾張彩紙，便可隨心所欲地表現自己的想像力和創造

力，剪出窗花、門花、燈花等各式各樣的作品，以美化和點綴生活，增加生活的新鮮氣息和歡快的氣氛。走在街道上將隨處可見，剪紙藝術與生活融合的美麗景象。

民族表演藝術

寧夏民族表演藝術獨樹一格，寧夏歌舞團、寧夏京劇團、寧夏秦腔劇團、銀川雜技團等表演團體，多次出訪亞、非、

歐、美等地區，享譽全球。各地文藝表演團體或民間藝術團體，無論在表演內容、表演形式和表現風格上，都散發出濃郁的文化特色及民族風格，深受世界各地觀眾的好評。



美食

寧夏

舌尖饗宴之旅

「回」/味/無/窮

寧夏特殊的文化內涵也反映在寧夏的美食當中，寧夏的清真美食，在中華美食文化裡獨樹一格。有著回族文化和中華文化相互交融的特色，在這裡可以品嚐到正宗的清真佳餚以及獨特的回族風味小吃，種類繁多、味道精美的各式美食都令人食指大動！

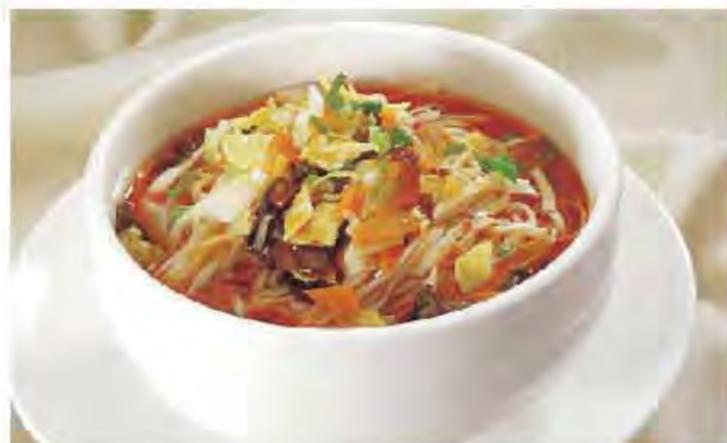
手抓羊肉

作為寧夏回族的知名風味菜，手抓羊肉是回族餐桌上，不可或缺的必備料理。將羊肋排洗淨後放入清水鍋中烹煮，煮熟後即可直接食用，佐以使用辣椒、蒜等辛香料調製而成的沾醬，味道鮮美，肉質軟嫩，讓人止不住的一口接著一口。



丨 寧夏羊雜碎 丨

羊雜碎又稱燴羊雜，是寧夏著名的傳統小吃。寧夏吳忠市因製作獨特，歷史悠久而聲名遠播。羊雜碎主要是用羊頭肉、羊心、羊肚、羊腸、麵肺等內臟燴製而成，羊雜碎口味獨特，除了品嚐到鮮美的羊內臟外，更可在料理中感受寧夏清真美食的獨特與用心。



丨 羊肉臊子麵 丨

以灘羊肉製成的羊肉臊子麵，以麵質白細，湯紅味鮮而聞名，潔白柔韌的細絲長麵搭配鮮豔的紅湯，加上肉質鮮嫩不帶羶味的寧夏灘羊，讓人食慾大增，是到寧夏旅遊不能錯過的道地寧夏美食之一。



丨 寧夏涼皮 丨

涼皮是寧夏的特色小吃之一，是寧夏人不可或缺的一道美味小點，走在寧夏街頭，最常看到的街邊小吃應該就是涼皮



了。涼皮是一種涼拌菜，分為麵皮和米麵皮兩種。將麵皮切成條狀，配上黃瓜，肉絲等配料，拌以芥末醋香油辣油等辛香料調配而成的醬汁，味道酸、麻、辣、香，清涼可口。

丨 沙湖大魚頭 丨

沙湖盛產鱸魚又名花鱧，魚肉細膩，不論紅燒還是清燉，味道都十分鮮美。在沙湖旅遊區的餐館裏及銀川市內的沙湖賓館，專門設有沙湖魚宴，每有嘉賓，必有剛剛出水的十斤左右重的花鱧魚頭款待。一個清蒸魚頭裝一個大盤，鮮嫩可口，深受食客喜愛！



特產 寧夏

享 / 譽 / 國 / 際

豐富特產推薦

寧夏特產種類繁多，獨具特色。最為世人所稱道的特產，有枸杞、甘草、賀蘭石、灘羊皮及太西煤，其顏色分別為紅、黃、藍、白、黑，因此又被稱為寧夏五寶。寧夏各樣的特產都兼具美觀實用功能和收藏價值，送禮自用都非常適合！

| 枸杞 |

「天下枸杞出寧夏」，寧夏作為枸杞的原產地，已有超過五百多年栽培枸杞的歷史，品質優良享譽中外，過去也被當作皇室供品進貢，有寧夏五寶第一的美稱。寧夏枸杞果實碩大、味道甜美、色澤鮮紅，具有滋補肝腎、明目安神、堅筋骨之功效，除了作為藥材外，更是現代人養顏美容、強身健體的保健食品。



| 甘草 |

有「國老」之稱的甘草，又名甜甘草，在中藥領域裡有著「藥中之王」的稱號。具有補脾益氣、清熱解毒、潤肺止渴等功效，能起到降血壓、降血脂甚至抗腫瘤的作用。而寧夏用上等甘草製成的甘草霜，不只用在醫藥上，在工業及食品領域更得到廣泛的運用。





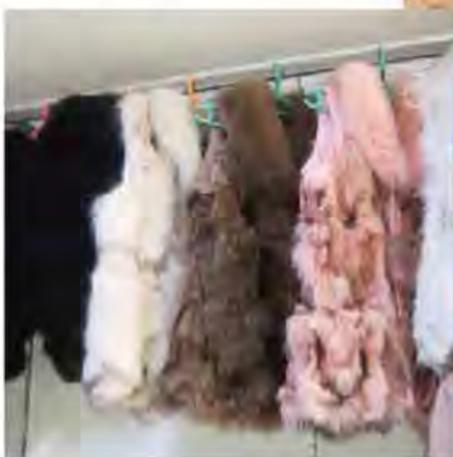
賀蘭石

寧夏藍寶「賀蘭石」又被稱為吉祥石、碧紫石。其結構質地細膩，天然呈現出深紫與豆綠兩色交錯，有的還帶有玉帶、雲紋、眉子、石眼等美麗的石紋。用它雕刻而成的賀蘭硯不吸水、易發墨、不損毫，是極為上等的石硯，至今已有千年的歷史，與端硯、歙硯齊名，素有「一端、二歙、三賀蘭」的美名。

灘羊皮

寧夏灘羊屬裘皮用綿羊品種，在世界裘皮中獨樹一幟。二毛皮是由一個月左右的灘羊羔皮，採用化學製劑和先進工藝精緻而成的，以「輕裘」著稱。

毛質細緻、輕柔潔白、潔白如雪，雖只有厚紙般的厚度，但質地堅韌、柔軟豐勻。用二毛皮製成的男女冬裝，既輕盈保暖又時尚大方。



太西煤

寧夏太西煤被譽為“煤中之王”，是中國非物質文化遺產。有著三低（低灰、低硫、低磷）、六高（高發熱量、高比電阻、高塊煤率、高化學活性、高精煤回收率和高機械強度）的特點，是國內之冠的優質煤，是經濟價值很高的燃料，與寧夏四寶一樣為特產經濟。



酒莊

酒莊是寧夏近年來的一大特色，也是發展的重點之一，葡萄酒產業主要集中在賀蘭山東麓地區。憑藉獨特的光、熱、水、土等自然資源，以及悠久的釀酒傳統及現代化的經營方式、釀造技術，所生產的葡萄酒倍受好評，不僅被法國《葡萄酒評論》評為明星產區，因葡萄品質優良，香味足、甜度高、無病蟲害、無污染等優勢，寧夏酒莊所釀製的葡萄酒，備受各項世界級葡萄酒獎項肯定，致力成為中國最大的酒莊集群、亞洲最大的葡萄莊園酒產地、世界馳名的高端葡萄酒產區。走進張裕摩塞爾十五世酒莊及志輝源石酒莊不僅能體會特殊的人文風景，還能嘗到世界級的葡萄美酒。



4A以上景區名稱·遊客諮詢電話

5A	寧夏沙湖旅遊區	TEL:400-180-0952
5A	寧夏沙坡頭旅遊區	TEL:400-155-1766
5A	寧夏鎮北堡西部影城旅遊區	TEL:0951-2136068
5A	寧夏水洞溝旅遊區	TEL:400-679-1996
4A	銀川西夏陵旅遊區	TEL:0951-5668966
4A	寧夏中華回鄉文化園旅遊區	TEL:0951-8025666
4A	寧夏賀蘭山國家森林公園	TEL:0951-2153825
4A	六盤山國家森林公園	TEL:0954-5648319
4A	寧夏固原博物館	TEL:0954-2032654
4A	銀川市賀蘭山岩畫旅遊區	TEL:0951-6011772
4A	火石寨國家地質公園	TEL:0954-3906999
4A	銀川鳴翠湖生態旅遊區	TEL:0951-6121900
4A	須彌山石窟旅遊區	TEL:0954-2610325
4A	青銅峽黃河大峽谷旅遊區	TEL:0953-3012868
4A	寧夏金沙灣·中華黃河壇旅遊區	TEL:0953-3731888
4A	通湖草原旅遊區	TEL:400-664-3666
4A	騰格里沙漠濕地·金沙島旅遊區	TEL:13369555600



台北直飛銀川

神奇寧夏東方金字塔8日

第1天 臺北(桃國機場) / 銀川(銀川步行街)

第2天 銀川【海寶塔、沙湖(含大船)、國際沙雕園、明長城水洞溝遺址(含博物館+動感體驗展館、電瓶車、電瓶船、馬車、藏兵洞)】

第3天 銀川【西夏王陵(含電瓶車)、西夏博物館、雙陵、賀蘭山岩畫(含電瓶車)、鎮北堡西部影城、塞上江南枸杞觀光園)】

第4天 銀川【寧夏博物館】—青銅峽108塔(含遊船)—同心清真寺-固原

第5天 固原【六盤山國家森林公園(含環保車、電瓶車)】—固原

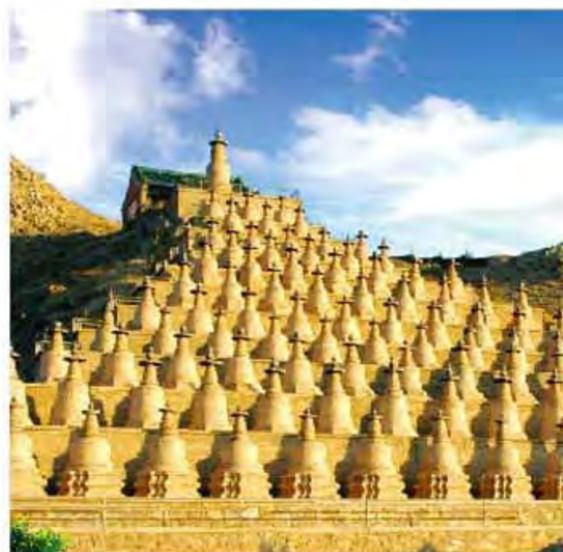
第6天 西吉火石寨(含電瓶車、梯田盛景)、須彌山石窟、通湖草原旅遊區—中衛

第7天 中衛【沙坡頭騰格里大漠景區(含上行大漠扶梯、下行索道或滑沙、南北區電瓶車)、中華黃河壇】—銀川【中華回鄉文化園(穆斯林廣場、回族博物館、禮拜大殿、中華回族第一街)】

第8天 銀川 / 臺北(桃國機場)

※品嚐風味餐食：手抓肉風味、蒿子麵風味、中衛燴小吃、涮羊肉吃到飽、回鄉十一碗、毛氏紅燒肉等。

※全程入住4星以上酒店。



台北直飛銀川

神奇寧夏東方金字塔、沙湖冰雪節8日

第1天 臺北(桃國機場) / 銀川

第2天 銀川【沙湖冰雪節(含冰爬犁)、明長城水洞溝遺址(含博物館+動感體驗展館、藏兵洞、寧園、銀川步行街)】

第3天 銀川【鎮北堡西部影城、賀蘭山岩畫(含電瓶車)、拜寺口雙塔、中阿之軸】

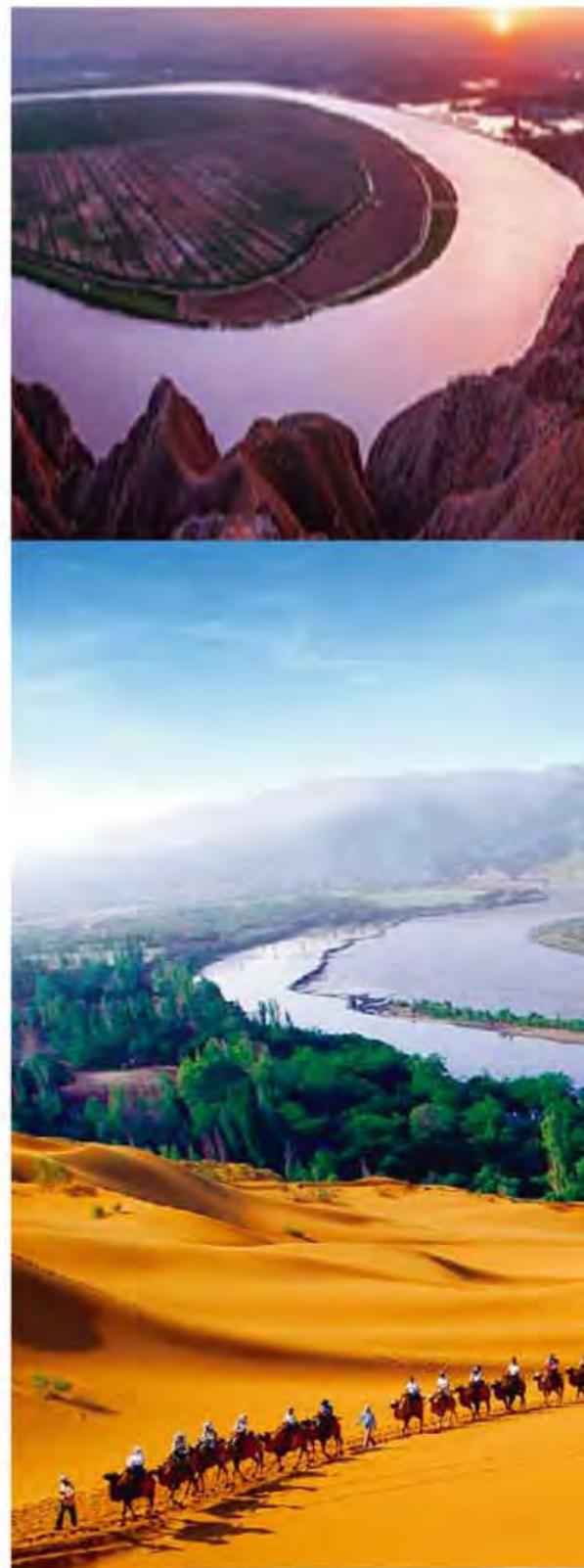
第4天 銀川【西夏王陵(含電瓶車)、西夏博物館—青銅峽【青銅峽108塔、中華黃河壇】—中衛

第5天 中衛【沙坡頭騰格里大漠景區(含索道或滑沙、南北區電瓶車)、高廟、向陽步行街】

第6天 中衛—固原【同心清真寺、須彌山石窟】

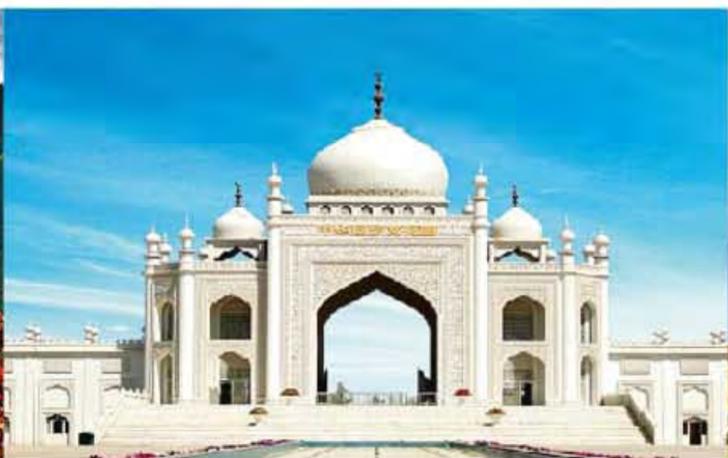
第7天 固原—吳忠【穆民新村】—銀川【枸杞館、中華回鄉文化園(穆斯林廣場、回族博物館、禮拜大殿)】

第8天 銀川【寧夏回族自治區博物館、綠博園】 / 臺北(桃國機場)



※品嚐風味餐食：手抓肉風味、蒿子麵風味、中衛燴小吃、涮羊肉吃到飽、回鄉十一碗、毛氏紅燒肉等。

※全程入住4星以上酒店。



高雄直飛銀川

神奇寧夏東方金字塔、沙湖冰雪節8日

第1天

高雄（小港機場）／銀川【車遊黃河大橋、鳴翠湖濕地、黃河母親塑像、參觀水洞溝遺址】

第2天

銀川—賀蘭山岩畫—鎮北堡西部影城—志輝源石酒莊

第3天

銀川—青銅峽108塔—中華黃河壇—中衛

第4天

中衛—黃河石林【老龍灣景區+電瓶車+黃河羊皮筏子、遊船；蟠龍洞景區；飲馬大峽谷景區+毛驢車含22道彎觀光大巴車】—中衛

第5天

中衛—沙坡頭—金沙島—黃河宮—中衛

第6天

中衛—穆民新村—回族歷史人物園—回鄉文化園—銀川

第7天

銀川—沙湖風景區—百瑞源中國枸杞館—海寶塔—夜遊鳳城（中阿之軸）

第8天

銀川／高雄（小港機場）



※品嚐風味餐食：農家宴、蒿子麵風味等特色風味餐。
 ※全程入住4星以上酒店。



悦享寧夏·塞上江南4日精華之旅

第1天 臺北（桃園機場）／銀川【黃河橫城+黃河棧道（含遊船）】

第2天 銀川【沙湖（含大船）、鎮北堡影城、賀蘭山岩畫、銀川】

第3天 銀川【水洞溝遺址（遺址博物館+張三小店+水洞溝村+水洞溝標誌碑+水洞溝遺址發掘點+蘆花谷+明長城+大峽谷+藏兵洞+實景體驗+电瓶車+遊船+騾車+駱駝車+拖拉機車）—回鄉—銀川】

第4天 銀川／臺北（桃園機場）



悦享寧夏·大漠長河5日文化之旅

第1天 臺北（桃園機場）／銀川【水洞溝遺址(遺址博物館+張三小店+水洞溝村+水洞溝標誌碑+水洞溝遺址發掘點+蘆花谷+明長城+大峽谷+藏兵洞+實景體驗+电瓶車+遊船+騾車+駱駝車+拖拉機車) — 銀川】

第2天 銀川【回鄉文化園、移民新村、108塔（含遊船）】—中衛

第3天 中衛【騰格里沙漠景區（含上行扶梯、下行索道或滑沙、南北區电瓶車）】—高廟—銀川

第4天 銀川【沙湖（含大船）、影視城、紅瑪瑙枸杞觀光園】

第5天 銀川／臺北（桃園機場）



※品嚐風味餐食：手抓肉風味、回族家宴風味、黃河鯉魚風味、饽饽肉風味。
 ※全程入住4星以上酒店。





寧夏回族自治州旅遊發展委員會

| 地址 | 銀川市北京東路375號

| 旅遊諮詢專線 | 0086-951-6712992

| 官網 | www.nxtour.com.cn



掃描加入微信
寧夏旅遊



掃描加入微信
惠遊寧夏